112E JAARGANG — NO.: 55 DINSDAG 7 MAART 1995

AMIGOE

VANDAAG


ETIENNE YS
...beslissen...

Prikje

Verpleegkundigen weg?: Ja zuster, nee zuster

Oorlog op Balkan breidt zich mogelijk uit

Kroatië en Bosnië gaan samen Servië bestrijden

ZAGREB — Kroatië en Bosnië-Herzegowina hebben een militair verbond gesloten ter bestrijding van Servische troepen, die grote delen van beider grondgebied controleren. De commandanten van het Kroatische leger, het Bosnische regeringsleger en de Bosnisch-Kroatische militie sloten deze overeenkomst gisteren in Zagreb.

De militaire samenwerking moet niet alleen bijdragen aan de bescherming van het grondgebied en de bewaking van de grenzen, maar er ook voor zorgen dat vluchtelingen die hun heil op het grondgebied van de verdragspartijen hebben gezocht, kunnen terugkeren. De politieke leiders zullen het akkoord donderdag ondertekenen. Het lijkt het begin van een moslim-Kroatische oorlog tegen de Serviërs.

"Ik heb hier twee jaar op gewacht. Op de hereniging van onze legers voor het anti-fascisten gevecht", aldus commandant Delic van het door moslims gedomineerde Bosnische regeringsleger. De Kroatische generaal Bobetko: "Met dit akkoord vermijden we strijd tussen de twee volken (Kroaten en moslims)." De Kroatische president Tudjman en zijn Bosnische ambtgenoot Izetbegovic sloten al in juli 1992 een verdrag, dat ook militaire samenwerking toestond. Tot nog toe brachten de voormalige etnische vijanden die echter nog niet in de praktijk. Tot begin 1994 steunden de Kroaten de Bosnische Kroaten zelfs nog in hun gevechten tegen de moslims.

Het Kroatisch/Bosnisch militaire verbond komt twee weken nadat de Bosnische Serviërs en de opstandige Serviërs van Krajina in Kroatië een gezamenlijke verdedigingsraad oprichtten. Zij wilden daarmee inspelen op de verwachte escalatie van de oorlog.

In Bosnië loopt op 1 mei een wapenstilstand tussen het regeringsleger en de Bosnische Serviërs af. Kroatië op zijn beurt, heeft de VN opdracht gegeven de Blauwhelmen voor 30 juni terug te trekken. De VN-manschappen zagen er toe op de naleving van de wapenstilstand met de Serviërs.

De beslissing van de Kroaten doet de angst voor uitbreiding van de oorlog op de Balkan toenemen. Alhoewel Zagreb herhaaldelijk heeft ontkend plannen te hebben voor nieuwe militaire operaties, wil ze niet terugkomen op uitzetting van de VN-vredesmacht.

In reactie hierop waarschuwden de Bosnische Serviërs de VN dat mocht een terugtrekking uit Kroatië doorgaan, ook zij niet langer prijsstellen op de aanwezigheid van het vredesleger in moslim-enclaves als Sarajevo.

Ook de Europese Unie reageerde gisteren: Zij stelde onderhandelingen met Kroatië over economische samenwerking uit. De Unie wil op deze manier de druk op Kroatië opvoeren om te voorkomen dat president Tudjman de VN-troepen binnenkort daadwerkelijk de deur wijst.

Maar die is niet van zins op zijn uitspraken terug te komen. Zo bleek na twee gesprekken die de Amerikaanse onderhandelaar Holbrooke gisteren in Zagreb met Tudjman voerde.



MOLDOVA - Vissers die probeerden autobrandstof uit Roemenië naar Servië te smokkelen, werden maandag aangehouden bij de grens. Grenswachten confisceren elke maand zo'n 20 ton aan brandstof aan de Servische grens van smokkelaars die het VN-embargo trachten te doorbreken. (AFP-satellietfoto)

Smokkel van brandstof aan Servische grens



Contractanten moeten weg

'Curacao heeft genoeg lokale verpleegkundigen'

WILLEMSTAD — Het contract van veertig Surinaamse en Nederlandse verpleegkundigen zal niet verlengd worden. Dit jaar studeert een groot aantal studenten bij de IFE af, terwijl het St. Elisabeth Ziekenhuis vanuit Nederland Antilliaanse krachten verwacht die bij de beroepenmarkt van het vorige jaar hebben gereageerd.

Dit verklaarde Sehos-woordvoerster Mariëla Checotti aan de *Amigoe*. De directie en het bestuur hebben inmiddels gesprekken hierover gevoerd met de contractanten en hen duidelijk gemaakt dat het ziekenhuis in de komende jaren in verpleegkundig personeel kan voorzien.

Het besluit komt niet onverwachts. Volgens mededeling van Checotti is het ziekenhuis sedert vorig jaar bezig om de respectievelijke arbeidscontracten met de uitgezonden krachten af te bouwen. Van sommigen was het contract vorig jaar afgelopen, de rest gebeurt tussen nu en 1998.

Het ziekenhuis is ervan op de hoogte dat een paar van deze verpleegkundigen een rechtszaak overwegen. Het is overigens niet de eerste keer dat het ziekenhuis zich met een dergelijke situatie geconfronteerd ziet. Vorig jaar stapte een contractant ook al naar de rechter.

Kardinaal brengt bezoek aan Haïti

VATICAANSTAD — Curiekardinaal Etchegaray brengt van 8 tot 13 maart een bezoek aan Haïti. Hij zal daar gesprekken voeren met vertegenwoordigers van de kerk en 'burgerlijke autoriteiten'. De Haïtiaanse bisschoppenconferentie heeft de kardinaal uitgenodigd.

Etchegaray, voorzitter van de Pauselijke Raad over Gerechtigheid en Vrede en Cor Unum, gaat zondag voor in een kerkdienst waaraan alle bisschoppen en geestelijken van Haïti deelnemen. Cor Unum, het Vaticaanse 'ministerie van Ontwikkelingssamenwerking', heeft volgens het Vaticaan onlangs met grote internationale katholieke organisaties en met de Haïtiaanse bisschoppen over hulp aan de bevolking van het Caribische land gesproken.

Het is niet duidelijk of de kardinaal president Aristide zal ontmoeten, die vorig jaar oktober terugkeerde naar zijn land na een periode van militaire dictatuur. Aristide legde in november zijn priesterschap neer, naar eigen zeggen omdat het Vaticaan hem daartoe had gedwongen. De Heilige Stoel heeft dat ontkend.

Het Vaticaan heeft zich meermalen verzet tegen Aristide, een pleitbezorger van de bevrijdingstheologie. De conflicten tussen de linkse priester en het Vaticaan namen toe toen hij in december 1990 met een grote meerderheid werd gekozen tot president van Haïti. Het Vaticaan was de enige staat die het militaire regime erkende dat hem in september 1991 ten val bracht.

Mandela's gaan spoedig scheiden

JOHANNESBURG — Zindzi Mandela-Hlongwane, de jongste dochter van president Nelson Mandela en diens vrouw Winnie, denkt dat haar ouders spoedig zullen gaan scheiden. Volgens haar oefenen mensen binnen het ANC een hoop druk uit op de president.

"Officieel zijn ze nog niet gescheiden. Maar dat zal hoogswaarschijnlijk wel gaan gebeuren, want ik merk dat er druk op hem wordt uitgeoefend om definitief afstand van haar te nemen", zei ze tegen het Zuidafrikaanse blad Thandi Magazine. Woordvoerders van de president en diens vrouw weigerden desgevraagd commentaar. Nelson (76) en Winnie (61) Mandela leven sinds 1992 gescheiden van elkaar.

Staat New York voert doodstraf opnieuw in

ALBANY — De Amerikaanse staat New York heeft vandaag aansluiting gezocht bij 37 andere Amerikaanse staten door de doodstraf weer in te voeren. Beide Huizen van het parlement van de staat stemden voor de wet. De Senaat stemde gisteravond laat met 38 tegen 19 stemmen voor, het Huis van Afgevaardigden deed dat vandaag met 94 tegen 52 stemmen.

Om kracht van wet te krijgen moet alleen gouverneur George Pataki nu nog een handtekening zetten. Pataki, een Republikein die afgelopen november werd gekozen na een campagne waarin hij beloofde de doodstraf weer in ere te herstellen, heeft al aangekondigd dat hij dat zal doen.

New York wordt daarmee de 38ste Amerikaanse staat, die de doodstraf weer invoert sinds het Hooggerechtshof in 1976 een verbod daarop ongedaan maakte. Pataki's voorgangers, de Democraten Mario Cuomo en Hugh Carey, hebben steeds wetten voor herinvoering van de doodstraf met een veto tegengehouden.

De laatste executie in New York had plaats in 1963. De praktijk dreigt nu na ruim 30 jaar weer te worden hervat. Echter met een belangrijk verschil ten opzichte van vroeger: De terechtstellingen zullen niet meer plaatsvinden op de elektrische stoel. Dit instrument uit de vorige eeuw is in New York verwezen naar het museum. Van nu af aan zullen dodelijke injecties worden toegediend.

De doodstraf kan volgens de nu aangenomen wet worden opgelegd aan: Moordenaars van politiemannen, gevangenbewaarders, rechters of getuigen, terroristen, seriemoordenaars en moordenaars die hun slachtoffers hebben gemarteld. Ook mensen die iemand hebben gedood bij een verkrachting, een overval, een ontvoering of ontsnapping uit de gevangenis kunnen ter dood worden veroordeeld. Uitzonderingen gelden voor zwangere vrouwen en kinderen onder de 18. Zwangere vrouwen kunnen niet worden terechtgesteld en jongeren onder de 18 kunnen niet ter dood worden veroordeeld.

CDA zal kabinet niet meer aan de meerderheid helpen

HILVERSUM — De VVD zou bij verkiezingen op dit moment de grootste partij in de Tweede Kamer worden, met 35 zetels (vier meer dan nu). Tweede partij is de PvdA met 33 zetels, vier minder dan nu het geval is. Het CDA zou twee zetels kwijtraken (32), terwijl D'66 drie zetels verlies zou moeten incasseren en op 21 uitkomen. Groen Links zou vier zetels winnen en er negen halen.

Dit blijkt uit een onderzoek dat het Nipo vorige week en afgelopen weekeinde heeft gehouden onder 1443 kiezers, in opdracht van het televisieprogramma 2 Vandaag. De resultaten zijn gisteren bekend gemaakt.

Vorige week bleek nog uit een interview-enquête in opdracht van ANP dat het CDA de grootste partij zou worden. Overigens kwam het Nipo toen ook al tot een andere zetelverdeling, waarbij de PvdA de grootste zou zijn.

De verdere zetelverdeling zou in de laatste Nipopeiling als volgt zijn: SGP, GPV en RPF winnen elk één zetel en komen daarmee in totaal op tien zetels. De CD blijft gelijk, de SP wint er één. Het AOV zou vier zetels verliezen en met twee zetels even groot worden als de Unie 55+.

In de Eerste Kamer zou het CDA met deze peiling fors verliezen. Van de huidige 27 zetels, raakt de partij er elf kwijt. De PvdA wint er één, waarmee het ook net één zetel meer krijgt dan het CDA. De VVD zou met zes zetels winst op 18 uitkomen en daarmee ook de grootste fractie in de Eerste Kamer zijn.

Corleone-clan probeert macht over te nemen

Vier moorden bij oplaaien maffia-oorlog in Sicilië

CATANIA — Huurmoordenaars hebben gisteren op klaarlichte dag drie mannen doodgeschoten in een voorstad van Catania in het oosten van Sicilië. Enkele uren later werd een man vermoord in de hoofdstad Palermo, het negende slachtoffer in tien dagen. De vrees bestaat dat een nieuwe maffia-oorlog is opgelaaid, mogelijk van jonge Corleonezen tegen de oude garde, die voor een deel achter de tralies zit.

De eerste drie slachtoffers werden in het hoofd en de borst geschoten toen zij een bar op het marktplein van Gravina di Catania verlieten. De vier daders namen de vlucht op motorfietsen. "Het was een klassieke maffiaaanslag", zei een woordvoerder van de caribinieri. Twee van de slachtoffers, 44 en 42 jaar oud, hadden een criminele achtergrond. De derde, de 25-jarige zoon van een voormalig gemeenteraadslid, was nooit veroordeeld. Het motief voor de moorden was niet direct duidelijk.

In Palermo werd volgens de politie de 45-jarige Domenico Buscetta het slachtoffer van een aanslag. Hij was een neef van de belangrijke maffia-spijtoptant Tomasso Buscetta, die tien jaar geleden de eerste maffialeider was die de zwijgcode van de Cosa Nostra verbrak.

De moorden doen op Sicilië de vrees toenemen dat een nieuwe maffia-oorlog is uitgebroken na twee jaar betrekkelijke rust sinds de arrestatie van de 'baas der bazen' Salvatore 'Toto' Riina. Vorige week werden in en nabij Palermo vijf mensen om het leven gebracht. Onder hen was een jong echtpaar dat voor de ogen van hun tweejarig kind werd doodgeschoten in het stadje Corleone, waar Riina vandaan komt.

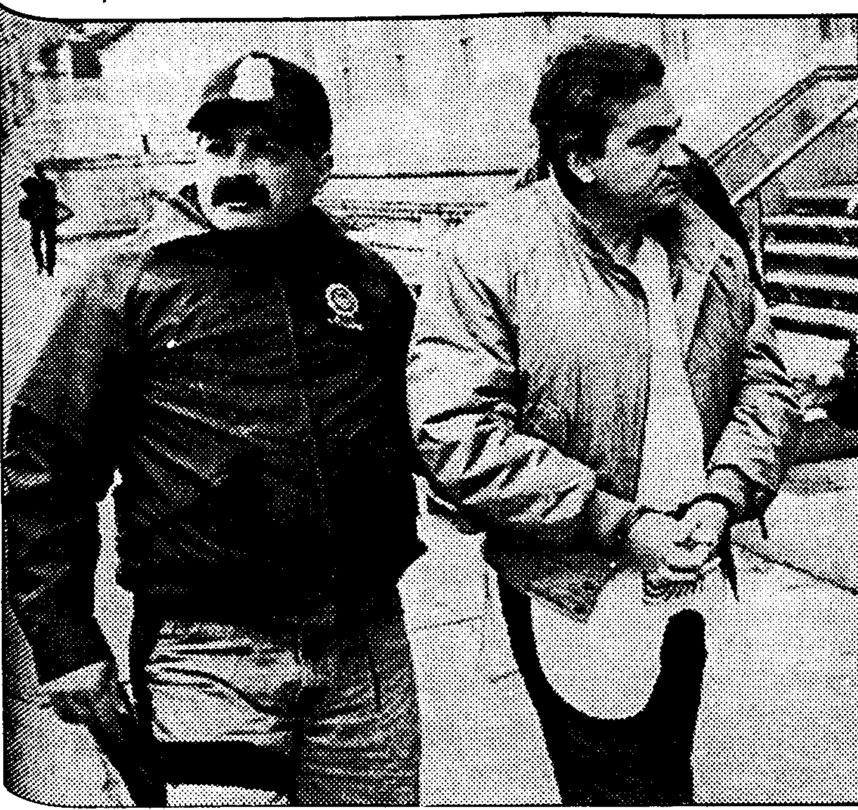
Honderden mensen woonden gisteren in Terrasini, bij Palermo, de met alle militaire eer omgeven begrafenis bij van de maffiaonderzoeker Antonino Lombardo van de caribinieri, die zaterdag zelfmoord pleegde. Hij kwam tot zijn daad nadat de burgemeester van Palermo hem had beschuldigd van banden met de georganiseerde misdaad. Leden van de politie hebben woedend gereageerd op de affaire, die grote spanning op het eiland heeft veroorzaakt. "Het is onaanvaardbaar dat een man en zijn principes in het openbaar aan de schandpaal worden genageld om persoonlijke propaganda (door de burgemeester)", verklaarde de commissaris van de caribinieri, generaal Luigi Federici.

Federici en andere hoge politiefunctionarissen op Sicilië bespraken gisteren de golf moorden. "We hebben veel theorieën, maar de signalen wijzen niet alle in dezelfde richting", zei een politiechef. Het zou kunnen gaan om een oorlog tegen Riina's clan uit Corleone of om een campagne om mogelijke spijtoptanten tot zwijgen te brengen.

De oud-voorzitter van een parlementscommissie die de maffia heeft onderzocht, Luciano Violante, meent dat 'een nieuwe generatie mafiosi bezig is op te staan nu de meeste grote chefs in de gevangenis zitten. Waarschijnlijk worden ze geleid door Giovanni Brusca, die 'tracht zijn gezag op te leggen' door tot de misdrijven opdracht te geven. De 39-jarige Brusca, die tot de Corleone-clan behoort, ontsnapte vorige week aan arrestatie door de politie van Milaan.

Mexico vraagt uitlevering van Massieu

NEWARK - De voormalige wnd. procureur generaal van Mexico, Mario Ruiz Massieu, is maandag in Newark in de Verenigde Staten voorgeleid voor de rechter wegens overtreding van de douanebepalingen. De Mexicaanse justitiële autoriteiten hebben om zijn uitlevering gevraagd in verband met een onderzoek naar zijn aandeel in de moord op zijn broer Francisco, een belangrijke politicus. (AFP-satellietfoto)



Hoorzitting Landelijke Commissie Herstructurering

Wensen burgers: betere communicatie en een direct gekozen minister-president

WILLEMSTAD — De hoorzitting van de Landelijke Commissie Herstructurering, gisteravond in de UNA, bracht veel nieuwe maar ook bekende gezichtspunten naar voren. Op alle eilanden waar de commissie langs is geweest, ontmoette ze bij de burgers de wens voor een bindende factor in de vorm van een direct gekozen minister-president. Bottleneck blijkt wel de gebrekkige communicatie tussen de eilanden onderling.

=door Sonia Tjin-Kon-Fat=

Eén groot deel van de bewoners van de Bovenwinden zien graag inperking van de macht van de gezaghebber. De ideeën en meningen over wijziging van het kiesstelsel waren ook gisteren weer niet van de lucht. De LCH-leden zeggen over dit laatste punt dat Curaçao minder moeite heeft met de positie van de gezaghebber.

Daarnaast komen regelmatig voorstellen voor wijzigingen over de samenstelling van het nationale parlement binnen. Ook de manier waarop behoorlijk bestuur gewaarborgd zou moet worden is een steeds terugkomend onderwerp. De alternatieven voor een gewijzigde verhouding tussen Land en eilandgebieden en een verdeling van overheidstaken liggen tevens op tafel. Opvallend was dat op deze hoorzittingen nauwelijks vragen werden gesteld over de toekomstige relatie tussen Antillen en Nederland. De Castro: "Dat is overigens niet het primaire doel, noch de taakstelling van de commissie, we willen over de herstructering in Antilliaans verband praten, hoewel vragen in die richting wel gehoor zullen vinden."

De LCH houdt in mei een tweede hoorzitting op Curaçao, waarna in juni een eindrapportage aan de Antilliaanse regering wordt aangeboden. De bedoeling is om in het eindrapport aan te geven hoe de herstructuring gestalte moet krijgen. Geen gemakkelijke taak. Het streven lijkt zelfs pretentieus, het rapport moet een reflectie van de herstructureringswensen van alle Antilliaanse eilanden omvatten. "We willen een politieke acceptatie van de *blue print*", verklaarde vice-voorzitter Marco de Castro.

Er schort veel aan de synchronisatie tussen de eilanden vanwege de gebrekkige communicatie. De meest essentiële verbindingen zoals radio en postbezorging laten veel te wensen over. Ze functioneren ronduit slecht. Echte Derde-Wereld-Landen-situaties doen zich voor: Een Statiaans statenlid is bij voorbeeld tijdens een openbare vergadering op St. Eustatius noch via televisie noch op de radio te volgen. Statiaanse burgers kunnen de test van het debat meestal na drie dagen in verwerkte vorm in de kranten lezen. De slechte contacten en verbindingen sijpelen door in alle sectoren, zo bleek uit voorbeelden die zowel commissieleden als burgers gisteren te berde brachten.

De ATM en de ALM moeten er voor alle eilanden zijn, vindt men. In veel gevallen zijn de voorzieningen aanwezig maar het is nog steeds niet gelukt de zaken te laten lopen. "We must make it work", naar een veelgehoorde opmerking van De Castro.

Cova haakte meermalen in en vertelde over de landbouwers op Saba en St. Eustatius die geen afname voor hun landbouwprodukten hebben. Op deze Bovenwindse eilanden blijft een overvloed aan aardprodukten als *jams* die niet aan de man gebracht kunnen worden. Niet alleen op telecommunicatiegebied, ook tussen de Bankiersvereniging en de Kamers van Koophandel is geen synchronisatie. "Waarom bestaan er geen Antilliaanse KvK en Bankiersvereniging?" is de vraag. "Het tarief voor interinsulair bellen moet financieel wat vriendelijker zijn." Commissie-vice voorzitter Errol Cova zei hierover dat het eilandonvriendelijk is om de consument een tarief op internationaal peil te laten neertellen. Hij maakte in zijn antwoord aan de zaal duidelijk dat de ontevredenheid over gebrek aan coördinatie op- en tussen de eilanden niet vertaald moet worden in een herleving van optie B.

De commissieleden kregen een hele lijst met vragen en stellingen mee over de: incomptabiliteit van de gedeputeerden die qualitate qua ook voorzitters zijn van commissies, verzoeken voor salarisgelijktrekking tussen statenleden en eilandsraadsleden, een gecentraliseerde algemene ziekenfondsverzekering voor alle eilanden, de eilandelijke taken ondervangen in regionale regelingen onder de paraplu van de Landsregering, sterke afbakening tussen Lands- en eilandstaken, mogelijkheid van de minister om zich met aangelegenheden van alle eilanden te bemoeien, kanaal 8 moet ook op Bonaire uitzenden.

De commissie heeft een zware taak, als ze echt van plan is een weerslag van de wensen in het rapport weer te geven. Burgers zijn best wel bezorgd. Dat bleek gisteravond wel. Al deed de avond een beetje ad-hoc aan, van de hak op de tak en vooral geen antwoord ter plekke op vragen. Maar daar [illegible]

Nederlands modellenbureau op zoek naar fotomodellen

WILLEMSTAD — Jacqueline Rosenberg, de eigenaar van een bekend Nederlands modellenbureau, gaat vanaf medio april op Curaçao op zoek naar fotomodellen van alle leeftijden. Op dit moment is er veel vraag naar donkere modellen bij Nederlandse opdrachtgevers.

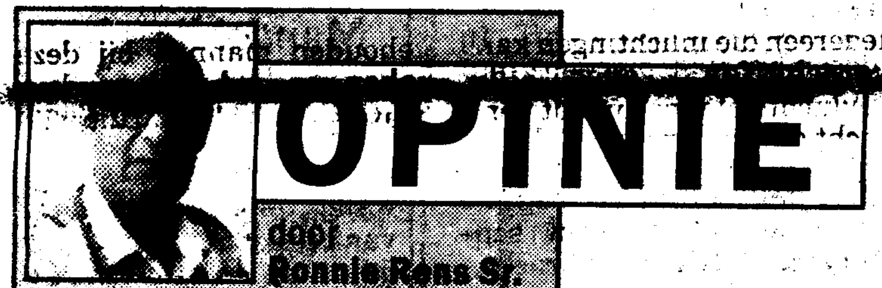
Rosenberg benadrukt dat zij op zoek is naar fotomodellen van alle nationaliteiten. Op Curacao organiseert zij tevens een modellenwedstrijd waar eenieder aan mee kan doen. Het beste model wint een gratis modereportage.

Studio Jacqueline Rosenberg is sinds 1987 in Utrecht gevestigd en is tevens een fotostudie waar aankomende modellen een professionele fotosessie kunnen laten maken.

De studie gaat op zoek naar twee categorieën modellen. De eerste categorie bestaat uit mensen die geschikt zijn voor mode-opdrachten. Deze modellen moeten er uiteraard goed uitzien en een goed figuur hebben. Tevens is het erg belangrijk dat de vrouwelijke modellen minimaal 1.70 meter en de mannelijke modellen minimaal 1.80 meter lang zijn.

De tweede categorie bestaat uit mensen die geschikt zijn voor reclame- [illegible] zijn niet uit, er wordt wel gekeken of iemand fotogeniek is.

Voor meer informatie is Jacqueline Rosenberg telefonisch te bereiken onder nummer 0031-30-679120.



Wanneer de herder dwaalt,
welk pad, welke rechte gangen
kan d'arme kudde gaan

Joost van den Vondel

NAAR DIT KORT, kernachtig gedicht zijn mijn gedachten de afgelopen dagen teruggegaan, telkens als ik een van onze politici weer hoorde oreren hoe belangrijk onze autonomie is. Professor Hoetnagels (een man die de Antillen overigens heel goed kent en zelfs grappend zijn moederland noemt) zei het treffend: staan op de autonomie is een wereldvreemde, achterhaalde en ouderwetse zaak geworden. "Ze denken daar op Curaçao dat ze het middelpunt van de aarde zijn", voegde hij eraan toe.

Het Statuut mag niet verkracht worden, klinkt het uit de mond van onze politici. Maar: buitenlandse betrekkingen zijn volgens het Statuut een Koninkrijkszaak, maar toch zijn Antillianen werkzaam op Nederlandse ambassades om de Antilliaanse zaken af te handelen. Is toen niet tegen het Statuut gehandeld en heeft Nederland niet een stuk van zijn autonomie opgegeven? En als onze autonomie zo dierbaar is en zulk een principieel goed, waarom hebben we Nederlandse marechaussees op Sint Maarten toegestaan om niet op zee maar midden in ons grondgebied, te opereren?

Het officiële Staten-standpunt dat 'de Antillen geheel buiten een overeenkomst over de drugsbestrijding tussen de VS en Nederland staan' zegt alles: een combinatie van egocentrisch denken en onterechte zelfoverschatting voor een parlement van een land, dat berucht is in de wereld om de drugsdoorvoer en de witwaspraktijken. Zelfs de Amerikaanse weekbladen *Time* en *Newsweek* hebben over ons geschreven.

Nederland heeft in 1988 drie politieboten betaald, waar enkele tientallen bootslui, politie- en douanemannen voor nodig waren. Het is ons niet gelukt die drie boten doelmatig te bemannen. De toenmalige minister lanceerde zelfs in februari 1991 het idee om uit omringende landen bemanningen aan te trekken! Nu willen we een kustwacht beheren van 250 man, een fregat, drie boten, een vliegtuig en daarmee ook in internationaal verband mee bezig zijn, naar nu weer blijkt, ons allerzwakste punt, omdat onze wetgevers het vermogen missen om breed te denken en hun visie en vergezicht niet verder reiken dan Barber en de Fuikbaai.

De Staten spelen op deze manier met onze toekomst. In de Eerste en Tweede Kamer gaan stemmen op de ontwikkelingshulp aan de Antillen drastisch te verminderen. Begrijpelijk: de drie boten zijn in 1988 aangekocht met gelden van de Nederlandse belastingbetaler en nu moeten die gelden weer worden aangesproken om een kustwacht op te zetten. Ondanks dit alles liggen de Staten dwars! Het is niet te begrijpen.

De 22 leden van ons parlement moeten eens goed het oor te luisteren leggen bij de bevolking. Eerst dacht ik dat ik voor de zoveelste keer de enige gek was tussen een heleboel normale mensen. Maar tal van gesprekken met anderen hebben geleerd dat het optreden van de Staten in brede kring wordt afgekeurd.

Intussen is de regering in een onmogelijke hoek gemanoeuvreerd. Dat hadden de coalitiepartijen niet mogen laten gebeuren.

Op Aruba hebben de Staten beslist dat de kustwacht er moet komen 'zelfs als dat betekent dat een stukje autonomie wordt ingeleverd'. Op dat eiland weten ze prioriteiten te stellen en beseffen ze hun onmacht tegenover de internationale drugsmaffia. Geen wonder dat ze op Aruba in diverse opzichten de Antillen mijlen voor zijn.

Centrum voor bestrijding zeevervuiling op Curaçao

WILLEMSTAD — Nog dit jaar wordt op Curaçao het Regional Marine Pollution Emergency Training and Information Centre gevestigd. Dit centrum zal een belangrijke rol spelen en Caribische landen ondersteuning geven bij het bestrijden van olierampen op zee.

De vestiging van het regionaal centrum is mogelijk gemaakt dankzij de samenwerking van de Antilliaanse en Nederlandse regering en de United States Coast Guard. De Antilliaanse regering zorgt voor kantoorruimte, communicatie en secretariële ondersteuning, terwijl de US Coast Guard en Den Haag ieder een deskundige ter beschikking stellen.

Vorige week hield mr ir Henry Parisius, directeur van Refineria di Korsou, een lezing tijdens de International Oil Spill Conference te Long Beach, Californië. De voordracht was getiteld: 'Translating treaties into action' en handelde over de ontwikkelingen in het Caribisch gebied wat betreft de bestrijding van olieverontreiniging op zee en de samenwerking tussen de overheden en de olie-industrie.

De voordracht oogstte veel bijval en hij maakte van de gelegenheid gebruik om het regionaal centrum te bepleiten bij onder andere de International Maritime Organization (IMO) en de International Petroleum Industry Environmental Conservation Association (IPIECA) die beiden erg positief waren over de plannen. De International Oil Spill Conference werd bijgewoond door circa 2000 deelnemers uit vele landen van de wereld.

"Geef mij niet een vis"



■ *WILLEMSTAD — De volksuniversiteit start in samenwerking met de dienst Sociale Zaken een cursus voor onderstandsgerechtigden. Volksuniversiteitsvoorzitter Ong A Kwie (midden) verwees naar de woorden van zijn betovergrootmoeder: 'Geef mij niet een vis, maar geef mij de mogelijkheid tot vissen' om aan te geven dat veel mensen graag aan de slag gaan, maar niet weten hoe. Verder op de foto initiatiefnemer ex-gedeputeerde Bentoera van Sociale Zaken (rechts) en Komproe, waarnemend hoofd van de dienst Sociale Zaken.*

8 maart vrouwendag

WILLEMSTAD — De Seda en AAINA organiseren morgen op vrouwendag een educatief programma. Het thema draait dit jaar rondom het gezin: *Famia e nashon mas chiki di nos komunidat'*. Het educatief materiaal wordt eveneens morgen aan de minister van Vrouwenzaken Edith Strauss-Marsera aangeboden.

Het programma is van 15.00 tot 17.00 uur en is in het vrouwencentrum te Seru Fortuna. De opening wordt [illegible] Gomes [illegible]

Carrière-gerichte cursus voor onderstandtrekkers

WILLEMSTAD — De volksuniversiteit gaat samen met de dienst Sociale Zaken cursussen organiseren voor onderstandsgerechtigden om meer carrièremogelijkheden te scheppen voor mensen met een uitkering.

Voor de pilotcursus 'career ladder training' waarvoor twintig plaatsen zijn, kunnen geïnteresseerden zich op 8 maart voor intakegesprekken vervoegen bij Sonia Kook in het gebouw van de SSK (vakbondscentrale) sectie dienst Sociale Zaken.

Ex-gedeputeerde Raymond Bentoera, die de aanzet tot dit soort cursussen heeft gegeven wil het bestand van ongeveer tienduizend onderstandstrekkers opschonen. De huidige staat kan het niet langer opbrengen haar burgers te *pamperen*.

In plaats daarvan moet de staat zoveel mogelijk kansen creëren. Hij noemde als voorbeeld van zo'n kans het feit dat Sociale Zaken studiebeurzen geeft. Zo'n (krijg)beurs is alleen voor [illegible] Curaçao aan kunnen kloppen, bij voorbeeld om[...] ze ouder zijn dan 25. [...] beurs kan alleen op [...] eiland zelf worden gebrui[...] Op het moment genieten on[...] veer 10 mensen zo'n beurs[...]

De heer Ong A Kwie, vo[...] zitter van de volksuniver[...] teit vindt dat iedereen [...] universeel recht op een me[...] waardig bestaan heeft, ma[...] dat iemand die kán werk[...] ook in de gelegenheid m[...] worden gesteld om [...] kunnen werken. V[...] mensen met een uitkeri[...] willen wel graag aan de sl[...] maar kennen de weg daart[...] niet. Ong A Kwie heeft [...] een aantal bedrijven zo[...] AGT, Gomez Enterpris[...] Tiger Equipment en A[...] stageplaatsen bedong[...] waar de cursisten prakti[...] ervaring kunnen opdo[...] Garantie op banen is er [...] nu toe niet. Tijdens de stag[...] periode van een half jaar, [...] een onderdeel is van [...] cursus, behoudt de stagiai[...] de onderstand en ontva[...] daar bovenop een verg[...] ding van het bedrijf.

Schuld overheid [illegible] gelijktrekking

WILLEMSTAD — De o[...] ciële deviezenvoorraad v[...] de Nederlandse Antillen [...] in januari met NAf 21,3 m[...] joen gulden afgenomen. [...] schuld van de centrale ov[...] heid bij de Centrale Bank [...] met 6,1 miljoen gulden t[...] genomen als gevolg van [...] aflossingen van schatkistpa[...] messen en de betaling v[...] de gelijktrekking van de sa[...] rissen van overheidsper[...] neel.

De waarde van de ban[...] biljetten in omloop is met [...] miljoen gulden afgenom[...] Dit is gebruikelijk na aflo[...] van de feestdagen [...] december. Het tegoed van [...] commerciële banken bij [...] Centrale Bank is met 1[...] miljoen afgenomen. Dit we[...] onder meer veroorzaakt do[...] de aankoop van deviezen d[...] de banken.

De rekening 'Meerjar[...] plan projecten' is met 11 [...] miljoen gulden toegenome[...] KabNA is voor het groot[...] gedeelte hiervoor verantwo[...] delijk door het storten v[...] een bedrag van 22 miljo[...] gulden.

Tenslotte is de reken[...] 'deposito's overige inge[...] tenen' van de Centrale Ba[...] met 25,2 miljoen gulden af[...] nomen.

Minister Ys tijdens top Sint Maarten:

Beslissing nemen over al dan niet externe financiële hulp

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Er is nauwelijks geld om de meest nijpende sociale problemen op de Antilliaanse eilanden aan te pakken. Middels financiële herstructuring zullen er middelen moeten worden gevonden om de Antilliaanse jeugd voor verdere ontsporing en verval te behouden. De huidige Eilanden Regeling Nederlandse Antillen (ERNA) zal er mogelijk aan moeten geloven. "We zullen ook moeten beslissen in hoeverre we een beroep willen doen op externe financiële hulp."

Dat zei minister van Financiën Etienne Ys maandag tijdens de Financiële Top, die nog tot en met vandaag voortduurt en wordt gehouden op Sint Maarten. Bij de top zijn landelijke en eilandelijke bewindvoerders aanwezig, naast financiële topambtenaren. Het is de tweede Antiliaanse bijeenkomst gewijd aan de financiële problematiek.

De Financiële Top staat in het teken van keuzes maken, vervolgde de minister. Er zal een economisch groeimodel op tafel moeten komen voor alle eilanden. Daarbij kan de vraag gesteld worden in hoeverre de centrale overheid zich moet bemoeien met de eilandelijke markten en hoe de gelden worden aangewend en verdeeld. Wel is duidelijk dat de Antilliaanse eilanden voor zowel eilandelijke als landelijke besluitvormers tijdig met benodigde data voor de dag moeten komen.

Meer uitgaven en minder inkomsten zijn er debet aan dat de centrale overheid minder overhoudt om de kleine eilanden financieel bij te staan. Maar ook de strakkere opstelling van Nederland, met name ten aanzien van het solidariteitsfonds, maakt dat er niet veel voor de kleintjes overblijft. "Nederland is steeds minder bereid ons financieel bij te staan bij onze begrotings- en infrastructurele problematiek."

Ook het eilandgebied Curaçao maakt zware tijden mee, aldus de minister. Sinds de inkomsten uit de offshore in de jaren tachtig drastisch daalden is het nog niet gelukt de uitgaven daaraan aan te passen. De minister noemt 'nog meer druk op de begroting': de rechter bepaalde dat alle ambtenaren worden opgetrokken naar dat van de meestverdienende. Met deze operatie is (voor Curaçao) 67 miljoen gulden gemoeid.

Toch zal er geld moeten komen voor onderwijsvernieuwing en jeugd- en wijkbeleid, meent de minister. Hij verwacht dat er tijdens de topontmoeting op Sint Maarten 'historische' beslissingen zullen worden genomen. "De beslissingen die we nemen zullen verreikende politieke en economische consequenties hebben."

■ *WILLEMSTAD — Jongerenwerker van het eerste uur, Boeis Augusta (rechts) krijgt een herdenkingsplakkaat uitgereikt door gedeputeerde van Cultuur, Behilia naar aanleiding van het feit dat 25 jaar geleden een aanvang is gemaakt met het buurtjeugdwerk. Augusta op zijn beurt zette de vele medewerkers en ex-medewerkers van de dienst Jeugdzaken in de schijnwerpers. Het op de achtergrond deels zichtbare motto voor dit jaar vol feestelijke activiteiten luidt: 'Trabow ku hubentut den bario. Hóben formá ta yabi pa progreso' (sic). Dat het eerste woord fout gespeld is, bewijst dat er nog veel werk aan de winkel is.*

25 Jaar jeugdbuurt[illegible] geëerd



Wel voldoen aan hoogste wet, Statuut

Staten informeren kamerleden vóór komst Kustwacht te zijn

WILLEMSTAD — De Staten hebben de Eerste en Tweede Kamerleden van de vaste commissies voor Antilliaanse/Arubaanse Zaken verzekerd dat zij absoluut niet tegen een Kustwacht zijn, noch tegen een Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvR) daarvoor en dat zij ook de komst van de Kustwacht niet mogen te vertragen. Maar in hun schrijven naar de Kamer wijzen de Staten er op, dat er wél voldaan moet worden aan de hoogste wet in het Koninkrijk, het Statuut. En dat de concept-AmvR daar momenteel op een aantal onderdelen niet aan voldoet.

In Nederland (maar ook in bepaalde kringen op de Antillen) werd door diverse politici negatief gereageerd op de motie die de Staten op 22 februari aannamen. Statenvoorzitster Lucille George-Wout: "Alsof we liever de maffia dan de Kustwacht zouden willen hebben!" Gezien het overleg dat de Tweede Kamer donderdag met minister Voorhoeve heeft, en vanwege de voor vrijdag geplande Rijksministerraadvergadering waar de Kustwacht aan de orde komt, vinden de Staten het nodig toelichting te geven op de motie 'en de indruk weg te nemen als zouden we tegen een snelle start van de Kustwacht zijn'. Volgens George-Wout zijn er tekstuele en inhoudelijke oplossingen voor de bezwaren die de Staten nu hebben. "Die gaan noch ten koste van onze autonomie, noch van de Kustwacht."

De Statenvoorzitster wijst er op, "dat als Nederland wel van ons verwacht dat we ons eigen bestuur controleren, de Nederlandse regering ook moet accepteren dat de Antillen het concept voor de Kustwacht aan het Statuut toetsen". Erkend moet worden, dat de Staten juist gedaan hebben waarvoor zij zijn gekozen: de regering controleren en medewetgever zijn, de uitgangspunten van goed bestuur niet uit het oog verliezen en ervoor zorgen dat zaken legaal en juridisch correct worden behandeld. "Dat is niet alleen het recht van de Staten, maar zelfs haar plicht." De Staten verwachten wat dat betreft dat ook de Tweede Kamer, die minister Voorhoeve moet controleren, zijn werk doet.

George-Wout gaat er van uit dat Nederland niet van plan is de Kustwacht er op de huidige leest (zijnde artikel 3, inplaats van artikel 38 van het Statuut) door te drukken. "Dat zou het vertrouwen tussen de Koninkrijkspartners ernstig schaden. Ik weiger te geloven dat we binnen het Koninkrijk zo met elkaar om willen gaan." Zij deed, via de Antilliaanse media, een beroep op de Nederlandse politici om de zaken niet op de spits te drijven en af te zien van polarisatie, maar juist te zoeken naar punten van overeenstemming en samenwerking. "Een goede verstandhouding betekent ook, dat je het elkaar moet kunnen zeggen als je denkt dat de zaken juridisch niet goed geregeld zijn."

Het verschil van inzicht tussen de Antillen en Nederland vindt zijn oorsprong in het feit dat de Koninklijke Marine niet alleen wordt ingezet in de internationale wateren rond de Antillen (George-Wout: "Daar hebben we, uiteraard, helemaal geen probleem mee"), maar ook in de territoriale wateren. Nederland gaat er van uit dat de inzet van de marine betekent dat het om een Koninkrijksaangelegenheid gaat. Optreden van de marine moet door de minister van Defensie immers worden verantwoord aan het Nederlandse parlement. De minister van Defensie kan op zijn beleid inzake de marine ook naar huis gestuurd worden door de Kamer. Tegenstrijdig aan dat uitgangspunt is overigens het AMvR-voorstel dat de minister van Justitie het beleid van de marine-inzet in de Kustwacht bepaalt en niet de minister van Defensie.

Acht jaar voor doodsteken Oswin Fraai

WILLEMSTAD — Het Hof veroordeelde vanmorgen H.G. in hoger beroep tot acht jaar gevangenisstraf wegens het met een mes in de buik steken van Oswin Fraai op 24 mei vorig jaar. Als gevolg daarvan overleed het slachtoffer.

Het Hof verwierp het beroep op noodweer en noodweerexces, terwijl ook het beroep op psychische overmacht werd verworpen. Het Hof was, naar het oordeel van het Hof, voor G. niet onmogelijk geweest zich te beheersen. Er waren dus geen strafuitsluitingsgronden die een lagere straf dan de in eerste aanleg geëiste acht jaar rechtvaardigden. De straf kwam mede tot stand na rapporten van psychiater, psycholoog en reclassering.

Andere vonnissen in hoger beroep betroffen vanmorgen het geval van de 23-jarige overvaller C.A. (vonnis 4 jaar en 4 weken) voor gewapende overvallen in september '92 en januari '93 en de Jamaicaan G.S. (vonnis 2,5 jaar) voor uitvoer van 3752 gram cocaïne in december '93. Het Hof oordeelde dat S. bij dat transport een organiserende rol heeft gehad, waarbij hij twee vrouwen (de mula's) in onnstige strafrechtelijke problemen heeft gebracht.

Alle veroordeelden hebben veertien dagen om in cassatie te gaan.

Statenleden naar Suriname

WILLEMSTAD — Een delegatie Statenleden van alle fracties is gistermiddag naar Suriname vertrokken voor een achtdaags bezoek in het kader van het tweejaarlijkse contactplan Antillen/Aruba/Suriname.

Dienst coördineert niet

MAN ontevreden over Isla-werk Arbeidszorg

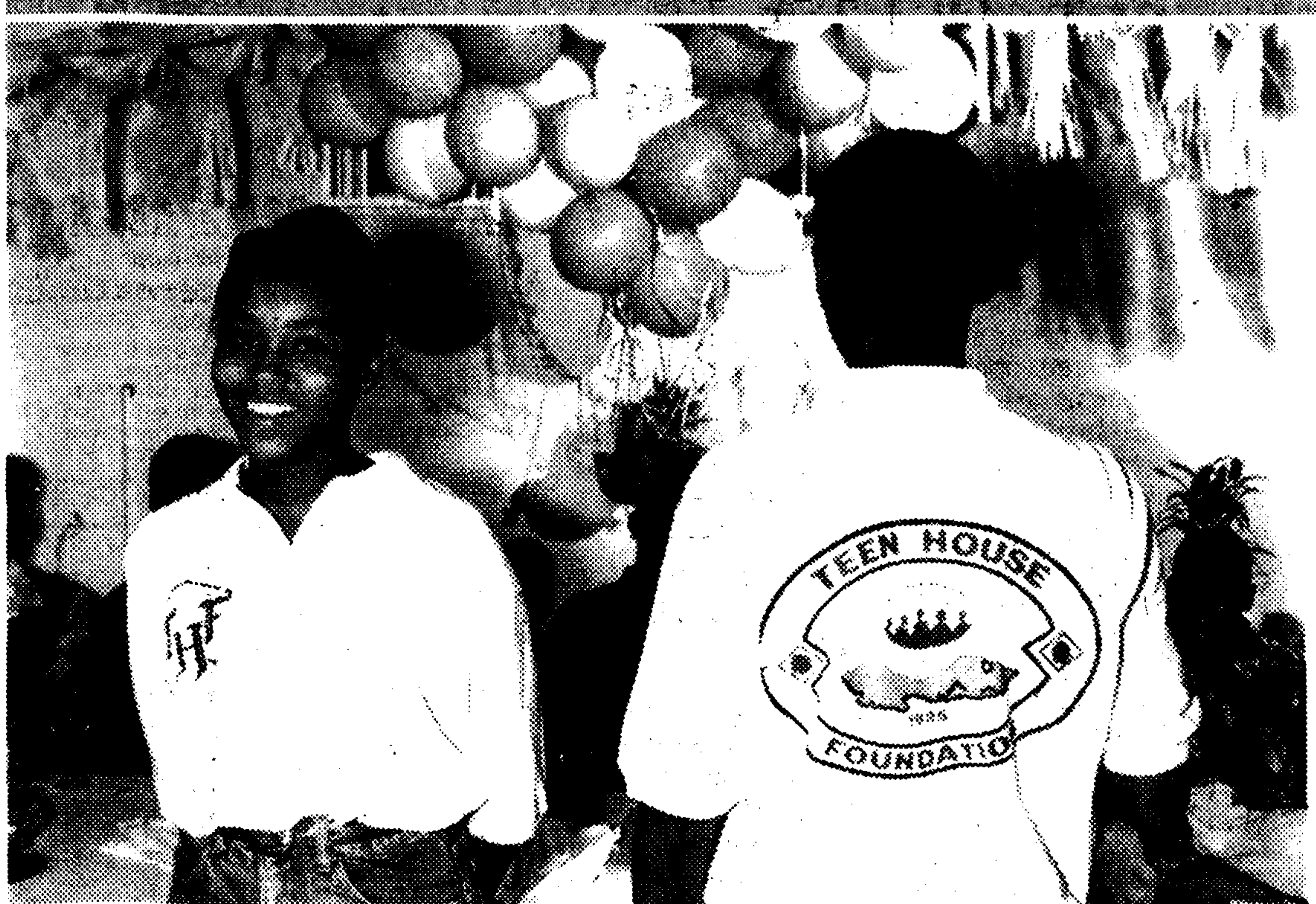
WILLEMSTAD — Veel instanties bieden een helpende hand voor de omscholing of bijscholing van werknemers die straks op de Isla-*plant* gaan werken. De MAN beschikt momenteel over de informatie dat de Dienst Arbeidszorg en ander niet naar elkaar horen coördineert, waardoor een heleboel werkwilligen een kans dreigen te missen.

Volgens de MAN is het de primaire taak van de Dienst om belangstellenden de gelegenheid te geven zich te laten inschrijven. Naar verluidt hebben zich via Seda meer dan tachtig vrouwen aangemeld.

Het raadslid Mayra Coffie heeft in verband hiermee enkele vragen aan het Bestuurscollege gesteld. Zo wil ze weten hoeveel personen zich middels de Dienst Arbeidszorg hebben laten inschrijven en hoeveel bij de PWFC en het damescentrum. Hoe heeft de verwerking van deze gegevens door de Dienst plaatsgevonden en welke namen zijn naar de Isla-directie doorgestuurd?

Van het Bestuurscollege wil het raadslid voorts weten of er een oproep-advertentie voor inschrijving zal worden geplaatst door de DAZ. Andere vragen zijn, hoe de motivatie en de begeleiding van deze mensen moet geschieden en welke instantie belast is met de coördinatie van dit project.

Tienerstichting opgericht



■ *WILLEMSTAD — 'Teenhouse Foundation' is de naam van een stichting voor tieners die op 23 februari is opgericht. Het doel is de jongeren meer verantwoordelijkheid bij te brengen. Op de foto een voor- en achteraanzicht van het polo-shirt dat bij de kledij van de doelgroep hoort.*

Voorhoeve komt niet onderhandelen

WILLEMSTAD — Minister Voorhoeve (Defensie/Antilliaanse en Arubaanse Zaken) zal op 20 en 21 maart Curaçao bezoeken en met zowel coalitie- als oppositiepartijen willen spreken. Zo verklaarde Voorhoeves voorlichter Jan Jooren vanmorgen aan de Amigoe.

"Hij komt luisteren naar de bezwaren van de politici en zal een toelichting geven op de tekst zoals die op 13 februari is overeengekomen. Doel van het bezoek is te luisteren naar de bezwaren en het wegnemen van onnodige misverstanden," aldus Jooren. Hij voegt daar nadrukkelijk aan toe, "dat de minister niét komt om te heronderhandelen."

Volgens Jooren gaat de voor vrijdag geplande rijksministerraadvergadering (met als onderwerp Kustwacht) gewoon door.

Behandeling hoger beroep in mei

OM vindt nieuwe bewijzen in smeergeldzaak Gumbs/Cijntje

=door Marjo Nederlof=

WILLEMSTAD — Op verzoek van het Openbaar Ministerie is het strafrechtelijk onderzoek in de smeergeldzaak van oud-minister Gumbs en diens adviseur/campagneleider Cijntje vanmorgen door het Hof terugverwezen naar de rechter-commissaris (RC). Op 4 mei zal de behandeling van de nu al drie jaar slepende zaak definitief worden voortgezet. Reden voor het heropenen van het onderzoek is ondermeer de vondst van nieuw bewijsmateriaal tegen de twee verdachten.

December vorig jaar gelastte het Hof, op verzoek van de verdediging, dat in februari '94 gestarte onderzoek door de RC zou worden gesloten en dat het hoger beroep vandaag zou plaatsvinden. Advocaat-generaal Van Riemsdijk betoogde vanmorgen echter, dat het Openbaar Ministerie een aantal tijdrovende tegenslagen heeft gehad en dat bovendien nieuw bewijsmateriaal is gevonden. Hij noemde daarbij stukken over de route van het Alcatel-smeergeld en het 180 pagina's tellende verhoor van een getuige te Miami.

Dat getuigenverhoor is echter nog niet uit de VS gearriveerd. Zodra dat er is zullen weer diverse getuigen hier gehoord moeten worden. Allereerst de toenmalige LRD-functionarissen Lichtveld en Pascal (met name over wie binnen de LRD beslissingsbevoegdheden had), vervolgens de LRD-directeur Bernadina en verdachten Gumbs en Cijntje. Zij moeten worden gehoord over de nieuwe stukken uit de VS en Frankrijk, terwijl Gumbs ook nog iets heeft uit te leggen over zijn handtekening in een agenda. Daarna moeten de resultaten "worden geordend en de losse eindjes aan elkaar geknoopt worden".

Van Riemsdijk vroeg drie maanden uitstel.

De verdediging -mr Martina en mr Pieters Kwiers namens de in de rechtszaal aanwezige Cijntje en mr Koeijers namens de afwezige Gumbs- vonden dit te lang. Hooguit zes weken, pleitte Martina. "Ik heb niet gehoord welke nieuwe aspecten er aan de zaak zitten. Volgens ons is het verzoek tot uitstel een slag in de lucht. Niet vergeten moet worden, dat de verdachten in eerste aanleg zijn vrijgesproken en dat deze zaak nu al drie jaar duurt. Al die tijd heeft mijn cliënt niet als consultant kunnen optreden. Er moet een punt gezet worden achter al dat heen en weer reizen van het OM om maar wat aan bewijzen te vinden die er niet zijn -naar Parijs, naar Amsterdam, Costa Rica, Venezuela, New York..."

Koeijers voegde daar aan toe zo langzamerhand het gevoel te hebben dat het Hof gebruikt wordt als verlengstuk van het Openbaar Ministerie. Een opvatting die door Hofrechters Van der Poel, Hoefdraad en Wevers Beffink overigens niet werd gedeeld.

De verdediging wilde ook niet, dat alle door Van Riemsdijk gevraagde getuigen worden gehoord. Dat ook LRD-directeur Bernadina zou moeten getuigen, vindt Martina wel zeer merkwaardig, al verzette hij zich daar niet tegen: "Daar hebben wij al die tijd om gevraagd en dat werd niet gehonoreerd. Nu zegt de AG dat we dat nog even moeten doen." Van Riemsdijk, in verwijzing naar de rol die de Landsradiodirecteur heeft gespeeld in het ondertekenen van de omstreden contracten met Alcatel en de Nederlandse Kabelfabriek: "Je begint met de 'kleinere' getuigen voordat je aan de 'grotere' begint. En Bernadina zit wel heel dicht bij de beklaagden. Hem verhoor je aan het eind van de rit."

Het Hof kwam uiteindelijk tot een Salomonsoordeel: geen zes weken uitstel (zoals de verdediging wilde) en ook geen drie maanden (zoals het OM vroeg) maar 8 weken en 2 dagen. En de RC krijgt geen beperkingen opgelegd: hij kan 'alles doen wat hij in het belang van het onderzoek noodzakelijk acht'.

Verdachten overvallen Mahaai aangehouden

Opsporing ontsnapte gevangene verzocht

WILLEMSTAD — De hulpofficier van justitie verzoekt om opsporing van de ontsnapte gedetineerde Edward Haynes. Haynes, 30 jaar en afkomstig uit Suriname staat bekend als vuurgevaarlijk, zo waarschuwt de politie. Verder maakt de arm der wet melding van het vasthouden van twee verdachten in verband met een aantal roofovervallen in Mahaai.

De illegaal op Curaçao verblijvende Surinamer werd vorige week aangehouden op verdenking van valsheid in geschrifte en inbraak. Vanwege ziekte verplaatste men hem naar het hospitaal. Daaruit vluchtte hij afgelopen weekeinde 's nachts. Iedereen die inlichtingen kan verschaffen over de gevluchte Haynes wordt verzocht om de Centrale Politiepost via telefoonnummer 114 of hotline 108 te bellen.

De 35-jarige S.B. en de 38-jarige D.F. werden aangehouden op de EEG-weg een aantal uren na de overval zondag in een huis van een gynaecoloog aan de Magdalenaweg, waarbij ze gouden sieraden en een radio stalen. De mannen werden gepakt in hun auto (Opel Kadett).

De twee staan ook onder verdenking van de overval afgelopen weekeinde aan de Anjeliersweg, waarbij ze een bejaard echtpaar bruut beroofden van geld en een tv-toestel.

De recherche heeft duidelijke aanwijzingen dat de aangehouden mannen bij deze zaken en ook bij eerdere soortgelijke overvallen in die wijk betrokken zijn.

In bovengenoemde gevallen was er telkens sprake van twee mannen die gewapend een 'duurder' huis op Mahaai binnendrongen en daarbij met bruut en onnodig geweld tegenover de bewoners waardevolle spullen meenamen en vervolgens met een auto wegvluchtten. Overigens heeft geen van beide mannen tot nu toe bekend.

Nu ook watermonsters tanks

Testresultaten water geven grillig beeld

WILLEMSTAD — Het is bijzonder moeilijk conclusies te verbinden aan de testresultaten van de watermonsters. De ene dag is de hoeveelheid bacteriën in het water hoog om de volgende dag weer laag te zijn.

Dat zegt de communicatie-eenheid van de Curaçaose overheid in het bulletin *Awa*. Dat informatiebulletin zal verschijnen naar gelang er nieuws is over de waterverontreiniging, die de bevolking sinds 7 februari in de ban houdt.

In *Awa* wordt gemeld dat er dagelijks 20 watermonsters worden genomen; 16 verdeeld over Curaçao, 3 op het KAE-terrein en een in het ziekenhuis. Deze week zal tevens begonnen worden met het nemen van watermonsters op de bodem van de watertanks.

Kodela is intussen weer begonnen met het toevoegen van fosfaat aan het waternet om sedimentvorming in de buizen tegen te gaan. Zaterdag maakte de gezaghebber bekend dat er een onschuldige darmbacterie in het drinkwater was vastgesteld, terwijl er geen sporen meer waren van de eerder vastgestelde E-coli bacterie. Een mogelijke verklaring voor het voorkomen van de entero-bacter is dat de binnenwand van de buizen losliet als gevolg van chlorering.

In het bulletin wordt naast het fosfaatgebruik gewezen op het 'spuien' als middel om de leidingen schoon te houden. Dat houdt in dat er water wordt gevloeid in de wijken waar sprake is van een hoge concentratie bacteriën.

De nutsbedrijven, noch de overheid hebben na een maand zoeken voldoende verklaring gevonden voor de waterverontreiniging. Reden dat nu de hulp van allerhande experts wordt ingeroepen, nadat deze de afgelopen weken 'niet nodig werd geacht'. Volgens het overheidsbulletin worden een vijftal organisaties gepolst, waaronder PAHO.

Ook is een Beleidsteam Oplossing Waterproblematiek opgericht, dat voorziet in een gecoördineerde aanpak. Dat team moet voorkomen dat allerhande instanties tegenstrijdige en verwarrende verklaringen gaan afleggen.

Het is voor het eerst dat de overheid toegeeft de problemen niet meer aan te kunnen. "We zijn ons ervan bewust dat het de eerste keer is dat we ons voor een dergelijk groot probleem gesteld zien."

De waterkwestie heeft ook de aandacht van de statenleden.

Ras voorlopig nog met 'verplichte vakantie'

ORANJESTAD — Dat Martinus Ras, hoofd van de Arubaanse Veiligheidsdienst, spoedig weer *full time* aan de slag kan, staat nog helemaal niet vast. Aldus verklaart een regeringswoordvoerder.

Het kabinet-Eman verwacht dat eind deze maand het speciale onderzoeksrapport van twee Nederlandse medewerkers van de Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD) afgerond zal worden. Naar aanleiding daarvan zal bepaald worden of en zo ja wanneer Ras weer op het werk kan verschijnen.

Ras zelf reageert, in gesprek met deze krant, uiterst voorzichtig op berichten in andere dagbladen die op Aruba verschijnen als zou het hoofd van de Veiligheidsdienst binnenkort weer gewoon werken. Een van de kranten noemde zelfs een datum, namelijk 1 mei aanstande.

Ras: "Het is uiterst prematuur om op de uitslag van het onderzoeksrapport vooruit te lopen. Dus ook over het tijdstip dat ik weer kan gaan werken." Ras kan de berichten niet bevestigen.

Het hoofd van de veiligheidsdienst werd enkele maanden geleden door premier Henny Eman met 'verplichte vakantie' gestuurd. Dat zou in verband zijn met het werk van een speciaal onderzoeksteam naar het vermeende uitlekken van geheime gegevens betreffende Arubaanse burgers. Helemaal duidelijk is de reden voor het onderzoek en het 'non-actief' van Ras nooit geworden. Mogelijk dat het openbaar maken van het onderzoeksverslag meer helderheid brengt.

Terwijl premier Eman in Nederland verbleef, berichtte de *Amigoe* dat Ras zelf verklaard had weer aan de slag te zijn gegaan. Dat deed hij op verzoek van het Nederlandse onderzoeksteam. Een paar dagen later bleek dat Eman nog vanuit Nederland onmiddellijk contact had opgenomen met Ras en hem herinnerde aan zijn 'verplichte vakantie'.

JERUZALEM — Israël heeft Palestijnen toestemming gegeven veertig huizen te herbouwen of weer te gebruiken. De woningen op de bezette westelijke Jordaanoever waren afgebroken of verzegeld als straf voor overtreding van de veiligheidsregels.

Israël maakt dit gebaar naar de inwoners in verband met het einde van een islamitisch feest, aldus de autoriteiten. Israëlische troepen stellen binnenkort ook twintig wegen open die waren afgesloten tegen stenengooiende demonstranten.

MANNHEIM — De tot nu toe grootste moskee in Duitsland is zaterdag ingewijd in de stad Mannheim. Duizenden mensen, overwegend Turken, namen aan de ceremonie deel.

Het ultramoderne gebouw heeft een monumentale koepel en een minaret. In de gebedsruimte is er plaats voor meer dan 2500 gelovigen. De helft van de bouwkosten van 10 miljoen mark (meer dan 11 miljoen gulden) is opgebracht door de gelovigen zelf. Er kwamen geen overheidsmiddelen aan te pas.

Tijdens de laatste vergadering van de Arubaanse Huisartsen Vereniging (H.A.V.A.), is een nieuw bestuur gekozen voor het jaar 1995-1996. De bestuurleden zijn:

Voorzitster: Drs. D. Bislip
Seccretaris: Drs. J. Samuels
Penningmeester: Drs. M. Cheung

Secretariaat (verzendadres): Constantijn Huijgenstraat 5a, Oranjestad.
Telefoon/Facsimile: 297-8-30877.

De nettowinst van de Amerikaanse zakenbank Morgan Stanley is in het eind januari afgelopen boekjaar fors gedaald van 181 miljoen dollar tot 39 miljoen dollar. Dat lag deels aan eenmalige lasten wegens de verhuizing naar een nieuw hoofdkantoor. Verder verdiende de bank aanzienlijk minder aan de obligatiehandel.

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639 en 22316. Pageboy 12-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE 11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE 115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter T.H.K. Lin via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter R. Lachmun via Centro Medico Dr. Rudi A. Engelbrecht (tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA (nachtdienst)
Nirahacha, Havenstraat 30 (Oranjestad). Tel.: 34908.

****

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijden zuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45936): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 28288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.00-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38999 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

****

...A/PRIDE
... Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
... van ma. tot en met vr. van 08.00-...00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

...ACION RESPETA MI
...ing tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
...straat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

...NESTY INTERNATIONAL ...UBA
... 22318.

****

...ENARTSEN
...ndsen en T.J.M. Weels, tel.: 21720. ... spoedgevallen buiten kantooruren ...115.

****

...KE TIRAKOCHI
...erpark te Savaneta, achter kleuter... Promé Paso)
...nd van di. t/m za. van 16.00-18.30 voor kinderen van 1-13 jaar.

****

...W-APOSTOLISCHE KERK
...straat 5-A, Oranjestad
...ijden van ... 19.00 uur.

****

...ACION DIABETICO ARU...
...quinplein z/n, Oranjestad
...matie: tel. 21215.

****

'Voor 15 maart opheldering'

Leraren JF Kennedy School bezorgd over opzet EPB

ORANJESTAD — Zeven leerkrachten van de John F. Kennedyschool schrijven in een brief aan de media dat zij bezorgd zijn over de laatste ontwikkelingen voor wat betreft de opzet van het Enseñanza Profesional Basico (EPB), dat in augustus 1995 op de JFK-school van start zal gaan. De opzet zou nú al veel verwarring onder de leerkrachten en de leerlingen veroorzaken.

Het zevental noemt als één van de vele voorbeelden dat de leerlingen van de vierde klas naar het MTS-gebouw worden overgeplaatst en de P-stromers naar het gebouw van de technische school te Tarabana. De leraren vragen zich af hoe deze JFK-leerlingen na overplaatsing begeleid en gecontroleerd moeten worden.

Een andere vraag is of er nog veranderingen worden toegepast aan het JFK-gebouw. De leraren voorzien in deze grote problemen voor het functioneren van henzelf en de leerlingen. Het zal ook een enorme investering zijn in een pand dat recentelijk nog werd afgekeurd om te gebruiken als schoolgebouw vanwege de ongunstige ligging, onder meer ten aanzien van het auto- en luchtverkeer.

Wat overblijft van de lokalen zou gebruikt moeten worden voor de leerlingen van de tweede, derde en vierde klassen. Bij de opzet van de EPB zou het de bedoeling zijn om de vierde klas T's en P-stromers te elimineren. "Tellen deze leerlingen niet meer mee? Een leerling die de P-stroom heeft afgemaakt, moet immers de kans krijgen om de tweede A-stroom te volgen. Degenen die 3-A hebben afgerond, moeten naar 3-T. Ook degenen die zijn blijven zitten, moeten de kans krijgen om de doubleren", zo schrijven de leraren.

De geldende regel is op het moment dat een leerling éénmaal mag blijven zitten. De leerkrachten vragen zich af wat er met deze leerlingen gaat gebeuren als er geen rekening meer met hen wordt gehouden. "Welke school kunnen ze dan afronden en waar moeten ze naar toe?"

Ook is met verbazing kennis genomen van de start van een nieuw EPB-team. De grote vraag is waarom er geen vertegenwoordiger van de JFK-school is uitgenodigd om aan dit team deel te nemen. "Want wie beter dan een JFK-leraar weet wat er allemaal op deze school gebeurt?" De leraren vinden bovendien dat zij het recht hebben op de hoogte te zijn van de statuten van de EPB-stichting. Dat is tot nu toe nog niet het geval.

Bij de start van het EPB-project werd de garantie gegeven dat geen enkele JFK-leraar ontslagen zou worden of in salaris achteruit zou gaan. Inmiddels is echter duidelijk geworden dat in bepaalde sectoren (metaal, hout, elektro en AVO) de kans aanwezig is dat enkele leraren overgeplaatst worden of dat er voor hen een wachtregeling wordt getroffen.

Concluderend stellen de leerkrachten dat er eerst een goede planning moet worden opgesteld, voordat op een verantwoorde wijze wordt gestart met de start van het EPB op de JFK-school. Vooruitgang moet immers goed gepland worden. Het zevental vraagt om opheldering voor 15 maart.

Toerisme in '95 super-industrie

ORANJESTAD — In het blad *Travel Management Daily* is een interessant artikel geplaatst over de onderwerpen *World Travel en Tourism Council*. Voorspeld wordt dat het toerisme dit jaar wereldwijd zal groeien met 5,5 procent en dat het één van de drie 'super-industrieën' wordt.

Het blad meldt verder dat in de internationale toeristen-sector in 1995 maar liefst 212 miljoen mensen werkzaam zullen zijn. Dat is meer dan één-tiende van het totale aantal werknemers.

Toerisme is *big business* en is wereldwijd een super dynamische industrie. Jaarlijks wordt op dit gebied maar liefst 3,4 triljoen dollar uitgegeven. In het Caribisch gebied komt 25 procent van de inkomsten rechtstreeks uit het toerisme en één op de zes werknemers heeft een baan in deze sector.

WOENSDAG

DIVERSEN

BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zo. van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden ma. t/m vr. van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; za. van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Cayé Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: di. van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; di. van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; di. van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; wo. van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en do. van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** ma. t/m vr.vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: ma., wo. en vr. van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; di. van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; do. van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): ma., wo. en vr. van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; di. van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en do. van 13.30-20.00 uur.

MEP-Statenlid Ramon Lee:

Kabinet verruilt landskinderen voor buitenlandse deskundigen

ORANJESTAD — In een schrijven maakt MEP-statenlid Ramon Lee zich ernstig zorgen over de 'vervolging van onze Arubaanse deskundigen'. Coalitiepartijen AVP en OLA zouden zich daar volgens Lee schuldig aan maken. En 'onze Arubaanse deskundigen' worden vervangen door 'hun deskundigen uit het buitenland'.

In de zes maanden dat het kabinet-Eman aan de macht is, heeft men kunnen zien hoe 'arrogant, leugenachtig en vals' de huidige regering is. Volgens het MEP-statenlid is premier Henny Eman geen spat veranderd in vergelijking met 1986 toen hij ook al minister-president was. "Degene die het niet eens is met het AVP/OLA-beleid, moet verdwijnen. Er is voor hem geen plaats", aldus Lee in een brief die gisteren naar de media werd gestuurd.

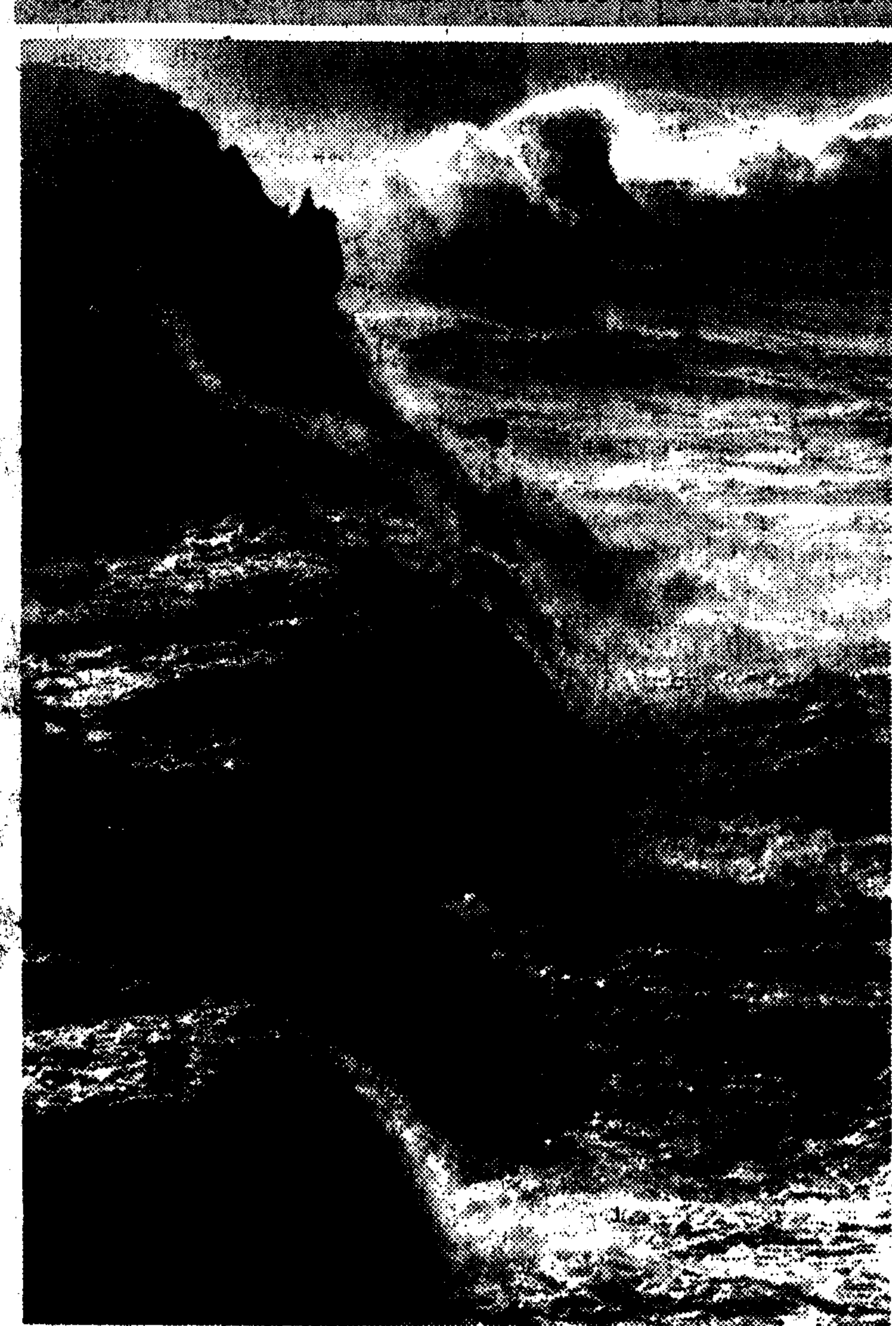
Volgens Lee heeft menig topambtenaar 'moeite' met de huidige ministersploeg, omdat zijn of haar mening niet geaccepteerd wordt. Bovendien speelt partijpolitiek een rol. Het MEP-statenlid verwijst naar 'de zaak Cornelius Wilson van VROM', waarbij de omstreden directeur niet weggestuurd zou worden omdat hij op de OLA-verkiezingslijst heeft gestaan. Zowel OLA-partijleider/minister Glenbert Croes als premier Eman zouden niet durven in te grijpen.

Lee vraagt zich af waarom de eerste minister van Aruba zich niet zo sterk maakt voor C. Fun van Inspectie Geneeskunde, R. Geerman van Unoca, J. van Veen en M. Croes van de SVB. Namen van personen die minister Lili Beke liever ziet gaan dan komen. En: J. Laclé van WEB, F. Wever van Elmar, E. Sjak Shie, A. Kock, R. Maduro, R. Croes, A. Curet van VROM en G. Peterson van Posterijen, waar minister Glenbert Croes moeilijkheden mee heeft.

Statenlid Lee gaat door met zijn lijstje: wat te denken van H. van Trikt en de vervolging door minister Robertico Croes van Economische Zaken? J. Lopez van de brandweer werd door minister Watty Vos gewipt. En minister Armand Engelbrecht van Financiën stuurde president A. Irausquin en directeur J. Tchong naar huis. Dit alles volgens de MEP-parlementariër.

"Zo kan ik doorgaan met Arubaanse deskundigen die inmiddels door buitenlanders werden vervangen. Bij VROM, hebben we kunnen lezen, komen dertien technische bijstanders van de Verenigde Naties, de brandweer zoekt een Nederlander, Economische Zaken zoekt een *Latino*, bij Financiën wil men dertien Nederlandse bijstanders en bij TeleAruba komt een Amerikaan en een Antilliaan." Tenslotte vraagt Lee zich af: "Waar moeten de Arubanen, onze eigen landskinderen, terecht?"

Wilde schoonheid van de Noordkust



De woeste golven van de noordkust vormden het onderwerp van de foto van Ronald Lemminga, die in Korea tijdens de 29e Korea International Salon of Photography 1994 een eervolle vermelding kreeg. Er waren in totaal 2079 inzendingen uit 25 landen; na een strenge selectie werden 150 foto's uitgekozen, die twee maanden lang in acht steden te bezichtigen waren.

Onthulling van 'Jamanota'



ORANJESTAD — Op Aeropuerto Reina Beatrix onthulde minister Glenbert Croes van Verkeer en Communicatie (rechts) gistermiddag de naam Jamanota van het vierde nieuwe MD83-vliegtuig van Air Aruba. Dit toestel is geleased van Irish Aero Space Ltd. voor een beginperiode van 3 jaar.

Statendelegatie naar Contactplan Suriname

ORANJESTAD — Een delegatie van Arubaanse statenleden onder leiding van statenvoorzitter Marco Christiaans vertrok gisteren naar Suriname, waar vandaag de eerste vergadering van het Contactplan tussen Suriname, de Nederlandse Antillen en Aruba wordt gehouden. De Surinaamse statenvoorzitter Lachmon nodigde vorig jaar tijdens de viering 40 jaar Statuut de Nederlandse Antillen en Aruba uit een contactplan in Paramaribo bij te wonen.

De Arubaanse delegatie, die eind van de week wordt terug verwacht, bestaat uit: voorzitter Marco Christiaans, griffier René Sommer, AVP-statenleden Frits Olivieira, Modesto Ruiz en Glenda Margaretha; MEP-statenleden Rudy Croes, Booshi Wever en Eddy Briesen en OLA-statenlid Noris van Lis.

Voorzitter Christiaans verklaarde dat besloten werd om aan dit Contactplan deel te nemen omdat daardoor Suriname geholpen kan worden. Uit de agenda blijkt dat de delegatie drukke dagen te wachten staan. Op Curaçao stapte de Antilliaanse delegatie in het vliegtuig en gezamenlijk vertrok men naar Suriname.

Christiaans bevestigde dat de stukken over de kustwacht de Staten hebben bereikt en vandaag aan de statenleden ter beschikking worden gesteld om te bestuderen. Na terugkeer uit Suriname wordt een statenvergadering gehouden waarbij ook gepraat zal worden over het vaststellen van de lumpsum bij ontslagname. Dan zal de voorzitter ook beslissen over het verzoek van de MEP om "binnen 24 uur' een openbare vergadering te houden over de kustwacht.

MEP-delegatieleider Rudy Croes is niet tevreden dat de voorzitter de 'binnen 24 uur' gevraagde vergadering over de kustwacht niet bijeengeroepen heeft. Hij vernam dat de regering 's ochtends de stukken over de kustwacht naar de Staten stuurde. Dit getuigt niet van respect van de regering voor de Staten, vindt Croes. Uit de pers moesten de Arubaanse statenleden vernemen dat op Curaçao de statenleden al wel over de stukken over de kustwacht beschikken.

Arubadag trekt bewindslieden

ORANJESTAD — De viering van Arubadag in Nederland wordt in ieder geval bijgewoond door zowel de gevolmachtigde minister Mito Croes in Den Haag en minister Eddy Croes van Onderwijs en Arbeid. Mogelijk dat ook minister-president Henny Eman en vice-premier/minister van Verkeer en Communicatie naar Nederland afreizen. Maar volgens regeringswoordvoerder René Herdé is de kans dat de laatste twee gaan 'klein'.

De viering van *Dia di Himno y Bandera* in Nederland is in de loop der jaren uitgegroeid tot een waar feest en publiekstrekker. Uit alle hoeken van het land komen Arubanen op de bijeenkomst af. Arubadag oefent ook aantrekkingskracht uit op Antillianen en Europese-Nederlanders die affiniteit met Aruba of de Antillen hebben. De typische muziek, de hapjes en drankjes zijn daar zeker debet aan.

Bovendien is Arubadag in Nederland een prima gelegenheid om oude bekenden weer eens tegen te komen. Vorig jaar kwamen ruim 7.000 volwassenen en kinderen op *Dia di Aruba* af. Op zondag 19 maart worden weer minstens even zoveel mensen verwacht in de Groenoordhallen in Leiden. Voor bewindslieden is het een leuk 'uitje', maar ook een handige manier om rechtstreeks in contact te treden met de meeste, in Nederland woonachtige, Arubanen.

Nog geen daders in Hernac-overval en moordzaak

ORANJESTAD — In het onderzoek naar de moord op Ulric Latham zijn nog geen aanhoudingen verricht. Er worden 'op straat' wel namen genoemd, aldus de politiewoordvoerder, maar dat is niet juist. Het onderzoek duurt voort. Hetzelfde is het geval met de overval op het aannemersbedrijf Hernac, waar ook nog geen aanhoudingen konden plaatsvinden.

De moordenaar H.M. die zaterdagmorgen Carlos Stafford te Seroe Jantchi doodschoot werd voor de rechter-commissaris geleid, die zijn aanhouding verlengde.

Voorts werd de Dominicaan J. die in de Elleboogstraat vier toeristen beroofde en door de politie werd aangehouden, voorgeleid. Na de beroving werd de overvaller tevergeefs door de politie achtervolgd. De recherche kreeg echter een goede persoonsbeschrijving. Naar aanleiding daarvan werd de man in de Arendstraat aangehouden, nadat hij eerst de recherche met een wapen bedreigde.

Strenge verkeers controle verwacht

ORANJESTAD — De Sectie Bijzondere Verkeerstaken, een onderafdeling van de verkeersafdeling van de politie, heeft gedurende een aantal dagen strenge verkeerscontroles gehouden op de Arubaanse wegen. In totaal 412 bestuurders werden verbaliseerd voor het overschrijden van de maximum snelheid. Zij kregen boetes van 50 tot 200 florin; dit leverde een totaal bedrag van 34.670 florin op.

Tijdens de controles bleek herhaaldelijk dat bestuurders het met de maximum snelheid van 40 kilometer per uur niet zo nauw nemen. Er werden snelheden genoteerd van 80 en 90 kilometer. De onveiligste bestuurder was een zeventienjarige jongen die geen rijbewijs had en het presteerde om 134 kilometer per uur te rijden, waar maar 40 gereden mocht worden.

Deze week wordt speciale controle uitgevoerd bij verkeerslichten omdat er nogal wat chauffeurs zijn die niet schijnen te weten dat bij rood licht gestopt dient te worden.

Eervolle vermelding

Foto Lemminga 'High Seas' beloond op expo in Korea

ORANJESTAD — De foto *High Seas* van Ronald Lemminga, die te bezichtigen is in RHONA Fashion & Art Gallery aan de Arendstraat, heeft een eervolle vermelding gekregen bij de tentoonstelling Korea International Salon of Photography 1994. In totaal waren er 2079 inzendingen uit 25 landen, waarvan de helft afkomstig was uit Korea zelf. Duitsland en Oostenrijk waren met respectievelijk 308 en 265 inzendingen het sterkst vertegenwoordigd.

In zowel de afdeling kleur als zwart-wit ging de gouden medaille naar Oostenrijk. In de afdeling zwart-wit waren er 62 eervolle vermeldingen, waaronder die voor Lemminga, die de foto nam aan de kust tussen Bushiribana en de kapel van Alto Vista.

Lemminga's foto werd ingedeeld bij de Verenigde Staten, omdat Aruba niet bekend is in Korea. Aan de Korea International Salon of Photography nemen jaarlijks fotografen uit verschillende landen deel. Na een strenge selectie worden ongeveer 150 foto's uitgekozen, die gedurende 2 maanden te bezichtigen zijn in 8 steden in Korea.

'Las Vegas in Groningen'

Pep duidelijk: "Ik wil die wereldtitel van Tuur"

GRONINGEN — Voor zijn leeftijd en zijn beroep ziet hij er piekfijn uit. Zwart kostuum, zwarte coltrui en zwarte lakschoenen. Met een grote bruine kop, zwarte krullen en een ontwapenende lach. Een dressman op het eerste oog. Tony 'The Kid' Pep is allesbehalve een modepop. De 30-jarige Canadees is profbokser en in Groningen voor zaken. "Ik wil die wereldtitel van Tuur", zei Pep gisteren bij aankomst in de Martinihal. "Donderdag gaat hij wat beleven."

De uitspraken van de superslanke vuistvechter (1,85 m lang, veertien centimeter meer dan Tuur) lijken op de gebruikelijke praatjes voor een belangrijk titelgevecht in het bokssport. Bij de charmante Pep, zoon van een Duitse moeder en een Amerikaanse vader, ligt alles toch een tikkeltje anders.

TE GROOT

Hij meent wat hij zegt. En hij heeft recht van spreken. In de laatste tien jaar bleef Pep, geboren in Vancouver, als profbokser ongeslagen. Zijn erelijst telt 31 overwinningen in 35 partijen. Vanuit zijn nieuwe thuisbasis Londen wil hij de wereld veroveren. "Ik heb veel respect voor Tuur, maar voor hem ben ik een maatje te groot. Letterlijk en figuurlijk."

Het titelgevecht in het zwaarweltergewicht (WBO-versie) stond aanvankelijk op 23 februari geprogrammeerd. Maar Tuur vroeg en kreeg uitstel wegens een spierblessure. "Geestelijk en lichamelijk was Tony helemaal klaar voor de eerste datum van het duel", liet zijn wolijk uitgedoste manager Roger Levitt weten. "Hij was best een beetje gefrustreerd toen hij hoorde dat de partij was verschoven. Want hij wil zich dolgraag waarmaken."

Na de uitleg van de excentrieke Brit greep Pep, die Tuur gisteren bij de eerste begroeting hartelijk feliciteerde met zijn prille vaderschap, snel naar de microfoon. "Moet je luisteren, ik ben dertien jaar prof. Dit is mijn eerste kans op een wereldtitel ... gelukkig mee. Wat stellen zestien dagen in dertien jaar voor? Toch helemaal niets? Ik heb nu een extra lange voorbereiding gehad. Beter kan ik het me niet wensen."

Het wereldtitelgevecht op 24 september in sportpaleis Ahoy' tussen Tuur en Speed heeft Pep op video grondig bekeken. "Het was een goede partij, maar Speed stelde me teleur, Hij maakte een houterige indruk en had weinig kracht in zijn vuisten. Nee, van deze oude Speed mocht Tuur niet verliezen."

De 'Big Bam Ahoy, die in het kader van Tuur en Tuur' in Groningen is beland, heeft de zelfbewuste tekstpen van zijn ervaren opponent glimlachend aan. Als import-Amerikaan kent hij de koude boksoorlog als geen ander. Toch ging Tuur heel even serieus in op het aantal lange ... gevochten.

LENGTE

"Ik heb ik mijn hele boksloopbaan nog nooit problemen gehad met tegenstanders die langer waren dan ik", poneerde hij. "Kijk mijn erelijst er maar op na. Wat dacht je van Kelcie Banks? Die was een kop groter, maar ik sloeg hem tijdens de Olympische Spelen in Seoul wel gewoon *knock out*."

Een teer punt bij Tuur was Pep niet ontgaan. Hoewel de titelhouder met een zonnebril het litteken boven zijn linker oog trachtte te camoufleren, had de slimme Canadees toch de beschadiging gezien. Het (genezen) wondje bij Tuur is een overblijfsel van zijn gevecht tegen Speed en kan in de komende partij voor problemen zorgen. "Het is een fraai doelwit, ik ga er op mikken", beloofde Pep. "Mikken mag, maar raken kan hij vergeten", repliceerde Tuur.

Groningen is voor overmorgen één avond het Las Vegas van de bokswereld."

FC Porto verslaat in keihard duel Benfica

PORTO — FC Porto heeft zijn leidende positie in de Portugese voetbalcompetitie iets meer allure gegeven door in een keihard duel op eigen veld met 2-1 van titelverdediger Benfica te winnen. Porto heeft nu 41 punten uit 23 wedstrijden. Dat is drie punten meer dan Sporting Lissabon, dat op eigen veld met 1-0 van Salgueiros won. Benfica is zes punten achterop geraakt.

Scheidsrechter Jose Pratas zag zich genoodzaakt twee spelers het veld uit te sturen. Hij deelde maar liefst vijftien gele kaarten uit. In de 40ste minuut moest middenvelder Carlos Secretario van Porto na tweemaal geel naar de kant. Twee minuten voor het einde kon Dimas Teixeira van Benfica vertrekken.

FC Porto nam al in de zevende minuut de leiding door verdediger José Carlos. Kort voor de rust bracht Joao Pinto, volgens de club in buitenspelpositie, de ... De Servier Drulovic, net ingevallen voor de Rus Yuran, zorgde er in de 74ste minuut voor dat de punten in Porto bleven. Michel Preud'homme voorkwam in de 85ste minuut een grotere achterstand voor Benfica door een strafschop van de Braziliaan Alves te stoppen. De Belgische doelman had de penalty zelf veroorzaakt omdat hij Carlos ten val had gebracht.

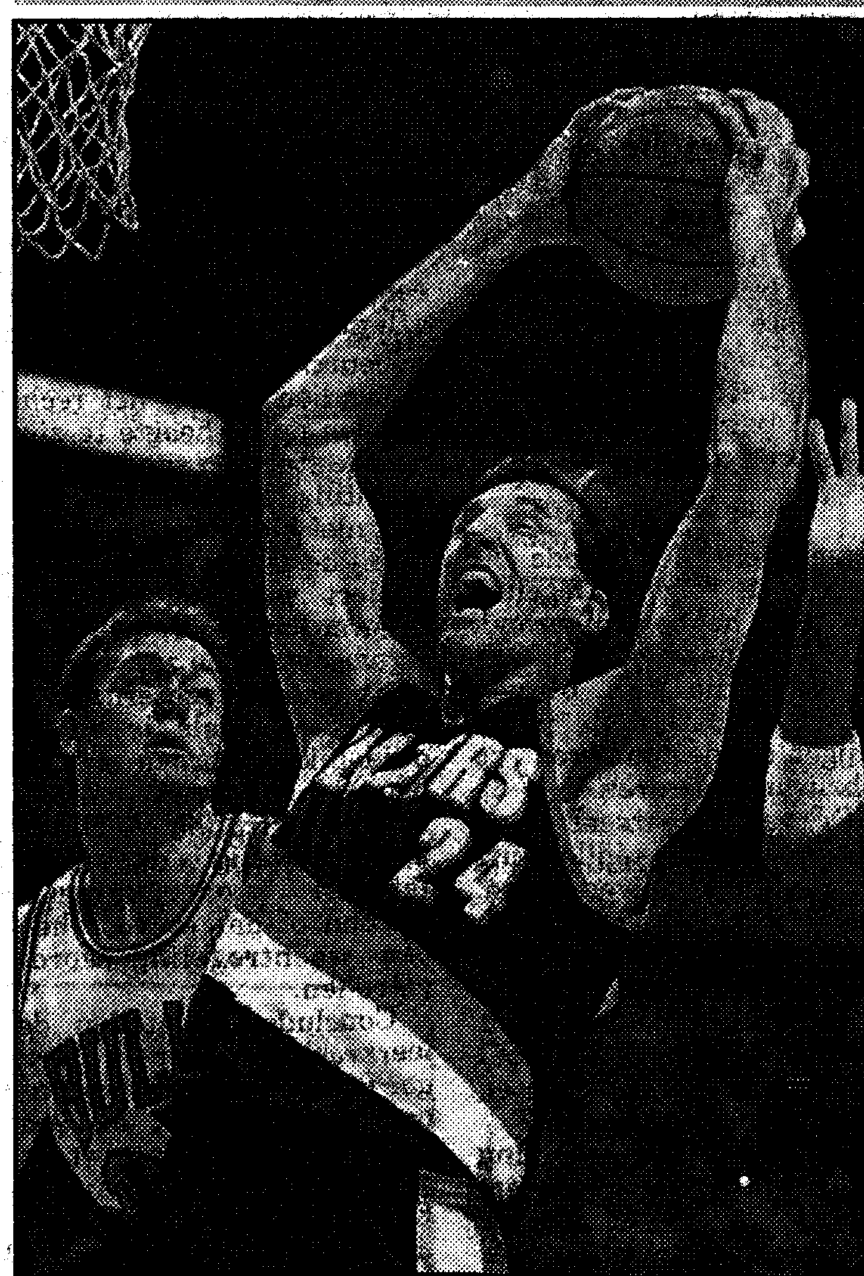
Uitslagen:

Maritimo-Boavista	0-0
Sporting-Salgueiros	1-0
Amadora-Tirsense	0-0
Belenenses-Braga	0-1
Farense-Beira Mar	3-0
Guimaraes-Madeira	2-1
Chaves-Setubal	0-0
G. Vicente-Leiria	1-1
Porto-Benfica	2-1

Stand aan kop:

01. Porto	22-39
02. Sporting	23-38
03. Benfica	22-35
04. Guimaraes	23-30
05. Tirsense	23-27
06. Farense	23-23
07. Leiria	23-23

Bulls winnen van Trailblazers



■ *CHICAGO — De Chicago Bulls hebben maandagavond in een wedstrijd voor de Amerikaanse NBA-basketbalcompetitie met 103-83 gewonnen van de Portland Trailblazers. Center Chris Dudley van Portland pakt hier een rebound terwijl Bill Washington van de Bulls moet toekijken.*

Nieuw bestuur VV Willemstad

WILLEMSTAD — Tijdens de laatste algemene ledenvergadering van voetbalvereniging Willemstad kozen de leden een nieuw bestuur. Voorzitter voor 1995 is Edgar Lotman. Secretaris en penningmeester zijn respectievelijk Rignald Mamber en Albert van Eijk. Ook startte op het Willemstad terrein het 'Gatorade'-jeugdtoernooi. Op zaterdag 25 maart aanstaande zullen hiervan de finales worden gespeeld.

De uitslagen van de afgelopen zaterdag gespeelde wedstrijden:

Vesta-Sithoc	0-2
W'stad A-Dinteka	2-1
Mahuma-DSK	0-0
Sithoc-W'stad B	4-1
Mahuma-Quick'60	4-0
Dinteka-D. Skerpene	2-1
Vesta-W'stad B	2-0
DSK-Quick '60	1-0
W'stad A-D Skerpene	2-4

Geplaatst voor halve finales:
Didi Skerpene, Sithoc, Mahuma en via een herkansiung DSK.

Wereldrecord voor Johnson, geen WK

DEN HAAG — Michael Johnson liep een indrukwekkend wereldrecord op de 400 meter indoor met een tijd van 44,63. De Amerikaan neemt komend weekeinde echter niet deel aan het WK-indoor in Barcelona. "Ik ga mij voorbereiden op het seizoen in de open lucht." Voor Johnson was het record in de Olympische stad Atlanta bij de Amerikaanse titelstrijd op de overdekte baan het tweede van dit seizoen. Op 10 februari had de loper met zijn merkwaardige 'opgerichte' stijl in Reno al 44.97 seconden gelopen.

"Mijn nieuwe doel is het wereldrecord in de open lucht", aldus Johnson. De Amerikaan boekte zijn veertigste overwinning op rij sedert 1990 op de 400 meter en de veertiende indoor. Op de buitenbaan is Harry 'Butch' Reynolds sedert 17 augustus 1988 met 43.29 seconden de snelste op de 400 meter.

Maria Mutola won 10.000 dollar. De atlete uit Mozambique won de 800 meter in de beste wereldseizoentijd van 1.58.41. Op de 400 meter en de mijl waren ook beste wereldseizoenprestaties te noteren. Pearl Miles liep de 400 meter in 50,99 seconden en Regina Jacobs de mijl in 4.26,54. Lance Deal won het klassement van de GP bij de mannen. De kogelslingeraar bleek de afgelopen maanden de beste gewichtwerper, een onderdeel dat in de zomer in Schotland erg populair is. Deal kreeg 40.000 dollar. De tweede prijs (35.000 dollar) moesten hordenloper Allen Johnson en Michael Johnson delen.

Earon Rosario winnaar Waaigatloop

WILLEMSTAD — De ... atletiekbond organiseerde zondag de Waaigatloop. Voor het eerst was er een estafette. Voor de dames 4 x 100 meter en 5 x 200 voor heren. De atleet Earon Rosario van de club Sparta June Seventy won in een totaaltijd van 4.38.84. De 5 x 200 meter werd door het kwintet van Sparta June Seventy gewonnen in een tijd van 1.58.85. Het kwartet van Olympic won de dames-estafette in 53.95.

Kerwijn Morris wint Amstelloop

WILLEMSTAD — De Amstelrun van de Road Runners Club Korsou is gewonnen door Kerwijn Morris. Hij liep de vier kilometer lange route van het Stuyvesant College naar de Amstelbrouwerij in 15.59 minuten. Als eerste dame arriveerde na 19.45 min. Paloma Herrewijn.

Ruim 260 deelnemers en -sters liepen zondag mee in de funrun, waaronder ook erg veel kinderen. Op de tweede en derde plaats bij de heren eindigden Anthony Owers en Anthony Sterling in respectievelijk 16.19 en 16.20 min. Bij de dames volgden Brigitte Etman en Marijke Denissen de winnares in respectievelijk 20.27 en 20.43.

Na de loop kon er aan de finish naast bier ook Road Runners-soep worden gedronken terwijl de prijzen werden uitgereikt.

Mogelijk kwalificatie voor Olympische Spelen

Chantal Voorbraak naar Panamerikaanse Spelen

WILLEMSTAD — Chantal Voorbraak vertrekt vandaag naar Argentinië voor deelname aan de Pan Amerikaanse Spelen. De zeilster start dit weekeinde en zal de hele komende week twee wedstrijden per dag varen. De Pan Am Games zijn belangrijk voor de Curaçaose deelneemster omdat deze wedstrijden mogelijk gaan bepalen hoeveel landen van de beide Amerikaanse continenten naar de Olympische Spelen van Atlanta mogen.

De zeilster trainde de afgelopen tijd keihard. Zowel de Antillean Yacht Racing Union als Chantal zelf hebben alle hoop op vooruitgang. Als zij op de Pan Am Spelen tenminste twee landen achter zich laat, vergroot dat haar kans op deelname aan de Olympische Spelen aanzienlijk.

NIEUW-ZEELAND

Op de Wereldkampioenschappen, die onlangs werden gehouden in Nieuw Zeeland deden 17 landen mee in de 'Europe'-klasse. Zoals eerder in onze berichtgeving naar voren kwam, zag de Curaçaose zeilster ook dit toernooi als een belangrijke voorbreiding op de OS '96. Met name een WK levert een schat aan ervaring op omdat de totale zeiltop met hun coaches aanwezig is. Vandaar een grote uitwisseling van informatie, nieuwe technieken en tactische inzichten.

Het zeilwater even ten noorden van Auckland bleek perfect. Mocht Nieuw Zeeland de America's Cup winnen dan is het goed mogelijk dat de wedstrijden over een paar jaar daar worden gehouden. De wind varieerde nogal; tussen de 5 en 25 knopen. Eén dag woei het zo hard dat de races werden gecancelled. Een van de spannende onderdelen was ook het veilig aan land komen met de boot. Vaak was de branding zo hoog dat er verschillende mensen aan te pas moesten komen om een bootje van 45 kilo in bedwang te houden.

De resultaten die Chantal neerzette waren gedurende de eerste dagen erg verdienstelijk. Op de voorlaatste dag had zij zelfs alle Argentijnen achter zich. De laatste race maakte Chantal (met nog twintig andere zeilsters) een tactische fout die achteraf onherstelbaar bleek. De groep koos de linkerkant van het veld, terwijl de wind in hun nadeel wegdraaide. Uiteindelijk eindigde Chantal op de 77ste plaats. De overige zeilsters die meedoen aan de Pan Am Games zijn in de eindrangschikking 39ste (Bermuda), 48ste (USA), 55ste (Canada) en 76ste geworden.

Bridgen

WILLEMSTAD — Vrijdagavond 13 maart gingen de Curaçaose parenkampioenschappen bridge, georganiseerd door Bridgebond Nederlandse Antillen (BBNA), van start met de eerste voorronde op Scherpenheuvel. Van de zeventien paren die aanwezig waren, speelden er elf boven vijftig procent.

Enkele paren waren verhinderd maar omdat er vier ... zullen die alsnog alles in het werk stellen om toch bij de eerste achttien paren te eindigen voor de finale in het weekeinde van 18 en 19 maart. De elf paren die redelijk goed scoorden waren:

1. Echtpaar Van Hellenberg Hubar 58.42%; 2. heren Cox/Van den Ende 57.74%; 3. dames Valkenberg/Greymans 57.24%; 4. dames De Paula/Van den Brink 56.25%; 5. dames Van den Ende/Balvers 55.87%; 6. dames Van Beek/Wallé 54.76%; 8. dames Saladin/De Vries 52.38%; 9. mevr. Den Dulk/heer De Vries 51.48%; 10. echtpaar De Bruijn 51.28%; 11. mevr. Kraft van Ermel/heer Van der Pol 50.00%.

De tweede ronde van de voorwedstrijden wordt vanavond gespeeld op Rust & Burgh en begint om half acht precies.

Ondanks blessure Josepa:

Prima voorbereidingen karateteam op 'Panam'

WILLEMSTAD — Voor een groot publiek werd afgelopen weekend in het SDK een internationale karate-ontmoeting gehouden. De deelnemers, die ook alle naar de Pan Amerikaanse Spelen in Argentinië gaan, streden in één damescategorie (open) en drie herencategorieën. De Curaçaose Lai Cam How won vijf van de elf gevechten. Dudley Josepa won zijn eerste partij, maar blesseerde zich in zijn tweede gevecht.

Eddy Obispo, net als Josepa uitkomend in de categorie boven de 72 kilo, won al zijn drie partijen. In de categorie onder de 66 kilo namen Renick Jamanika en Harvirelo Niebe deel voor Curaçao. Beide wonnen en verloren ze een partij. Ricardinho Pietersz en Ulvic Jamanika vechten onder de 72 kilo. Pietersz won beide gevechten en Ulvic Jamanika won en verloor een partij.

In totaal won de Curaçaose équipe 14 gevechten. Cuba won er 13 en Colombia won slechts één gevecht. Donderdag zal het bronzen team naar Costa Rica vertrekken voor de laatste voorbereidingen voor de Panamerikaanse Spelen.

Dudley Josepa breekt sleutelbeen



■ *WILLEMSTAD — Dudley Josepa in actie tijdens de internationale karate-ontmoeting met Cuba en Colombia, afgelopen weekeinde ter voorbereiding op de Pan Amerikaanse Spelen gehouden in het SDK. Josepa brak in zijn tweede partij zijn sleutelbeen en kan daarom niet deelnemen aan de Pan Amerikaanse Spelen. Hij gaat wel mee als coach van het karateteam. Als vervanger van Josepa keert Anthony L... weer terug in het bronzen team.*

Limburgers promoveren waarschijnlijk rechtstreeks

Fortuna Sittard pakt derde periodetitel tegen Haarlem

DEN HAAG — Amper vier dagen na het allesomvattende carnaval vierde Sittard opnieuw feest. De plaatselijke profclub Fortuna verzekerde zich in vroegtijdig stadium van de derde periodetitel. Zelf wonnen de Limburgers met 1-0 van Haarlem, terwijl laatste concurrent AZ op eigen veld onderuit ging tegen Emmen: 0-1.

Enige smet op het periodekampioenschap was de rode kaart voor trainer Pim Verbeek. De doorgaans rustige Rotterdammer vergreep zich in de slotfase aan een grensrechter. "Per ongeluk", legde hij later uit. In de geest van de verscherpte reglementen, die geen lichamelijk contact meer met de arbitrage toestaan, stuurde scheidsrechter Boot de succesvolle coach meteen weg.

Hoe blij Fortuna ook met de periodetitel was, voor de jeugdige ploeg uit Sittard is het toch niet meer dan een aardigheidje. De selectie van Verbeek, die na twee dagen carnaval in trainingskamp ging, is gebrand op het kampioenschap in de eerste divisie. Dat geeft recht op rechtstreekse promotie naar het hoogste niveau. De voorsprong op de naaste achtervolger De Graafschap bleef zes punten. De nummer twee uit Doetinchem won met 2-0 van Helmond Sport.

Door de tussentijdse triomf van Fortuna is nu de tweede plaats in de eindrangschikking van de eerste divisie interessant. Indien de Limburgers de titel behalen, mag de eerstvolgende ploeg zonder periodetitel deelnemen aan de nacompetitie. Naast Fortuna hebben VVV en Excelsior zich al voor dat lucratieve toernooi geplaatst.

In de sfeervolle Baandert bleven doelpunten ruim een uur uit. Vroomans brak uiteindelijk de ban voor Fortuna. In het topduel tussen AZ en Emmen waren treffers eveneens schaars. De Jonge schakelde de thuisploeg in de 76ste minuut uit.

De Graafschap nam eveneens pas na de rust afstand van Helmond Sport. Van de Brink en Victoria maakten de doelpunten. Godee haalde het einde van de wedstrijd niet. Na zijn tweede gele kaart moest hij in de 72ste minuut naar de kant.

De subtopper tussen FC Den Haag en Heracles eindigde in evenwicht: 2-2. Daar zag het echter de hele wedstrijd niet naar uit. De openingstreffer van Hagenaar Talan in de 32ste minuut hield lang stand. Pas in de 81ste minuut kwam Heracles door Kolmschot terug. Amper zestig seconden later zette Hondeveld de bezoekers op winst. Maar Karlas trok Den Haag in de laatste minuut alsnog langszij.

Excelsior leverde bij Veendam goed werk: 2-3. De Rotterdammers maakten een achterstand van 2-0 ongedaan. Dijkhuizen (twee) en Tengbjerg maakten de treffers voor de ploeg van de scheidende trainer Rob Baan. Alberts en De Roo scoorden voor Veendam.

Uitslagen:

Top Oss-Eindhoven	3-0
Graafschap-Helmond	2-0
Telstar-Den Bosch	2-0
Veendam-Excelsior	2-3
Cambuur-VVV	1-1
AZ-Emmen	0-1
Fortuna S-Haarlem	1-0
FC Den Haag-Heracles	2-2

Fortuna Sittard derde periode-kampioen **Programma:**

Woensdag: VVV-RBC, Fortuna S- FC Den Bosch, Top-Excelsior, Cambuur- De Graafschap. **Stand aan kop:**

01. Fortuna	23-36
02. Graafschap	23-30
03. Top	23-29
04. Heracles	24-29
05. Den Haag	24-28
06. Excelsior	23-27
07. Cambuur	23-26
08. AZ	24-26
09. Veendam	24-26
10. Emmen	24-25

Blessure knie Krajicek niet ernstig

ROTTERDAM—De knieblessure van Richard Krajicek is niet ernstig. Bij onderzoek, gisteren in het ziekenhuis Dijkzigt, kwamen geen ernstige beschadigingen aan het licht.

Krajicek liep zondag in de finale tegen Haarhuis op matchpunt een blessure aan de rechterknie op. De eerste diagnose wees op een losgeraakte pees van de knieschijf en mogelijke beschadiging van de meniscus. Orthopedisch chirurg Heijboer maakte gisteren een MRI (scan) en verrichtte een echo-onderzoek. Zijn uitslag sloot aan bij de opmerking van Krajicek, dat de klachten inmiddels sterk afgenomen waren.

Een jaar eerder had Krajicek eenzelfde ervaring. Tijdens de training in Cincinnati blokkeerde de rechterknie. Net als zondag in Ahoy' kon hij de knie niet negentig graden buigen en er nauwelijks op staan. Twee dagen later waren de klachten verdwenen. Rust en medicijnen misten hun doel niet.

Over de duur van de revalidatie van Krajicek wilde de afdeling Voorlichting van het Academisch Ziekenhuis in Rotterdam geen mededelingen doen. De speler vertrekt vandaag naar Miami Beach voor een korte vakantie. Vrijdag wil hij de training hervatten en zich voorbereiden op het toernooi in Key Biscayne, dat een week later begint.

Eric Cantona traint weer

MANCHESTER — Eric Cantona heeft de training bij Manchester United hervat. De Franse aanvaller is door de Engelse bond FA en door de wereldbond FIFA geschorst tot eind september. Bij zijn club traint hij bij de reserves. Hij fungeert bovendien als assitent-trainer.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

* * * * * * * * * * * * * * * *

Cantona en Ince komen voor de rechter

■ *LONDEN - Eric Cantona (rechts) en Paul Ince van Manchester United moeten op 23 maart voor de rechter verschijnen in verband met hun grove overtredingen bij de wedstrijd van Manchester United en Chrystal Palace. Zij vielen beiden toeschouwers aan die hen hadden uitgejouwd.*

■ *AMSTERDAM — Ajax in training voor de KNVB-bekerwedstrijden van morgen. Het eerste van Ajax speelt tegen Feyenoord en het tweede komt in Utrecht uit tegen de gelijknamige FC. Op de voorgrond van de foto Jari Litmanen en links Edgar Davids die niet kan spelen vanwege zijn oog. Daarachter Clarence Seedorf en links Finidi George.*

Cole bewijst zijn waarde

Manchester United neemt wraak op eerder verlies

LONDEN — Manchester United nam op sensationele wijze wraak voor de nederlaag (3-2) eerder dit seizoen bij Ipswich. De thuiswedstrijd eindigde in 9-0. Andy Cole maakte vier doelpunten. In de strijd tegen degradatie boekte West Ham, de club van Jeroen Boere, een belangrijke zege op Arsenal, de ploeg van Glenn Helder: 1-0.

Cole kwam in januari van Newcastle United naar Manchester, voor achttien miljoen gulden. Tot zaterdag scoorde hij twee keer in de competitie. Tegen Ipswich liet hij zien waarom manager Ferguson gecharmeerd is van de spits. Cole gaf waar voor zijn geld, de zwakke tegenstand hielp mee. Mark Hughes maakte twee doelpunten. Ipswich was een gewillige prooi, de ploeg stevent rechtstreeks af op terugkeer naar de Eerste Divisie.

Blackburn Rovers bleef koploper in de *Premier League*. Het won de uitwedstrijd tegen Aston Villa met 1-0. Verdediger Hendry maakte het doelpunt, in de twaalfde minuut met een kopbal. Het verschil met Manchester United bleef drie punten, in Engeland één overwinning.

De aanval van Arsenal liet het in de derby tegen West Ham volledig afweten. Internationals Wright en Helder kwamen nauwelijks in het spel voor. De oud-aanvaller van Vitesse had in de eerste helft één sterke actie. Met een prachtige voorzet bracht hij Merson in stelling. Diens volley eindigde in de armen van de Tsjechische doelman Miklosko. De teleurstellende Helder werd in de tweede helft gewisseld. Het doelpunt van West Ham kwam op naam van Hutchison.

Newcastle United verloor met 2-0 in en van Liverpool, concurrent in de strijd om de derde plaats. Fowler, jong en gretig, en Rush, oud en slim, beslisten de subtopper in de tweede helft. Nottingham Forest-Tottenham Hotspur had een spectaculaire slotfase. Tien minuten voor tijd was het nog 0-0. Chris Waddle maakte de winnende treffer voor Sheffield Wednesday, in en tegen Leeds.

Uitslagen:

Aston Vil.-Blackburn	0-1
Leeds-Sheffield	0-1
Leicester-Everton	2-2
Liverpool-Newcastle	2-0
Man.United-Ipswich	9-0
Nottingham-Tottenham	2-2
Norwich-Man. City	1-1
Southampton-Coventry	0-0
Wimbledon-Queens PR	1-3
Arsenal-West Ham	0-1
Chelsea-Crystal	0-0
Gisteren:	
Aston Villa-Coventry	0-0

Stand aan kop:

01. Blackburn	31-69
02. Man.United	31-66
03. Newcastle	31-57
04. Liverpool	29-54
05. Nottingham	31-48
06. Tottenham	29-44
07. Leeds	29-43
08. Sheffield	31-42
09. Arsenal	31-40
10. Wimbledon	30-39
11. Coventry	32-39
12. Aston Vil.	33-39
13. Chelsea	29-37

Tour-slachtoffers vooraan in Parijs - Nice

ORLEANS — Met hun bizarre Tour-verleden hebben ze afgerekend. Wilfried Nelissen en Laurent Jalabert waren in juli 1994 de voornaamste slachtoffers van een misselijk makende valpartij op de tweede dag van de Ronde van Frankrijk. Zondag waren ze in de openingsrit van Parijs-Nice aan de voet van de kathedraal van Orleans opnieuw elkaars voornaamste concurrenten in de massasprint. De Belg Nelissen won het duel in de regen.

De openingsrit van Parijs-Nice voltrok zich onder grauwe omstandigheden. Het peloton, dat het moet stellen zonder de winnaar van 1994 Toni Rominger, viervoudig Tour-winnaar Miguel Indurain, de Italiaanse sprinters Baffi en Cipollini en wereldkampioen Luc Leblanc, reed 165 kilometer in de regen. Niet het favoriete weer van Nelissen.

Zijn overwinning kwam tot stand omdat zijn ploeggenoten van Lotto in de slotfase een succesvolle jacht op touw zetten om de vroeg ontsnapte Litouwer Arturas Kasputis in te rekenen. De ploeggenoot van de Nederlander Marco Vermey bij de Franse formatie Chazal reed 107 kilometer solo. Na zeventig kilometer bedroeg de voorsprong van de voormalige Olympisch kampioen ploegenachtervolging (1988) vier minuten.

Negen kilometer voor de finish kwam er een eind aan Kasputis' dappere onderneming. Nelissen profiteerde van de samensmelting. Hij gaf Jalabert en de Italiaan Martinello het nakijken. Voor de oud-pupil van Peter Post was het zijn vierde seizoenszege.

Duitser speelt inmiddels op Indian Wells

Toernooibaas Rotterdam wil sancties tegen Boris Becker

ROTTERDAM — De drie publiekstrekkers bleven weg en toch sloeg Ahoy' alle toeschouwersrecords. Er kwamen 92.279 mensen naar het 22ste ABN/AMRO World Tennistournament. Een verbetering van het record uit 1992 met 294 man. En dat terwijl Becker, Ivanisevic en Bruguera, de namen op de affiches, niet op het hardcourt verschenen.

Van de drie afzeggingen zat de zaak-Becker toernooidirecteur Buitendijk erg hoog. De Duitser had de boel bedonderd. Vorige week had hij moeten arriveren in het Parkhotel waar vijf suites voor zijn dure hofhouding waren gereserveerd. Dinsdagmorgen liet hij zijn fysiotherapeut naar Rotterdam bellen. Hij was ziek en zou in de avond naar Ahoy' komen voor een keuring en een persconferentie.

Om half negen verscheen hij inderdaad. Met een kattebelletje van vier regels van zijn privé-arts Müller-Wolfahrt, tevens clubarts van Bayern München, die een *patella-spitzensyndrom* vermelde, een ontsteking aan de pees van de knieschijf. De arts had Becker van 27 februari tot 5 maart een speelverbod opgelegd. Toernooiarts Reitsma onderzocht Becker eveneens. Hij twijfelde over de ernst van de blessure. Buitendijk had orthopeed Heijboer inmiddels bereid gevonden de Duitser te onderzoeken.

Becker weigerde dat. Hij wilde absoluut geen specialist visiteren. Er hadden al teveel mensen aan zijn knieën gezeten. Op eigen houtje wilde Reitsma de Duitser niet gezond verklaren. Dus ging Buitendijk schoorvoetend akkoord met het vertrek van de Duitser. Becker had met grote tegenzin getekend voor Rotterdam. In Melbourne tijdens de Australian Open liet hij al doorschemeren niet in de Maasstad te spelen. Na zijn verlies tegen Stich in Stuttgart, de week ervoor, zei hij op vakantie te gaan, omdat hij doodmoe was.

Becker vertrok woensdag naar Indian Wells in Californië, trainde daar donderdag, meldde zich fit voor het toernooi en vroeg een wild card aan voor het dubbel. "Die ontsteking is verrassend snel genezen", reageerde Buitendijk zondag in Ahoy'. Hij nam er geen genoegen mee. "Ik maak de zaak aanhangig bij de ATP", zei hij. "De ATP-vertegenwoordiger heeft ons te weinig gesteund in die zaak. Dat vond ik heel onbevredigend. Bovendien wil ik sancties tegen Becker."

Buitendijk wil de reglementen veranderen. "Als een speler zich in de week van het toernooi voor zijn eerste wedstrijd ziek of geblesseerd meldt, moet de ATP hem voor de week daarna een startverbod opleggen. Met een dergelijke sanctie heb ik een stok achter de hand."

Of hij ermee zou slaan, is twijfelachtig. Ondanks dit akkefietje en alle eerdere afmeldingen blijft Becker van harte welkom in Ahoy'. "Boris heeft uitstraling. Hij is een top-tien speler met hoge publicitaire waarde."

FIFA maakt drie wissels mogelijk

TURNBERRY — De wereldvoetbalbond FIFA heeft in Schotland de reglementen voor wisselingen binnen elftallen veranderd. Vanaf 1 juli 1995 mag de trainer van een ploeg drie spelers vervangen per wedstrijd, om het even of het gaat om veldspelers of de doelman.

Nu is het nog zo dat een trainer twee veldspelers mag wisselen, plus de doelman. De internationale voetbalbond FIFA zal binnenkort ook tests doen met de *timeout*. Mogelijk gebeurt dat tijdens het Olympisch toernooi in Atlanta. Dat verklaarden medewerkers van de FIFA-spelregelcommissie, die afgelopen weekeinde bijeen was in Turnberry.

Alternatieven voor het testen van de *timeout* zijn de WK's voor spelers tot zeventien jaar of tot twintig jaar. De trainers van beide elftallen zouden het spel tot twee keer toe per wedstrijd mogen stilleggen, in beide helften een keer.

Besloten is ook dat scheidsrechters niet meer mogen fluiten voor buitenspel, als de speler die zich in buitenspelpositie bevindt niet daadwerkelijk deelneemt aan het spelverloop.

De FIFA oefende kritiek uit op de nationale bonden van Duitsland en Turkije. Die besloten, na het zien van videobeelden waarop duidelijk werd dat doelpunten waren toegekend die geen doelpunten waren, wedstrijden te laten overspelen.

IAAF boos op Linford Christie

LONDEN — De Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) heeft verstoord gereageerd op de mededeling van Linford Christie dat hij bij nader inzien niet meedoet aan de Wereldtitelstrijd indoor, komende week-einde in Barcelona. De Britse sprinter, Olympisch kampioen op de 100 meter, liet pas zondag in een vraaggesprek met een Duitse televisiezender weten het evenement te mijden uit vrees voor blessures. In een fax aan de IAAF verklaarde Christie moe te zijn en geen risico's te willen lopen.

"Afzeggen op zo'n korte termijn schaadt de kwaliteit van de WK en de geloofwaardigheid van de sport", zei Christopher Winner, woordvoerder van de IAAF. "We zijn teleurgesteld, geschokt en perplex door de beslissing van Christie. Zijn houding is onbegrijpelijk. Temeer daar hij in het verleden heftige kritiek uitte aan het adres van Amerikanen die hetzelfde deden." Eerder werd bekend dat in de Amerikaanse ploeg voor Barcelona tal van sterren ontbreken. Ook daar toonde de IAAF zich ontstemd over.

Haarhuis zesde op salarislijst

MONTE CARLO — Paul Haarhuis is na zijn recente successen (finale Memphis, halve finale Philadelphia, finale Rotterdam) gestegen naar de zesde plaats op de lijst van 'grootverdieners' in de tennissport. Hij sloeg in de eerste negen weken van het jaar 241.823 dollar (circa 385.000 gulden) bijeen. Richard Krajicek, die achtereenvolgens de hoofdprijzen van Stuttgart en Rotterdam won, bleef de hoogste megaverdiener met 511.409 dollar (ongeveer 815.000 gulden).



■BEIROET - In de Libanese hoofdstad Beiroet is deze week een vlooienmarkt geopend waar onder andere antiek wordt verhandeld. Op de foto toont een vrouwelijke handelaar een antiek wapen ingelegd met zilver en goud, waarvoor op de markt 600 dollar werd gevraagd. Na een burgeroorlog die 15 jaar heeft geduurd begint het zakenleven in Beiroet weer langzaam op gang te komen. (AFP-satellietfoto)

Argentijnse predikanten rechtvaardigden moorden

BUENOS AIRES — Een [illegible] Argentijnse [illegible] officier heeft [illegible] tijdens de dictatuur van 1976 tot 1983 [illegible] politieke gevangenen te hebben vermoord [illegible] tot twee [illegible] een aantal gevangenen levend uit een vliegtuig in een rivier. Vlootpredikanten rechtvaardigden deze moorden met de bijbel in de hand.

Adolfo Scilingo besloot zijn hart te luchten tegenover een journalist van het Argentijnse dagblad *Pagina 12*, Horacio Vertbisky, die bekend staat om zijn verhalen over de mensenrechten. De voormalige marineofficier besloot hiertoe, 'omdat de marine een moordenaar van me heeft gemaakt. Hij kon de 'belasting van zijn geweten' niet langer aan.

Alle marineofficieren werden gedwongen politieke gevangenen te doden en te martelen, aldus Scilingo. Iedere week ontdeden de militairen zich van circa twintig politieke gevangenen door ze vanuit een vliegtuig in een rivier te gooien. Zelf nam hij twee maal aan zo'n actie deel. Hij schat dat in 1976 en 1977 op die wijze ongeveer 2000 politieke gevangenen zijn vermoord.

Als de militairen terugkwamen van hun missie, werden zij door vlootpredikanten getroost. Deze rechtvaardigden hun daden onder verwijzing naar de gelijkenis van het goede zaad en het onkruid in Mattheüs 13. Jezus vergelijkt daarin het goede zaad met de mensen die behoren tot het koninkrijk en het onkruid met degenen, die bij de duivel horen. De predikanten vergeleken de politieke gevangenen met onkruid, dat vernietigd moest worden.

Scilingo's bekentenissen hebben tot onrust geleid in de regering en de marine.

Japan schenkt zes miljoen dollar aan Noord-Korea

TOKYO — Japan heeft vandaag in eerste instantie 5,8 miljoen dollar ter beschikking gesteld voor de uitvoering van de overeenkomst van oktober 1994 over de kernreactoren in Noord-Korea. Drie miljoen dollar kan worden gebruikt voor een onderzoek naar de geschikte plaatsen voor de bouw van lichtwaterreactoren. De rest is bestemd voor de Koreaanse Organisatie voor de Energieopwekking (Kedo), het consortium dat 4,5 miljard dollar bijeen wil brengen voor de vervanging van de grafietreactoren door lichtwaterreactoren in het orthodox-communistische land.

De Verenigde Staten en Noord-Korea kwamen in oktober in Genève overeen, dat de grafietreactoren zouden worden vervangen door lichtwaterreactoren, waarmee geen kernwapens kunnen worden geproduceerd. Noord-Korea beloofde zijn kernprogramma te bevriezen en te ontmantelen. Zuid-Korea zal naar verwachting het grootste deel van de benodigde 4,5 miljard dollar betalen. Japan had toegezegd Kedo financieel te steunen, maar had nog geen bedrag genoemd.

KAAPSTAD — De Europese Unie heeft Zuid-Afrika vijftig miljoen rand (ruim 20 miljoen gulden) toegezegd in de strijd tegen de ongeneeslijke ziekte aids. Dat heeft de ambassadeur van de Unie, Erwan Fouere, gezegd bij de opening van de zevende internationale conferentie van personen die aan aids lijden of met het aidsvirus zijn besmet.

[illegible] geregistreerde gevallen van aids in de wereld komt 70 procent voor in Afrika, aldus de directeur van het aidsbestrijdingsprogramma van de Verenigde Naties, dr Peter Piot. Elf van de achttien miljoen seropositieven wonen in de Afrikaanse landen ten zuiden van de Sahara.

In Zuid-Afrika zijn 3848 aids-patiënten geregistreerd. Het land telt 50.000 seropositieven, aldus minister Nkosazana Zuma van Gezondheidszorg. De afgelopen vier jaar verdubbelde het aantal [illegible] Volgens haar is Natal de meest getroffen regio. Er zijn twee keer zo veel vrouwen besmet als mannen.

Staten willen burgers het recht geven een wapen te dragen

Vuurwapens misschien binnenkort gemeengoed in Verenigde Staten

WASHINGTON — Vijftien Amerikaanse staten, waaronder Californië en Texas, staat op het punt de voorschriften voor het dragen van wapens te verruimen. Dat gebeurt onder druk van gewone burgers, vooral vrouwen, die vinden dat de politie hen geen goede bescherming biedt.

Drie staten, Virginia, Utah en Arkansas, hebben onlangs wetten aangenomen, die alle burgers onder alle omstandigheden het recht geeft een vuistvuurwapen (pistool of revolver) bij zich te hebben, als zij tenminste geen verleden hebben van gewelddadig gedrag of geestelijke instabiliteit. Zo'n twintig staten geven nu al zonder beperking wapenvergunningen af. In Vermont is zelfs niet eens een vergunning nodig om een pistool in de broekband te steken.

In Californië heeft de nieuwe wet op de zelfbescherming van de burgers het recht om wapenvergunningen af te geven overgeheveld van de politie naar de griffiers van de rechtbanken. In Texas, waar het dragen van wapens in het openbaar is verboden sinds de toetreding tot de unie in 1870, heeft de nieuwe gouverneur, George Bush jr., bekendgemaakt dat hij met een wet komt die dit verbod versoepelt. In scholen, bars en op renbanen in Texas zullen wapens echter verboden blijven en eigenaren van winkels en restaurants mogen hun klanten via bordjes waarschuwen dat wapens in hun établissementen ongewenst zijn.

De verruiming van de voorschriften is uiteraard volgens de wens van de machtige wapenlobby, de *National Rifle Association* NRA.

"Het dragen en gebruiken van wapens voor zelfbescherming door burgers die de wet respecteren, is volledig in orde", zegt Tanya Metaksa. Zij is de woordvoerster van deze organisatie, die 3,4 miljoen leden telt. De wapenfabrikanten steunen de NRA. Volgens de statistieken van de organisatie bezitten 50 miljoen mensen in de VS geheel legaal met elkaar 211 miljoen wapens. Dit recht, dat stamt uit de tijd van de onafhankelijkheidsoorlog, is vastgelegd in het tweede amendement van de grondwet van 1791. Van de 50 miljoen bezitters van wapens zijn er jaarlijks 650.000 die ze gebruiken om zich tegen aanvallers te verdedigen, aldus de NRA. Volgens een statistiek van de FBI, de federale politie, kostten kogels in 1994 tegen de 23.000 mensen het leven.

"Voor een vrouw is een vuurwapen vaak de beste beschermer als een man haar aanvalt", aldus Rebecca John. Zij is de oprichtster van Swarm: Safety for Women and Responsible Motherhood, een vereniging waar 1600 vrouwen lid van zijn die het slachtoffer zijn geweest van agressie.

"Het debat dat nu aan de gang is, is legitiem", vindt David Kopel die in Golden in de staat Colorado een onderzoeksproject leidt dat de wetgeving over het wapenbezit tegen het licht houdt. Hij wijst op het geval van de staat Florida, waar 266.710 personen een wapenvergunning hebben sinds het wapenbezit er zo'n tien jaar geleden werd geliberaliseerd. Het aantal moorden met een vuurwapen is er tussen 1987 en 1992 gedaald met 29 procent.

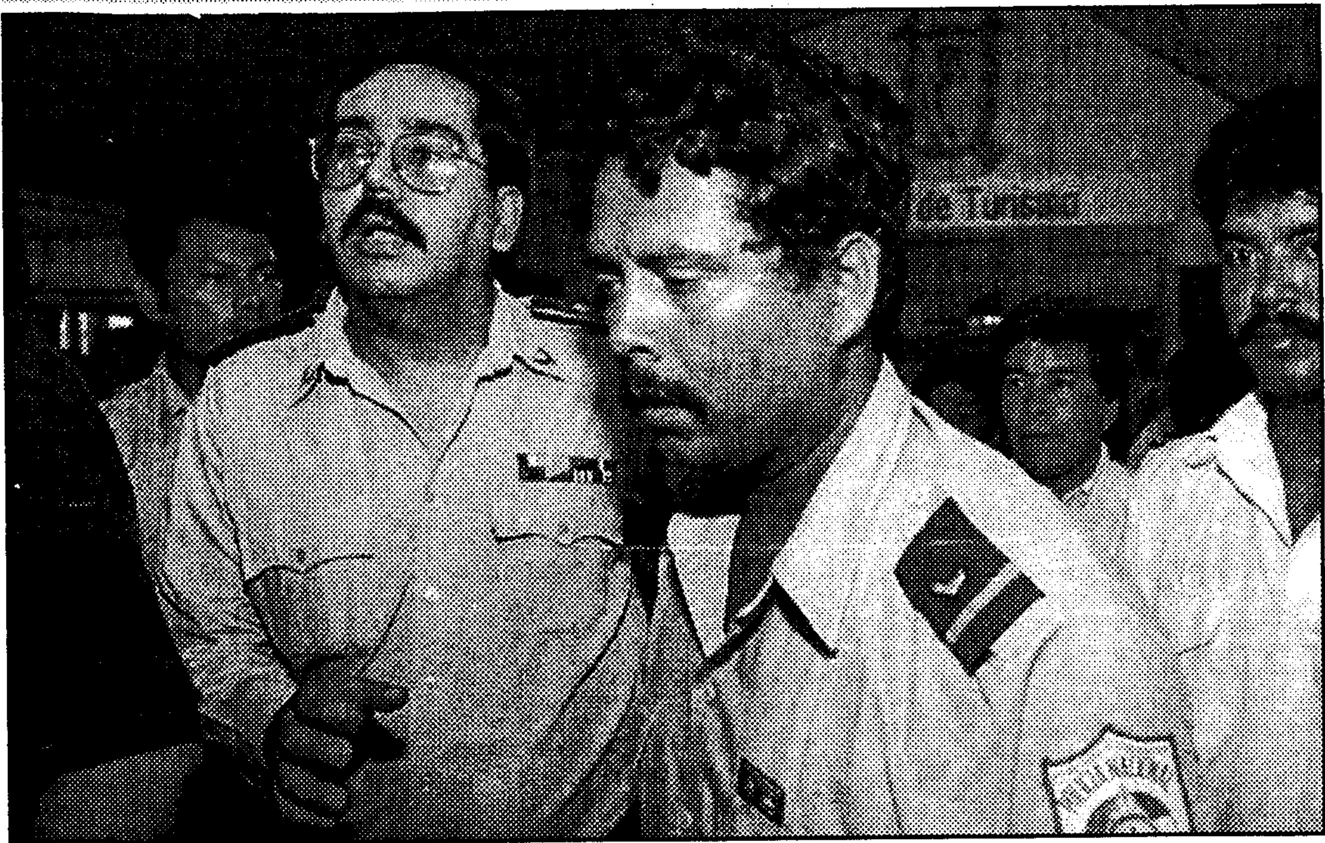
Evacuatiebus rijdt op mijn

GENEVE — Tien mensen zijn omgekomen toen een bus die burgers uit de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny evacueerde, op een mijn reed. Onder de doden zijn de chauffeur van de bus, een medewerker van de VN-organisatie IOM en een kind. In de bus zaten 47 mensen.

Dit heeft de Internationale Organisatie voor Migratie meegedeeld. Deze gespecialiseerde VN-instelling gaat door met het evacueren van burgers uit de verwoeste hoofdstad, aldus een woordvoerster in Genève.

De IOM is sinds 21 januari bezig met het overbrengen van burgers van Grozny naar Ingoesjetië. Tot dusver zijn er ruim 2000 mensen geëvacueerd, onder wie 316 kinderen. Omdat veel mensen weg willen uit het in puin liggende Grozny, laat de organisatie sinds maandag elke dag twee bussen uit de Tsjetsjeense hoofdstad vertrekken.

Uitwisseling aan grens Costa Rica



■ *PENAS BLANCAS (Nicaragua) - De politiecommandant van Nicaragua, Fernando Caldera (links), vergezelt hier luitenant Rodolfo Sotelo van de immigratie nadat deze werd vrijgelaten door de autoriteiten van Costa Rica. Sotelo en nog een andere immigratie-autoriteit werden uitgewisseld tegen 13 politiemensen uit Costa Rica die in het weekeinde aan de grens waren aangehouden. (AFP-satellietfoto)*

NAIROBI — Mohammed Farah Aidid en Ali Mahdi Mohammed, de twee belangrijkste clanleiders in de Somalische hoofdstad Mogadishu, zijn overeengekomen om de haven te heropenen. Dat heeft de radio van Ali Mahdi gemeld. De haven was gesloten sinds de VN-troepen zich een week geleden terugtrokken, maar volgens de clanleiders is heropening nodig om goederen voor Somalische handelaren aan te voeren.

Raymond Barre geen presidentskandidaat

PARIJS — De vroegere Franse premier Raymond Barre zal niet kandidaat staan bij de komende presidentsverkiezingen van april en mei. Barre (70), die Europees commissaris is geweest en van 1976 tot 1981 premier van Frankrijk was, maakte dat bekend.

In een korte verklaring zei de ex-premier dat 'de omstandigheden op het moment niet rijp lijken voor het uitvoeren van de politiek die me noodzakelijk lijkt voor Frankrijk'. Ook wilde hij 'een gecompliceerde en verwarde politieke situatie' niet nog ingewikkelder maken.

Het feit dat Barre niet aan de race deelneemt, is goed nieuws voor de huidige premier, Edouard Balladur.

Amerikaanse minister probeert vredeproces in de rails te houden

Christopher begint nieuwe reis door Midden-Oosten

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Warren Christopher, begint morgen een nieuwe rondreis door het Midden-Oosten in een zoveelste poging het vredesproces in de regio nieuw leven in te blazen. Hij hoopt de spanningen tussen Egypte en Israël over het verdrag tegen de verspreiding van kernwapens (NPV) te doen verminderen en Jordanië gerust te stellen over de te verwachten financiële steun uit de Verenigde Staten.

Daarnaast zal Christopher proberen de onderhandelingen tussen Israël enerzijds en de Palestijnen en Syrië anderzijds nieuw leven in te blazen. In de monarchieën aan de Perzische Golf zal de Amerikaanse bewindsman steun zoeken voor de handhaving van de sancties, die na de bezetting van Koeweit aan Irak zijn opgelegd. Met name Rusland en Frankrijk willen een versoepeling van die maatregelen.

"Wij gaan proberen een aantal problemen tussen Israël en Egypte uit de weg te ruimen", zei een hoge Amerikaanse ambtenaar over het NPV. De regering in Caïro weigert het verdrag te verlengen zolang Israël niet tekent. De joodse staat, die volgens deskundigen 200 kernkoppen heeft, wil pas in het kader van een algehele vredesregeling in de regio het NPV tekenen.

De Verenigde Staten benadrukken dat verlenging van het verdrag voor onbepaalde tijd en zonder voorwaarden vooraf één van hun prioriteiten is en vrezen dat andere Arabische landen het voorbeeld van Egypte zullen volgen. De onderhandelingen over de verlenging van het NPV beginnen in april.

Christopher zal ook proberen een andere bedreiging van het vredesproces te beteugelen: Het plan van de Republikeinse meerderheid in het Congres om een toezegging van president Clinton aan Jordanië grotendeels ongedaan te maken. Clinton heeft beloofd de 700 miljoen dollar Jordaanse schulden aan de Verenigde Staten in drie etappes kwijt te schelden. Dat was de Amerikaanse 'beloning' aan Koning Hussein voor het sluiten van vrede met Israël. De Republikeinen proberen nu de kwijtschelding terug te brengen naar 50 miljoen dollar. Christopher zal de Hasjemitische vorst verzekeren dat Clinton 'vastbesloten is zijn belofte te houden' en al het mogelijke zal doen om het Congres over de streep te trekken.

Een Amerikaanse diplomaat, die zich bezighoudt met de Israëlische bezetting van de Golan-hoogvlakte, heeft verklaard dat op dit terrein 'nog veel werk moet worden verzet' voordat een oplossing kan worden gevonden. Israël bezette de hoogvlakte tijdens de Zesdaagse Oorlog in 1967 en annnexeerde het gebied in 1981. In ruil voor terugtrekking eist Israël veiligheidsgaranties en een normalisering van de betrekkingen met Syrië.

Christopher begint zijn rondreis morgen in Caïro. Vervolgens gaat hij naar Jeruzalem en daarna naar Saudi-Arabië, waar hij een ministersconferentie van de Samenwerkingsraad van de Golf (GCC) bijwoont. Hij reist dan door naar Damascus en Amman en keert op 14 maart naar Washington terug. Mogelijk wordt ook nog een ontmoeting met PLO-voorzitter Yasser Arafat in Gaza ingelast.

Hoogleraar gewond bij aanslag Algiers

ALGIERS — Twee onbekenden hebben in een buitenwijk van Algiers de 50-jarige hoogleraar economie Bessa Benzahir aangevallen en ernstig verwond, zo meldt het blad al-Khabr. Benzahir is docent aan het Instituut voor Statistiek en Planning.

De mannen openden in de wijk Benaknoun het vuur toen Benzahir in de auto zat met vrouw en kind. Hij werd in de nek getroffen en vluchtte een café in, maar zijn aanvallers achtervolgden hem en velden hem met een tweede schot.

Universitaire docenten zijn in Algerije net als journalisten een speciaal doelwit van aanvallen van moslim-fundamentalisten.

Portugese president dwarsboomt premier

LISSABON — De Portugese premier Anibal Cavaco Silva mag van president Mario Soares geen wijzigingen in zijn kabinet aanbrengen. De premier had Soares vrijdag toestemming gevraagd voor een relatief onbelangrijke kabinetswijziging. Soares weigerde die te geven, omdat er volgens hem, met de verkiezingen in aantocht, achter het verzoek politieke motieven zitten.

Cavaco Silva wilde onder meer het aftreden van zijn partijgenoot de minister van Defensie Fernando Nogueira. Die is leider van de sociaaldemocraten en zou meer tijd moeten besteden aan voorbereidingen voor de verkiezingen in oktober.

Soares weersprak geruchten dat hij zou overgaan tot het ontbinden van het parlement zodat de verkiezingen drie maanden eerder kunnen plaats hebben.

Andreotti moet voor rechter verschijnen

■REGGIO CALABRIA - De voormalige Italiaanse premier senator Guilio Andreotti is maandag in Calabria aangekomen waar hij moet getuigen voor de rechtbank in verband met de dood van rechter Antonio Scopeletti die in 1991 door de maffia werd vermoord. Andreotti, die bijna een halve eeuw een belangrijke rol heeft vervuld in de Italiaanse politiek, wordt verdacht van banden met de maffia. (AFP-satellietfoto)

Meerderheid steunt politie-optreden

Inwoners van Rio de Janeiro keuren politie-executie goed

RIO DE JANEIRO — De reactie van een groot deel van de bevolking van Rio de Janeiro op de schokkende televisiebeelden van het doodschieten van een gearresteerde straatrover door een politieman op zaterdag, was verbazend positief.

Veel mensen die door kranten via een opiniepeiling naar hun mening over het incident werd gevraagd, en mensen die spontaan naar radio en televisiezenders belden, waren van oordeel dat het politie-optreden 'correct' was.

Op de videobeelden, gemaakt door een team van de TV-Globo, valt te zien hoe een gewonde rover na een overval op een winkelcentrum, door verscheidene zwaar gewapende politiemannen wordt aangehouden en op de grond gesmeten. Intussen drukken politiemannen hun zware laarzen op zijn hoofd en schouders. Vervolgens wordt de 20-jarige Cristiano Moura Mesquita gefouilleerd en nadat een revolver in één van zijn broekspijpen ontdekt is, wordt hij achter een busje gesleept en met drie revolverschoten afgemaakt.

Vele mensen zeiden in hun commentaar dat de enige fout die de politieman had gemaakt betrekking had op de aanwezigheid van een televisieploeg. "Men moest dat kreng hebben meegenomen naar een afgelegen plaats, dan kraaide er geen haan naar", zei een 35-jarige bibliotheekassistente.

"De Braziliaanse justitie draait zo traag en zou hem nog vrijgesproken hebben ook. Het was dus beter dat hij onmiddellijk dood ging", aldus een 29-jarige tandarts. Een krantenverkoper vond het erg om iemand zo te zien sterven, 'alsof het een hond was'.

Een huisvrouw, die naar eigen zeggen reeds verscheidene keren in een stadsbus werd beroofd, meent dat 'bandieten gewoon afgemaakt moeten worden'. Anderen, maar lang niet de meerderheid, toonden zich wel geschokt over het gebeuren dat over de hele wereld op televisie werd uitgezonden.

Ruben Cezar Fernandez, die aan het hoofd staat van een aktiegroep om Rio weer 'leefbaar' te maken, reageerde: "De politie treedt op precies dezelfde manier op als criminelen. Hoe kan men zo tot een oplossing komen?". De plaatselijke krant Jornal do Brasil zei gisteren dat het hier zeker geen geïsoleerd geval betreft en verwijst naar tenminste zes gelijkwaardige executies door de politie in de sloppenwijken gedurende de afgelopen weken.

"Dit keer kreeg het incident wel aandacht, omdat het zo dramatisch op televisie kwam en het gebeurde bij een chic winkelcentrum", maar anders is het een alledaags gegeven.

Driehonderd kluisjes Rabobank opengebroken

AMSTERDAM — In een kantoor van de Rabobank in Amsterdam hebben twee mannen in het weekeinde honderden kluisjes opengebroken. Drie bankmedewerkers die gisterochtend het kantoor hadden geopend, troffen de rovers nog in de kluisruimte aan. De twee mannen sloten de bankmedewerkers op en gingen er vandoor. Een klant ontdekte de opgesloten medewerkers en alarmeerde de politie.

De buit loopt volgens een politiewoorvoerder vermoedelijk in de miljoenen guldens. De verzekering keert maximaal één ton uit per leeggehaald safeloket. De twee mannen lieten zich in het kleine filiaal insluiten. Ze braken circa driehonderd safeloketten open.

Vorig jaar vond een kluisjesroof plaats in de VSB-bank aan het Singel in de hoofdstad. Daar werden toen 390 kluisjes opengebroken. De daders van die inbraak zijn gepakt.

Of de werkelijke omvang van de buit ooit duidelijk wordt, hangt af van de aangiftebereidheid van de klanten van de bank. Bij de vorige grote kluisroof bij de VSB-bank is nooit alle waardevolle gestolen waar bij de politie gemeld. Angst voor de belastingdienst is daarvoor de voor de hand liggende reden.

Britse koningin donderdag in Noord-Ierland

LONDEN — Koningin Elizabeth van Groot-Brittannië brengt donderdag een bezoek aan Noord-Ierland. Het is haar eerste reis naar de provincie sinds in september een staakt-het-vuren van kracht werd. Dit is vernomen uit bronnen in Belfast.

Buckingham Palace wilde geen commentaar geven. Maar de bezoeken van leden van het koninklijk huis aan Ulster worden om veiligheidsredenen nimmer tevoren aangekondigd.

Koningin Elizabeth was voor het laatst in Noord-Ierland in 1993. Zij zal donderdag naar verluidt een nieuwe brug over de rivier de Lagan in Belfast openen. Het gemeentebestuur en de gemeenteraad van de Noord-ierse hoofdstad, onder wie leden van de repubikeinse Sinn Fein, zullen die plechtigheid bijwonen.

De Britse vorstin zal tevens naar de stad Armagh gaan, die dit jaar herdenkt dat ze 1550 jaar geleden werd gesticht.

Margaret Thatcher wordt toch niet onderscheiden

NEW YORK — Boston College, één van de bekendste katholieke universiteiten in de Verenigde Staten, heeft afgezien van de voorgenomen onderscheiding van de voormalige Britse premier Margaret Thatcher. Het bestuur nam het besluit na protesten van de Iers-Amerikaanse gemeenschap.

Thatcher zou op 5 mei de Ignatius medaille ontvangen. Op die dag wordt echter de dood van IRA-activist Bobby Sands herdacht, die na een hongerstaking veertien jaar geleden stierf. Behalve Sands stierven tien andere IRA-gevangenen in 1981 na een hongerstaking in Noord-Ierland, tijdens Thatcher's bewind. Zij protesteerden daarmee tegen de weigering van Londen hen een politieke status te verlenen.

Sands werd gekozen in het Britse parlement tijdens zijn hongerstaking. Hij was echter de eerste die overleed. Zijn dood leidde tot protesten en voorpaginanieuws in de hele wereld.

De plannen voor de uitreiking stuitten de afgelopen dagen al op felle kritiek van de Iers-Amerikaanse gemeenschap. Afgelopen vrijdag sloot ook de kardinaal van New York John O'Connor zich daarbij aan en gaf uiting aan zijn 'verbazing en diepe bezorgdheid' over het voornemen van het college. Daar zijn veel Amerikanen van Ierse afkomst generatie na generatie afgestudeerd. Zij zeggen de onderscheiding te zien als een belediging, maar ook als 'verraad van de speciale band tussen het college en Iers Amerika'.

AGENDA

Politie: 110
Brandweer: 110
Taxicentrale: 8845
Hospitaal: 114
Bejaardentehuis: 8350
WEB nv: 115
Telbo/Landsradio: 7000
Informatie: 119
Storing: 120
Aanname telegram: 121
Apotheek (ma.+di. 19.00-20.00 uur): 7055

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
di. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket:
(Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur - Kaya Melmel 36.

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

Willem Cecilia: "Geen onderwerp voor politiek"

PDB sterk vertegenwoordigd bij vergaderingen herstructurering

KRALENDIJK — Nog maar enkele weken en de bevolking mag haar stem uitbrengen voor de verkiezingen van de raadsleden. Met argusogen wordt het doen en laten van de politici gade geslagen. Afgelopen week een tweetal reacties op de absentie van vertegenwoordigers van de Partido Democratico Boneriano bij de vergaderingen van de herstructureringscommissie. "Onterecht", zegt woordvoerder Willem Cecilia van de PDB. "Als het gaat om de belangen van Bonaire, is de PDB zeker aanwezig."

Een van de reacties was afkomstig van lijsttrekker Broertje Janga van de POB en de andere van De Maan Nicolaas, oprichter van de 'Deseo di Pueblo'. Hoewel de beide heren de PDB niet bij naam noemden, was het uit de context duidelijk, dat de bestuurspartij bedoeld werd. Vooral de eerste had beter moeten weten, vindt Willem Cecilia, die er op staat, dat informatie correct moet zijn. Dat geldt voor zijn eigen partij, maar dat geldt ook voor anderen, vindt hij.

In een reactie die maandagochtend werd uitgegeven, zegt Cecilia dat er geen politiek gespeeld moet worden met zaken als de staatkundige structuur. Hij benadrukt, dat de Partido Democratico Boneriano zelfs de bestuursvergadering heeft uitgesteld om de leden de gelegenheid te geven bij de openbare hoorzitting van de herstructureringscommissie aanwezig te zijn. "En ze waren er", aldus Cecilia. Behalve hijzelf waren ook de vice-voorzitter van de partij Ibi Emerencian aanwezig, de bestuursleden Amado Cicilia, Jose de Jongh en verder het kandidaat raadslid Wilbert Pourier en minister Edith Strauss-Marsera. Jopi Abraham was inderdaad afwezig, maar die had andere verplichtingen als statenlid en vice-voorzitter van de Staten, zegt woordvoerder Willem Cecilia.

Hij wijst er nog eens nadrukkelijk op, dat in zijn partij de democratie functioneert. "Dat betekent onder andere, dat Abraham het volste vertrouwen heeft in het bestuur en de functies die daarin bekleed worden", zegt Cecilia. Overigens was deze vergadering van de herstructureringscommissie met name bedoeld om de mening te horen van de bevolking. De volgende dag werd er vergaderd met de politieke partijen in de Pasagrahan en daar was Abraham wel aanwezig, samen met Willem Cecilia, Ernesto Melaan, Edith Strauss, Peter Silberie en gedeputeerde Robbie Beukenboom. De PDB heeft daar haar mening naar voren gebracht en over enkele punten gediscussieerd.

Cecilia zegt dat de partij elke dag serieus en hard werkt voor de belangen van de bevolking. "Als dat elke dag in de krant moest staan, konden we elke dag de kranten vullen", zegt Cecilia die deze keer wel reageert, omdat er opzettelijke en verkeerde voorstelling van zaken wordt gegeven.



KRALENDIJK — Vorige week mocht Ria Everts namens de bezoekers van de Pasa Dia Carinjo een donatie ontvangen uit handen van Yvonne Rauwers van het Buddy Beach & Dive Resort. Het was een geschenk van het pas getrouwde echtpaar dr Rolf en Sabine Werner uit Recklinghausen (Duitsland). Tijdens hun bruiloft vorig jaar hebben zij geld ingezameld voor de Pasadia Carinjo op Bonaire. Zij kennen die omdat de gehandicapte kinderen van deze stichting elke vrijdag komen zwemmen bij Buddy Dive. Werner en Sabine vieren al jaren hun vakantie in het Buddy Dive Resort. De bedoeling was dat Joop en Yvonne Rauwers op het bruiloftsfeest waren, maar die waren verhinderd. Het bedrag van bijna 700 DM werd hun toen op de toeristenbeurs 'Boot' in Düsseldorof overhandigd. Vorige week kreeg de Pasadia er de beschikking over. Er is al een bestemming voor het geld, zei Ria Everts. Het zal gebruikt worden om zwemmateriaal te kopen. Op de foto links Ria Everts en rechts Yvonne Rauwers.

Humphrey Wout:

Automatisering biedt betere dienstverlening

KRALENDIJK —Wie telefonisch contact zoekt met het Bestuurkantoor van Bonaire, wordt geconfronteerd met een nieuw systeem van telefoonbeantwoording. Het is het nieuwe automatiseringssyteem, dat kortgeleden is geïntroduceerd door de overheid. "Een modern systeem dat nog wat onvertrouwd is in de gemeenschap", aldus de voorzitter van de automatiseringscommissie Humphry Wout.

In de praktijk betekent het, dat degene die het Bestuurskantoor belt, niet de vertrouwde stem van de telefoniste hoort. Een opgenomen stem antwoordt namelijk en zegt wat er gedaan moet worden om de afdeling te bereiken, waarnaar gevraagd wordt. Dit is een systeem dat ook vooral in Amerika en Nederland gebruikelijk is, zegt Wout. Hij is er echter als lid en voorzitter van de automatiseringscommissie van overtuigd, dat het systeem voor vele mensen niet echt prettig is. Bovendien zegt Wout, dat er nog kleine technische foutjes aan het systeem kleven en soms gebeurt het zelfs, dat het buiten ieders schuld toch nog fout gaat. "Maar dat neemt niet weg, dat de gemeenschap met het systeem vooruit gaat. Dat zal pas goed duidelijk zijn, wanneer iedereen precies weet hoe er mee gewerkt moet worden."

Een groot voordeel is, dat er geen tijd meer verloren gaat. Degene die opbelt, verbindt zichzelf namelijk door; voorwaarde is wel, dat de beller ook het nummer weet van degene die hij of zij opbelt. Erg prettig is wel, dat de teller pas gaat draaien op het moment dat er contact gelegd wordt tussen opbeller en de opgebelde persoon. Met nadruk zegt Wout, dat er ongetwijfeld foutjes zijn. De commissie is zich daar ook wel van bewust. Hij hoopt echter dat in samenwerking met de deskundigen van Telbo deze beginnersfoutjes gauw verholpen zullen zijn.

Wie zich er nog niet in thuis voelt, kan trouwens voorlopig nog het nummer van het Bestuurskantoor bnellen (8330) en daarna op het toestel de 0 indrukken. Dan krijgt de opbeller de telefoniste en die kan verder helpen.

Adèle Winklaar:

Vrouwen moeten niet bang zijn voor de politiek

KRALENDIJK — Een kleine maar fijne partij noemt Adela Winklaar de Alternatief, Sociaal, Progressief (ASP). Zij is de nummer 4 op de lijst van deze partij die voor het eerst deelneemt aan de verkiezingen voor de eilandsraad. Winklaar staat pal voor een beter Bonaire.

Adele Winklaar is nog geen bekende politica. Zij is echter geen onbekende in de toeristenindustrie van Bonaire, waar zij al geruime tijd in werkt. Zij denkt dan ook, dat onder andere het toerisme van Bonaire drastisch verbeterd moet worden. Maar er staat nog meer op haar lijstje: verbetering van de huisvesting, van het onderwijs, en vooral een verbetering van de kwaliteit van de personen die Bonaire in de raad moeten vertegenwoordigen.

Daarom zegt Adele Winklaar dat de ASP een lijst van kandidaten heeft met karakter en zelfvertrouwen en die vooruit kijken in het belang van Bonaire. Adele doet speciaal een beroep op de vrouwelijke kiezers. Zij gelooft dat vrouwen niet bang moeten zijn van de politiek. Zij beschouwt politiek als iets dat het algemeen belang dient. Daarom heeft zij zich beschikbaar gesteld voor de ASP. "Er is geen ander alternatief dan Alternatief, Sociaal, Progressief", aldus Adele Winklaar, nummer 4 van ASP.

LONDEN - De Britse onderminister voor Openbare werken en Wetenschap, Robert Hughes, hier vergezeld van zijn vrouw Sandra, verraste de politieke wereld maandag door zijn aankondiging dat hij aftreedt in verband met een buitenechtelijke verhouding.

... wegens ontrouw

Project dossier verwaarloosd

Roosje Vinck Crestian: Rincon jarenlang stiefkind van UPB

KRALENDIJK — De bewoners van het pittoreske dorpje Rincon hebben zich vaak achtergesteld gevoeld bij de rest van Bonaire. Dat was volgens Roosje Vinck Crestian vooral de laatste jaren onder het UPB-bestuur dudelijk zichtbaar. Vinck Crestian die voor de PDB het dorp Rincon vertegenwoordigt, garandeert dat dit onder het bestuur van de PDB niet zal gebeuren. Zij herinnert aan het concept van de toeristische projecten dat door minister Strauss aan gezaghebber Goedgedrag werd aangeboden.

De nieuwe regering was nog niet lang aan het bewind, toen minister Edith Strauss-Marsera het — bijna vergeten project — in handen kreeg en er onmiddellijk werk van maakte, dat er ook aandacht aan besteed werd. Op 30 april vorig jaar was het concept klaar en werden kopieën aangeboden aan gezaghebber Frits Goedgedrag, Fudeku-voorzitter Broertje Janga en de Maduro & Curiel's Bank (MCB).

In juni 1994 werden besprekingen gevoerd tussen de MCB en de PDB en de bank ging er mee akkoord om twee van de voorgestelde projecten te financieren, zegt Roosje Vinck Crestian. In januari werd de financiering officieel geregeld. Vinck Crestian zegt dat de PDB momenteel financiering zoekt voor de overige zeven projecten en naar haar mening, zal de partij daarin slagen ook.

Overigens verheelt Vinck niet, dat het project-dossier al lang bestond voor de PDB bestuursverantwoordelijkheid ging dragen. Het project stamde al uit 1992, toen de MCB haar 75-jarig bestaan vierde en een financieel handje wilde helpen in Rincon. De UPB die toen bestuursverantwoordelijkheid droeg, bleek niet erg actief voor Rincon, en de bank besteedde het geld aan andere doeleinden, zegt Vinck Crestian. Zij zegt dat de PDB zich wel inzet voor Rincon en dat de partij ook alle aandacht zal blijven schenken aan het dorp.

"Het grootste probleem is evenwel, dat Rincon te lang het stiefkind is geweest van het vorige Bestuurscollege. Daardoor vergrootte de achterstand bij de rest van Bonaire hand over hand. Datzelfde geldt voor een huis dat verlaten wordt. Als dat na enige tijd opgeknapt moet worden, dan blijkt dat er beter een nieuw huis gebouwd kan worden. En dat is precies wat er met Rincon is gebeurd", aldus Vinck, die op de verkiezingslijst van de PDB een verkiesbare derde plaats inneemt. Zij meent, dat er nu gestructureerd gewerkt moet worden aan de opvijzeling van Rincon. "Dat zal tijd kosten, maar de PDB zal zich niet aan haar verplichtingen onttrekken. Niet in Rincon en niet in de andere wijken. Ook die zijn, met uitzondering van Kralendijk, hard achteruit gegaan. Kralendijk is vooruit gegaan. Dat is zichtbaar het werk geweest van het vorige Bestuurscollege", aldus Roosje Vinck Crestian van de Partido Democratico Boneriano.

VVD grootste partij volgens peilingen

LEEUWARDEN — De CDA-fractie in de Tweede Kamer zal het Nederlandse kabinet niet langer een meerderheid verschaffen als het kabinet daar zelf niet toe in staat is, ook al doet de partij haar eigen gedachtegoed daarmee schade, zei CDA-fractievoorzitter Heerma gisteravond.

Heerma hekelde de verdeeldheid tussen de regeringsfracties in de Tweede Kamer. "Dit land heeft eenheid nodig", betoogde hij. "Maar deze regering [illegible] daarentegen haar eigen [illegible] oppositie, een nieuw fenomeen in onze parlementaire geschiedenis."

Met zichtbaar genoegen meldde hij enkele voorbeelden op. VVD-leider Bolkestein verweet zijn partijgenote Jorritsma (Verkeer en Waterstaat) bij haar keuze voor het westtracé [illegible] 'randstadlobby' [illegible] 'arrogantie'. Van Mierlo [illegible] de keuze van Bolkestein [illegible] voor het [illegible] 'oppositie'. PvdA-fractievoorzitter Wallage [illegible] de VVD een 'hoog [illegible] kritisch' voor het kabinet en Bolkestein op zijn beurt verweet premier Kok dat hij geen argumenten meer heeft, als hij klaagt over de toonhoogte van de VVD.

"Na deze bokswedstrijd ziet het kabinet toch bont en blauw", herriep Heerma zijn kleurwaarneming van het paarse kabinet, dat hij vorige week nog als grijs bestempelde. Het kan het volgens hem zo niet doorgaan. Het kabinet hoort respect af te dwingen in binnen- en buitenland. Kok moet volgens de CDA-fractievoorzitter een einde maken aan het gekrakeel. "Regering regeer, of stop er anders mee", riep hij het paarse kabinet toe.

"Het CDA kan niet garanderen dat het deze coalitie uit de brand zal helpen en de meerderheid zal verschaffen, als het daar zelf niet toe in staat is." Het CDA zal zich in de toekomst niet van stemming onthouden, maar niet met de voorstanders van een kabinetsvoorstel meestemmen als alleen dat het voorstel door de Tweede Kamer zal loodsen, legde Heerma uit.

Dat het CDA het risico loopt met een dergelijke handelwijze tegen haar eigen principes te moeten ingaan, moet de fractie volgens Heerma op de koop toe nemen. "Ik besef dat je geloofwaardigheid op zo'n moment op het spel komt te staan. Maar dat moet kunnen, als je je stellingname heel goed uitlegt", aldus Heerma.

Amnesty: Vrouwen onzichtbare slachtoffers van jaren '90

LONDEN — Vrouwen zijn de 'onzichtbare slachtoffers van de jaren negentig'. Deze constatering zette Amnesty International aan tot de start, vandaag, van een internationale campagne ter respectering van de rechten van vrouwen.

Amnesty constateert in een vandaag in Londen gepubliceerd rapport dat het merendeel van de oorlogsslachtoffers vrouw is, de meeste vluchtelingen en ontheemden vrouw zijn en dat vrouwen het armst zijn.

"Tot nu toe hebben regeringen in meer of mindere mate schendingen van mensenrechten tegen vrouwen genegeerd. In een aantal gevallen [illegible] licht voor mishandeling of verkrachting door politie en leger." [illegible] dingen kunnen volgens Amnesty gemakkelijk plaatsvinden doordat slechts enkele regeringen hun vrouwelijke bevolking gelijkwaardig met de mannelijke inwoners behandelen.

Eén van de aanbevelingen van Amnesty luidt dat regeringen verantwoordelijk zijn voor de mensenrechtenschendingen van hun veiligheidstroepen. Daarnaast wil Amnesty de erkenning dat alle internationale normen op het gebied van mensenrechten ook voor vrouwen gelden.

Tijdens gewapende conflicten moeten regeringen de rechten van vrouwen beschermen en een eind maken aan verkrachting, seksueel misbruik en andere vormen van marteling en mishandeling door regeringsvertegenwoordigers.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

BOSTON WHALER 13.4ft., i.z.g.s. met teleflex steering + remote control + trailer zonder motor., Naf.6.900,-. Tel.: 616199.

WEGENS VERTREK: bank + 2 fauteuils f.2.500,-; eethoek massief eiken tafel en 6 stoelen f.2.500,-; massief eiken wandkast f.2.500,-; massief eiken vitrinekast f.1.750,-; notenhouten telefoontafel f.160,-; eiken theetafel f.200,-; hanglamp f.125,-; éénpersoonsbed f.75,-; eiken krantentafel f.175,-; wandmeubel f.800,-; zwartessen eethoek + 6 stoelen f.650,-; bamboe scheidingsrek f.175,-; diversen Alles zo goed als nieuw. Tel.: 625702.

COMPAQ AERO 33/c subnotebook computer color, 250 mb ram, modem, color, notebook printer, software, $ 3.300. Tel.: 617616.

HYUNDAI EXCEL 1992, automatic, prijs f.11.500,-. Tel.: 375817.

STOFZUIGER f.150,-. Tel.: 374354.

TOYOTA COROLLA stationwagon, bj. '94, i.z.g.s. vr.pr. f.21.500,-. Tel.: 603573.

EEN JEEP Nissan Patrol '85, aut., 4 deurs, airco, f.12.000,- (kan over gepraat worden). Tel.: 378734 (sr. da Costa).

PORCHSALE O.A. ikea-bankjes; lundia stelling; box; plafondfans; zandbak; 3 deurs linnenkast en nog veel meer. Zaterdag 11 maart 9 tot 1: Kaya Muizenberg 69.

MAZDA MX 6, bouwjaar '89, prijs f.17.000,-. Didoweg 2.

PUPPIES, KRUISING dobermann/rotweiler, waakse ouders, 8 weken oud. Inf. tel.: 376122.

DE AUTO voor zonnig Curaçao; Ford Futura 1979, cabriolet, gekeurd, vr.pr. NAf.2.000,-. Bel 624242.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

HELP! SPOED geval: woning of appartement met 2 slpkm., niet gemeubileerd, in rustige buurt, huur tot f.600,- max. Tel.: 370422 (na 18.00 uur).

TE KOOP

[redacted]

Van 1e eigenaar.
45.000 km.
Vaste prijs Afl. 17.500.–
Tel. 374534

TE HUUR

[redacted]

Omgeving Zapateer
Fl. 1.000,- per maand
Overname compleet inboedel Fls. 6.500,-
Tel. 679523

TE KOOP
te dr. HUGENHOLTZWEG
huis met 5 slaapkamers, 3 badkamers, woonkamer, keuken, eetkamer, wasnok, berging, en voor porch. Het terrein bij het huis is 1510 m
Inl. na 14.00 uur tel. 671073

BOUWTERREINEN TE KOOP

In Florida U.S.A., verkavelingsplan Port Charlotte, Halverwege Miami St. Petersburg $ 20.000,-
BOUWTERREIN OP POPO
1500 M2 fL. 40,- P.M
Voor inf. 672487

ACUANED '95 Den Reino nos ta kai lanta ku otro ACUANED '95

M&C Bank no.	295.295.05	CITCO BANK	11.335000
Banco di Caribe	817.0060.5	Banco Ind.Venez	40000105
ABN/AMRO	17.14.482		

Te Huur Groot

[redacted]

Tel. 674363 of 377967

4[de] jaars UNA Student met ervaring als
BOEKHOUDSTER
zoekt part-time werk
Tel. 686080

ASFALT
Wilt u uw garage, tuin, oprit of parkeerplaats asfalteren?
Bel ons voor een afspraak
Tel: 602194
676121
673158

[redacted]

Opleiding minimaal HAVO
Basis Computerkennis
Eigen transport
Leeftijd: 25 - 35 jaar

Gelieve telefonisch te reageren voor een aanspraak.
Tel: 618081 tussen 14:00 - 17:00

GEZOCHT NOG 75 MENSEN, die serieus geïnteresseerd zijn om **10 kilo of meer per maand af te vallen.** Met behulp van een reeds 15 jaar succesvol toegepaste techniek en per satellite getrainde consulenten. Men krijgt hierbij gratis introductie en begeleiding.
Bel: 376650

Te huur
aangebeden
Bedrijfspand
Shopping Center Brievengat
voor informatie
Tel.: 366561

Te koop
Een KAWASAKI ZZR twin cam 8 valve (0 km) nieuw nieuw
Een pickup (king-cap) 1993 (lowered) Mc wheel alarm system + airco
Inf: tel.: 601917

VISBOETIEK
Specials voor a.s. woensdag 3 gebakken lekkerbekken fl. 10,=
1 broodje makreel fl. 3,50
1 broodje sprot fl. 3,50
Salina Galleries
Open 11:00 a.m. 10:00 p.m.
Tel.: 658366

UNIVERSAL TRANSLATIONS
VERTAALBUREAU
Voor al uw vertaalwerk in of uit het Nederlands, Engels of Papiaments
Tel. 366730 of 608458

Gezocht

[redacted]

* Leeftijd 25 - 35 jaar
* In bezit van auto
* Papiaments, Engels
* Dynamisch, vlot
* Representatief

Gelieve sollicitatie brieven met recente foto te sturen naar Amigoe Scherpenheuvel z/n onder no. 306

Te koop gevraagd:
1. In goede staat verkerende open **JEEP** max. 10 jaar oud
2. **BASKETBAL BORD met NET**
Tel. 678499, Villa 36

[redacted]

Elke dag heerlijk en gezond eten...
Info: PERSOONLIJK
Restaurant SIROMA N.V.
Esperamos Shopping Center St. Maria

DAMES
in de leeftijd van 20 + tot 35 jaar gevraagd voor promotie campagne in maart. Vereist zijn een goede uiterlijke verzorging, verkoop ervaring en bij voorkeur beheersing van Papiaments en Nederlands
Bel. 613.011

JEUGDHUIS DE TAMARIJN BESTAAN 40 JAAR.
Protestant Jeugdhuis De Tamarijn te Mahaai bestaat 40 jaar. Het bestuur van De Tamarijn nodigt alle leden, oud-leden, leid(st)ers, oud-leid(st)ers en oud-bestuursleden van harte uit om dit jubileum te vieren. Op zondag 12 maart 1995 zal in De Tamarijn een kerkdienst worden gehouden aanvang 9.30 uur. Aansluitend is er een "Open House" onder het genot van een hapje en een drankje.
U gelieve deze aankondiging als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.

Wilhelmina Fonds
MCB: 81935000
Giro: 524808

TE KOOP DAIHATSU CHARADE
i.z.g.st. juni '92
Tel. 690328

PEDICURE
Gediplomeerd
Pedicure biedt zich aan om U te verlichten van vermoeiende en pijnlijke voeten. Bij U thuis is ook mogelijk. Massage voor de voeten is inbegrepen
Tel. 676214
na 20.00 uur

MET SPOED
TE HUUR GEVRAAGD
Ongemeubileerd
WOONHUIS
Tel. 378904
Tijdens kantooruren
Tel. 625351

Eerste kollektie lente'95 van duitse blouses
tru
Margot
Promenade Shopping Center

Voor tuin schoonmaken
vuil weggooien, planten verzorgen, gras aanleggen en het zagen van bomen:
Tuinman
Portugees
Tel.: 686695

MET SPOED
TE HUUR GEVRAAGD
Ongemeubileerd
WOONHUIS
Aanbiedingen:
Tel. 676035/606563
672000 toestel 23 tijdens kantooruren

ZWANGERSCHAPS - & OUDERSCHAPSEDUKATIE
Z & O
Vanaf 3 maanden
Zwangerschapsgymnastiek
Zwangerschapsvoorlichting
Plaats Koredor/Sundance
vanaf 6 maanden
Geboortevoorbereiding
Ademhalingstechnieken
Ontspanningstechnieken
Plaats: Dr. Danusklinieк
Spoedkursus in zwangerschapsverlof is mogelijk alsook Kraambegeleiding thuis na de bevalling
Informatielijn: Zwangerschapsedukatie tel. 656017

[redacted]

Telefoon: 617710
(Tussen 9:00 - 4:00)

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel.: 672050, Sta. Rosa

POPPENHUIZEN
Kant en klaar of zelf te maken.
Buigpoppies, meubeltjes en miniaturen.
Alles schaal 1 op 12
Ook Fimo klei en houten speelgoed.
MINIWORLD
Seroe Loraweg 45, tel. 617888
Do t/m Zat. 09.30 - 12.00 uur

T.P.R. INTERNATIONAL (T.P.R. Papiamentu)

Wilt U binnen 6 weken (2x per week) een basis luister- en spreekvaardigheid van Papiamentu aanleren, dan kan dat met de T.P.R.-methode (Total Physical Response)
T.P.R. is DE erkende en aanbevolen methode door het Ministerie van Onderwijs in Nederland om een vreemde taal snel en goed te leren.
Begin datum: 20 maart (maandag- en donderdagavond).
Voor informatie/aanmelding, Tel.: 658875. Indien het antwoord-apparaat aanstaat wordt U zo spoedig mogelijk teruggebeld.
Op aanvraag zijn er ook privé-lessen mogelijk. Alleen T.P.R. International en mevrouw A.R. Maldonado zijn bevoegd om deze methode te geven.

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22

BUITENKANSIE !
Te koop in prima staat een Soft Icecream Machine v/h merk "Taylor" (3 smaken) ± 1 jaar oud + garantie nieuwprijs Fl. 12.000 nu voor Fl. 6500,- Tel. 376722
MOET WEG!

TECHNISCHE ADVIES VERLENING
zoekt urgent
EEN PERSOON
te belasten met de Technische installaties Advies Afdeling.
Vereisten:
- H.T.S. electrotechniek opleiding
- 5 jaar werkervaring met electrotechnische apparatuur
- Leeftijd ± 35 - 45 jaar
- Enige bekendheid met AVTI 1978
Sollicitaties met c.v. te richten aan P.O. Box 3710, Curaçao N.A.

The Country House
S.B.N. Doormanweg 22
Mahaai Mini Mall t/o Centrum Supermarket
Grandioze Uitverkoop
20% tot 40% korting
op alle houten meubelstukken en accessoires
Profiteer van deze super aanbieding

EILANDGEBIED CURAÇAO
DE ONTVANGER
De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat betalingen van de **Motorrijtuigbelasting 1995** niet meer mogelijk zijn aan de bijkantoren te Brievengat, Rust en Sta. Maria. Betalingen zijn slechts mogelijk aan het Hoofdkantoor te Regentesselaan z/n.
De Ontvanger voornoemd
Mr. L.M. Richards-Dindial
Afd. P.R.

Prinses Wilhelmina Fonds

Advertentie: 674524
Redactie: 674744

Promenade - Tel. 36659
Just arrived
Linen, Linen, Linen

FANTASY the home of handicraft
Exclusieve: Handgemaakte Poppen & Warenhuis artikelen
Ook verkrijgbaar bij Fantasy
The Collectable Dolls van Synder's Crafts
Tel.: 369038 / 378773
Open: Ma / Di / Do / Vr / Za 9 - 12 uur

KOERSEN CENTRALE BANK

GELDIG OP DINSDAG 7 MAART EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.230	1.250	1.270
PND STERLING	2.825	2.880	2.940
NED GLD (per Nf. 100)	113.47	114.19	114.99
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	152.60	153.32	154.12
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	34.69	35.79	36.49
DUITSE MARK (per Dm. 100)	127.44	128.16	128.96
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.76	1.06	1.12
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	193.94	194.80	195.60
ECU (per Ecu 100)	-.-	234.97	235.77

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 5%
Beleningsrente: 6%
CD rente 1 maand: 1.875%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 februari-15 maart
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 101.28% Eff. rendement 6.75 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.62% Eff. rendement 7.50 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.80% Eff. rendement 7.00 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.57% Eff. rendement 7.65 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.94% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.24% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.56% Eff. rendement 7.80 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.46% Eff. rendement 7.875 % Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.43% Eff. rendement 8.125 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.20% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak opnieuw lager

AMSTERDAM — Op een saaie Amsterdamse effectenbeurs stonden de koersen vanochtend weer onder druk. De EOE-index was om 12.00 uur 1,75 punt afgebrokkeld tot 400,37, nog maar net boven de psychologische grens van 400.

De dollar, die gisteren voor grote onrust zorgde op de internationale kapitaal- en valutamarkten, was fractioneel in herstel op Nf 1,5745. Maar dat mocht niet baten.

Ook de andere Europese beurzen lagen er verdeeld bij. Parijs en Londen openden hoger, in Frankfurt stonden de koersen iets onder druk. De obligatiemarkt kon beleggers niet stimuleren; de koersen bleven daar nagenoeg gelijk aan het slot van gisteren.

In Amsterdam daalden de meeste aandelenkoersen. Buitenlandse institutionele beleggers verkochten stukken om te profiteren van de lagere dollarkoers, terwijl binnenlandse professionals aan de koopzijde opereerden.

Tegen het marktsentiment in bleef ING hangen op het slot van gisteren. De bank/verzekeraar, die gisteren nog Nf 1,30 afkalfde, kreeg weer vertrouwen omdat er volgens bestuursvoorzitter Jacobs voor ING uit het Baringsdebâcle geen verder bloed kan vloeien.

Ook in de belangstelling stond Hunter Douglas, de raambekleder die vanochtend voorbeurs jaarcijfers publiceerde. Het concern zag de winst met 44 procent stijgen tot Nf 90,4 miljoen, terwijl de winst per aandeel verbeterde van Nf 3.70 naar Nf 5,37. Een commissionair sprak van 'een heel goed verhaal. Ook de verwachtingen voor dit jaar mogen er zijn.' De koers van Hunter Douglas steeg zeven dubbeltjes op Nf 72,70.

De dollargevoelige chemiefondsen DSM en Akzo Nobel waren uit de gratie. DSM stootte Nf 1,60 af op Nf 129,50, Akzo zelfs Nf 2,40 op Nf 188,80. Philips, die een koopadvies kreeg van ABN AMRO Hoare Govett, bleef hangen op Nf 53,90. Verder daalde VNU, dat nabeurs jaarcijfers bekend maakt, één gulden op Nf 179.

Mexicaanse peso naar een nieuw dieptepunt

NEW YORK — De financiële crisis in Mexico is nog lang niet bezworen. Gisteren zakte de koers van de peso tegenover de dollar naar een nieuw dieptepunt, ook al verloor de Amerikaanse munteenheid fors terrein ten opzichte van vrijwel alle andere valuta's. De slotkoers bedroeg 6,58 peso voor een dollar in vergelijking met 6,33 peso afgelopen vrijdag.

In de loop van de dag werd voor een dollar zelfs 7 peso betaald. De koers wist zich later te herstellen, mede door steunaankopen van de Mexicaanse Centrale Bank. Voor het begin van de crisis kort voor Kerstmis was een dollar minder dan 3,50 peso waard, wat betekent dat de koers sindsdien met bijna 50 procent is gedaald.

Valutahandelaren schreven de nieuwe koersval vooral toe aan de politieke verwikkelingen in Mexico en het uitblijven van een nieuw economisch programma in het land. Bovendien gaf een particulier instituut in de VS dat het beleid van de Amerikaanse Centrale Banken volgt, een vernietigend oordeel over de steun van de VS voor Mexico. Die steun omvat 20 miljard dollar uit een Amerikaans fonds voor stabilisering van de wisselkoersen. Volgens het instituut is het fonds misbruikt en mag er geen dollar meer uit worden gehaald.

De nieuwe inzinking van de peso zorgde ook weer voor het nodige tumult op de effectenbeurs in Mexico. De koersen gingen aanvankelijk flink omhoog doordat beleggers met goedkopere pesos aandelen kochten.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	6-Mar	FRANKFURT	PREV	6-Mar	AMSTERDAM	PREV	6-Mar
DOW JONES	3989	3997	DAX INDEX	2109	2070	EOE	405.60	402.10
AM.EXP.	33.50	33.13	BASF	316.80	307.30	ABN AMRO	59.70	59.20
ATT	51.25	51.13	COMMERZBK	342.80	337.00	AEGON	111.50	110.10
ALZA CORP	23.75	23.75	DAIMLER B.	701.00	683.00	AHOLD	52.80	52.30
ARCHER	19.13	19.13	DEUTS.BK	726.50	710.50	AKZO	192.70	190.30
BORDEN	12.50	12.75	MAN	409.00	405.00	AMEV	71.70	72.50
CITICORP	42.38	42.13	PREUSSAG	448.00	444.00	DSM	132.80	131.10
COASTAL CO	28.38	28.75	SIEMENS	685.20	672.00	ELSEVIER	15.90	15.70
COCA COLA	55.00	55.88	VW	397.00	386 50	FOKKER	11.10	10.80
CORNING IN	31.88	31.88				GIST BROC.	43.50	43.00
DISNEY	53.88	56.00				HAGEMEYER	139.40	137.90
DUPONT	66.38	55.13				HEINEKEN	254.90	253.80
EAST.KODAK	51.38	50.75				HOOGOVENS	74.70	71.90
EXXON	63.25	64.00	LONDON			ING	80.00	79.00
FORD	25.63	25.50				KLM	47.50	47.00
GEN.ELECT.	52.88	52.75	FT-100 IND	3025	2998	KNP-BT	51.20	50.50
GEN.MOTORS	39.88	39.13				KON.PTT NED.	57.00	57.40
HEINZ	37.88	38.00	ARGYLL	2.82	2.80	NEDLLOYD	49.60	48.50
HOMESTAKE	15.13	15.88	BARCLAYS B	6.10	6.07	NUTRICIA	92.50	91.80
IBM	79.88	80.25	BASS	5.14	5.11	PHILIPS	54.30	53.90
KELLOGG	56.50	55.50	BRITISH ST	3.82	3.76	POLYGRAM	83.60	84.00
MC DONALDS	33.00	32.88	BRITISH TEL	3.15	3.15	ROBECO	103.00	102.60
MEAD	52.88	52.00	CADBURY	4.30	4.32	ROLINCO	105.20	103.70
MERCK	41.63	42.50	CABLE & W.	3.83	3.77	RORENTO	83.70	83.30
MINNES.MNG	54.38	53.88	GRAND MET	3.81	3.81	RODAMCO	44.70	44.90
MOBIL CORP	87.75	88.00	MARKS & SP	3.79	3.77	ROYAL DUTCH	182.90	181.50
PFIZER	83.75	85.38	REDLAND	4.25	4.28	UNILEVER	197.70	195.90
P.MORRIS	61.75	63.25	TATE & LYL	4.27	4.22	VMF STORK	45.70	42.80
QUAKER	32.13	32.38				VNU	182.20	180.00
SEARS	50.38	50.38						
UP JOHN	34.75	35.38	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	21.88	21.13	NIKKEI DOW	17039	17040	TSE 300	4097	4117
VALERO	17.75	17.63						
			BRIDGESTON	1320	1320	ALCAN	34.25	33.88
			CANON	1480	1490	BELL	43.00	43.50
GOLD	377.80	380.20	DAI ICHI K	1710	1720	BANK OF NS	27.63	27.63
SILVER	4.42	4.50	DAIWA SEC.	1090	1090	CAN.PAC.	19.63	19.75
CRUDE OIL	18.63	18.49	HITACHI	880	888	IMASCO	42.13	42.25
US$/YEN	94.12	91.79	HONDA MOT	1510	1490	LAIDLAW	11.25	11.25
US$/DMARK	1.43	1.40	JAPAN AIRL	608	614	MOORE	25.50	25.50
GBP/US$	1.63	1.62	NOMURA SEC	1670	1700	NORANDA	22.13	21.88
US$/NLG	1.60	1.57	NIPPON STE	335	340	PLACER DOME	27.38	28.50
ECU/US$	1.30	1.32	MAZDA	459	449	POWER CORP.	18.88	19.00
CAN/US$	1.41	1.42	SONY	4500	4450	ROYAL BANK	29.00	29.13

Nederlandse bank / verzekeraar betaalt 1,7 miljard gulden

ING Groep betaalt alleen schuldvorderingen Barings

LONDEN — Internationale Nederlanden Groep (ING) haalt zich met de aankoop van de Britse bank Barings geen onvoorziene vorderingen op de hals. Het financiële concern betaalt alleen de schulden en vorderingen die nu zijn aangemeld. Nieuwe claims worden niet meer gehonoreerd.

De schulden van de al ruim een week in surséance verkerende prestigieuze zakenbank Barings bedragen 860 miljoen pond sterling (2,2 miljard gulden). Geruchten over hogere bedragen verwees ING-bestuursvoorzitter Jacobs maandagavond op een persconferentie in Londen kort en krachtig naar het rijk der fabelen.

De transactie lijkt financieel-technisch ingewikkeld, maar is vrij eenvoudig samen te vatten. Barings had 860 miljoen pond aan schulden. Aflossing van die schulden soupeert de 350 miljoen pond aan aandelenkapitaal op, en ook de 100 miljoen pond aan achtergestelde obligaties. Dan resteert nog een schuld van 410 miljoen pond. ING betaalt ook die vorderingen en voorziet Barings vervolgens nog eens van een eigen vermogen van een kleine 250 miljoen pond.

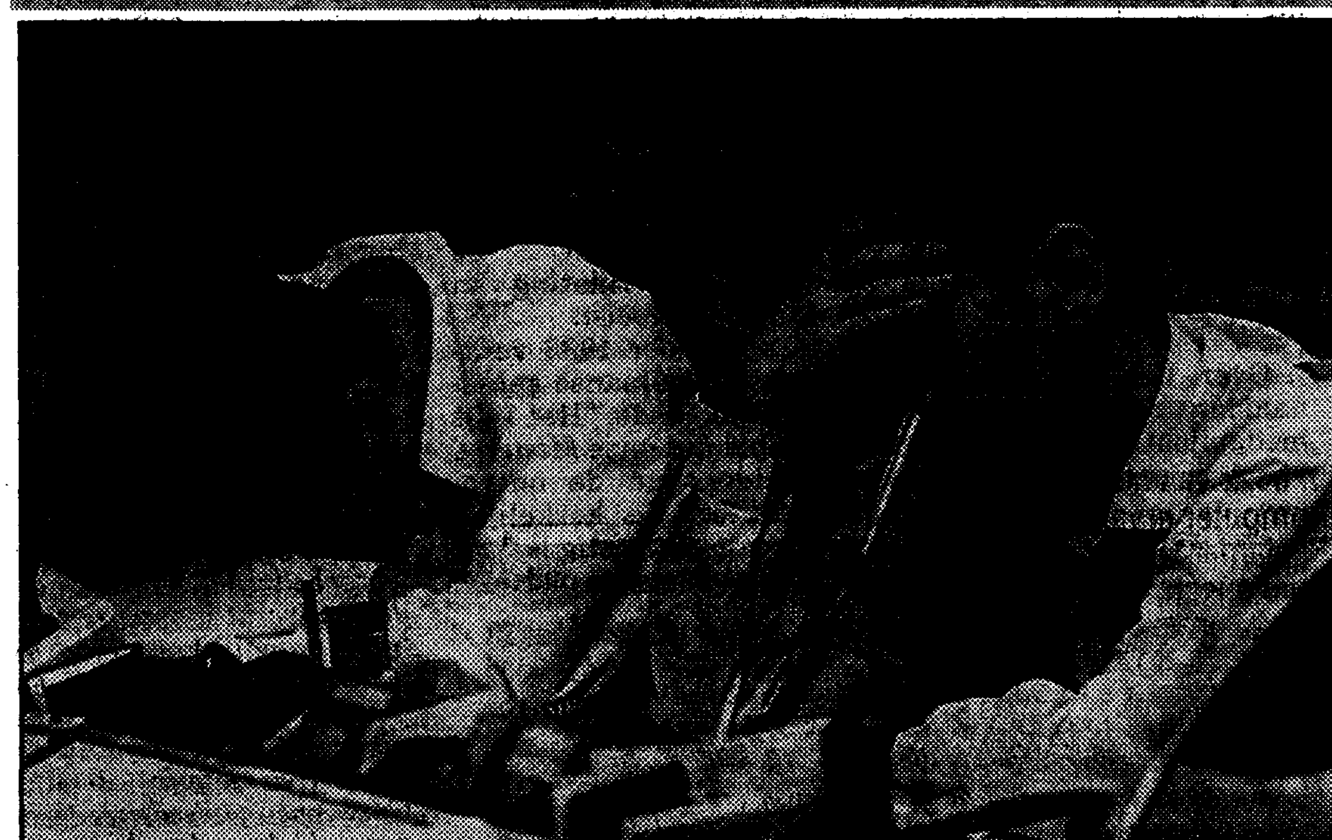
Per saldo betaalt ING dus voor Barings 660 miljoen pond (Nf 1,7 miljard). Daarmee is ING dan een bank rijker die in 1993 goed was voor een winst van 68 miljoen pond.

Even liep de in het weekeinde tussen Barings en ING beklonken overname gisteren nog vertraging op als gevolg van de procedure bij het Hooggerechtshof in Londen. Wat halsstarrige houders van achtergestelde obligaties (100 miljoen pond, 260 miljoen gulden) bleven de rechter bestoken, maar uiteindelijk keurde het Hof het door de bewindvoerders voorgelegde ING-bod goed.

Jacobs haalde maandag tijdens de persconferentie in Londen veel ongerustheid weg. Al het personeel (4000 mensen) mag blijven. Wel komt de hele bank onder supervisie van ING-bestuurder Hessel Lindenbergh. Verder betaalt ING de door Barings indertijd over het winstgevende 1994 toegezegde bonussen (100 miljoen pond). "We betalen ze niet onmiddellijk, maar gespreid, in ieder geval voor het einde van het jaar." De crediteuren en klanten van Barings krijgen ook alles uitbetaald als ze dat willen. ING handhaaft ook de naam Barings.

Barings is voor ING de ideale partner, zei Jacobs. "De nieuwe aanwinst past perfect." De drie onderdelen, Baring Securities (effecten), Baring Asset Management (vermogensbeheer) en Baring Brothers (financiële advisering van bedrijven) vallen volgens Jacobs ideaal binnen de vorig jaar geformuleerde nieuwe doelstellingen van ING. De houdstermaatschappij Barings blijft buiten de fusie.

Hectische dag op wisselmarkt in Tokyo



■ *TOKYO - Handelaren op de wisselmarkt in Tokyo waren vanmorgen dodelijk vermoeid door de drukke transacties. Op de hectische markt kwam de dollar opnieuw beneden de grens van 93 yen. Experts verwachten dat de daling voorlopig zal voortduren aangezien de Amerikaanse Federal Reserve niet van plan is in te grijpen.(AFP-satellietfoto)*

De deviezenreserve van Japan is in februari met 2,08 miljard dollar gegroeid tot een ongekend bedrag van 125,9 miljard dollar. Dat is niet alleen een record voor Japan, maar ook voor de hele wereld. Tot nu toe was Duitsland recordhouder met een bedrag van 125,2 miljard dollar in september 1992.

Nederlandse export wordt duurder

Val dollar dreigt economische groei in Nederland te remmen

DEN HAAG — De val van de dollar kan een behoorlijke rem zetten op de economische groei in Nederland, waarmee het de afgelopen tijd juist zo voorspoedig ging. Het effect wordt nog versterkt doordat een aantal Europese munten (de Italiaanse lire, de Spaanse peseta en de Portugese escudo) ook in waarde zijn gedaald ten opzichte van de steeds hardere Nederlandse gulden.

Vast staat, dat de ramingen van het Centraal Planbureau (CPB) van september vorig jaar drastisch aangepast moeten worden. Het CPB ging in zijn Macro-Economische Verkenning (MEV) voor 1995, die het uitgangspunt vormen voor de miljoenennota, nog uit van een koers van 1,90 gulden voor de dollar.

De lagere dollarkoers leidt ertoe dat de Nederlandse export duurder wordt ten opzichte van de internationale concurrentie. Weliswaar bedraagt de uitvoer naar de Verenigde Staten 5 procent van het totaal, maar op diverse andere exportmarkten wordt ook in dollars afgerekend. In totaal wordt 20 procent van de Nederlandse uitvoer in dollars betaald.

Het noodlijdende Fokker bij voorbeeld moet de bouw van zijn vliegtuigen betalen in dure guldens en marken, maar verkoopt de toestellen vervolgens in dollars. Fokker moet daarbij concurreren met Amerikaanse vliegtuigbouwers, maar ook met British Aerospace dat 'profiteert' van het eveneens zwakke Britse pond.

"Iedere cent die de dollar omlaag gaat, kost ons minder dan tien miljoen, maar zeker meer dan enkele miljoenen", zei bestuursvoorzitter Van Schaik.

Andere bedrijven die lijden onder de lage *greenback* zijn transportondernemingen als Nedlloyd en Van Ommeren, die hun diensten in dollars afrekenen. Ook chemiereuzen als Akzo en DSM zien de continue valutadaling met lede ogen aan. Beide bedrijven voorzien echter dankzij de gunstige markt miljoenenwinsten in 1995.

Nogal wat bedrijven dekken zich overigens in tegen onverwachte koerswisselingen. Dat kan bij voorbeeld via de handel in opties en swaps. KLM, voor 40 procent van zijn inkomsten en kosten afhankelijk van de dollar, probeert zich met termijncontracten zo goed mogelijk in te dekken. Slechte financiële resultaten zal KLM daarom niet zo snel wijten aan tegenvallende valutakoersen.

Op de EOE-optiebeurs wordt de laatste tijd druk gehandeld in dollarcontracten. De koers van een putoptie voor juni aanstaande sloot vrijdag op Nf 2,80, maar noteerde gisterochtend al een biedkoers van Nf 5,70 en een laatkoers van Nf 6,70. "Ik hoop dat de Nederlandse bedrijven zich eerder hebben ingedekt. Anders is het al snel het verzekeren van een brandend huis", aldus een woordvoerder van de Optiebeurs.

De lagere dollarkoers heeft gelukkig ook positieve effecten. De import uit landen die in dollars betaald worden, wordt goedkoper. Daarvan profiteren bedrijven die zich hiermee bezighouden, zoals de Rotterdamse Haven.

Ook voor de consument is de lagere dollar gunstig, omdat allerlei produkten goedkoper worden. Uit modellen van het CPB valt af te leiden, dat een tien procent lagere dollarkoers de inflatie met 1 procent beperkt.

Wall Street hoger ondanks val dollar

NEW YORK — De effectenbeurs in New York is gisteren aanvankelijk behoorlijk nerveus geraakt door de verdere val van de dollarkoers. De Dow Jones-index kwam op een verlies te staan van meer dan 30 punten. Maar in de loop van de dag trokken de koersen weer aan, waardoor het koersgemiddelde 7,95 punten hoger kon sluiten op 3997,56. Over de hele linie gezien was het beeld minder gunstig. Het aantal lager sluitende fondsen was tweemaal zo groot als het aantal winnaars. De omzet kwam uit op een flink totaal van 301 miljoen aandelen.

Wall Street had zich tot nu toe weinig zorgen gemaakt over de gestage koersval van de dollar. De concurrentiepositie van het Amerikaanse bedrijfsleven wordt er immers alleen maar beter door. Maar nu de dollar op een historisch dieptepunt is beland tegenover de Duitse mark en de gulden begint er enige vrees te komen dat de Amerikaanse Centrale Banken zich genoodzaakt gaan zien de rente te verhogen om de aangeslagen munteenheid te steunen. Al te groot is die angst echter nog niet. Daardoor konden de aandelenkoersen zich herstellen onder aanvoering van de olie- en technologiefondsen.

De dollarkoers, die tijdens de handel in Europa op een historisch dieptepunt van Nf 1,5630 was gekomen, lag bij het sluiten van de wisselmarkt in New York op Nf 1,5755. Dat was iets hoger dan de slotkoers van Nf 1,5740 in Amsterdam. Afgelopen vrijdag sloot de dollar in New York op Nf 1,5955.

Aanhoudende onrust op de valutamarkten

AMSTERDAM — De Europese wisselmarkten zijn vanmorgen nog niet tot rust gekomen. Van de valuta's die gisteren zware klappen kregen, wisten de dollar en de lire zich weliswaar redelijk te stabiliseren, maar de koersen van het pond sterling, de peseta en de Franse frank gingen verder omlaag. Beleggers zoeken nog steeds hun toevlucht in de schaarse solide munteenheden als de Duitse mark, de gulden, de yen en de Zwitserse frank.

De dollarkoers lag vanmorgen om 10.00 uur op Nf 1,5745, vrijwel gelijk aan de slotkoers van Nf 1,5740 van gisteren. De positie van de Amerikaanse munt blijft uiterst zwak. Gisteren kwam de koers in de loop van de handel op een historisch dieptepunt van Nf 1,5630.

De koers van het pond sterling, die gisteren met ruim drie cent omlaag ging, zakte met nog eens twee cent van Nf 2,5785 tot een nieuw historisch dieptepunt van Nf 2,5590. Ook de peseta, die in het weekeinde samen met de Portugese escudo werd gedevalueerd, leed weer verlies. De koers daalde van Nf 1,2365 per honderd tot Nf 1,2240. De escudo bleef redelijk op peil.

De koersdaling van de peseta sinds het weekeinde bedraagt 3,6 procent. Dat is ongeveer de helft van de verlaging van de spilkoers binnen het Europees Monetaire Stelsel met 7 procent. De Spaanse staatssecretaris voor Economische Zaken Alfredo Pastor heeft in vraaggesprekken verklaard, dat zijn land had gevraagd om een grotere devaluatie. Maar het Monetaire Comité van de Europese Unie wees die af om te voorkomen, dat er te veel druk zou ontstaan op de Franse frank, aldus Pastor.

De frank gleed vanmorgen verder weg van Nf [illegible]640 per honderd tot Nf [illegible]590. De Italiaanse lire sprong er voor de verandering eens uit in positieve zin. Nadat gisteren een nieuw dieptepunt was bereikt van Nf 0,9500 per duizend volgde vanmorgen een herstel tot Nf 0,9565.

De effectenbeurs in Tokyo sloot lager. De Nikkei-index daalde met 85,44 punten ofwel 0,5 procent tot 16.955,28. Dat kwam mede doordat de koers van de dollar tegenover de yen een nieuw dieptepunt bereikte van 92,65 yen.

Valutaperikelen drukken resultaat Rodamco sterk

ROTTERDAM — Rodamco, het internationaal opererende vastgoedfonds van de Robeco-groep, heeft een beleggingsresultaat behaald van Nf 236 miljoen over het eind februari afgesloten boekjaar. Dat is Nf 98 miljoen minder dan de Nf 334 miljoen over het voorgaande boekjaar. De daling is vooral het gevolg van de valutaschommelingen van pond en dollar.

De nettowinst per aandeel kwam uit op Nf 2,91, tegenover Nf 3,12 in het boekjaar 93/94. Die daling is mede te verklaren uit een winstverwatering door de uitgifte van nieuwe aandelen. Vorig boekjaar koos 96 procent van de aandeelhouders voor *stockdividend*, een uitbetaling in nieuwe stukken Rodamco. Het aantal uitstaande aandelen steeg daardoor met 6 procent.

Als gevolg van de sterke koersdalingen van het Britse pond en de dollar beliepen de valuta-herwaarderingsresultaten in het verslagjaar Nf 274 miljoen negatief, tegenover Nf 3 miljoen in rode cijfers over 93/94. In het cijfer over 94/95 is een bijdrage van Nf 362 miljoen positief opgenomen, afkomstig uit het potje voor valutadekking.

Inclusief de herwaardering van het onroerend goed, die vooral in Zuidoost-Azië en Groot-Brittannië positief uitpakte, ter waarde van Nf 63 miljoen, kwam de nettowinst uit op Nf 446 miljoen, bijna gelijk aan de Nf 452 miljoen over verslagjaar 93/94.

Het eigen vermogen is toegenomen met Nf 218 miljoen tot Nf 7,981 miljard. Van maart vorig jaar tot en met februari is voor Nf 1,69 miljard geïnvesteerd in onroerend goed.

MENSEN

Meteoriet blijkt springstof

De vermeende **meteoriet** was een hoop springstof en de krater van twintig meter aan de Eglsee in Beieren blijkt een volgens plan aangelegde plas. Er was sprake van een planmatige explosie 'voor het scheppen van een biotoop', aldus politiechef Erich Scheidl maandag. Ongeveer honderd kilo springstof sloeg het acht meter diepe gat in de aarde.

Ruim zestien uur schoot het vermeende hemellichaam door de mèdia. De in München verschijnende *boulevardkranten* vonden het onderwerp het belangrijkste nieuws. In vette koppen schreeuwden ze geluk voor de mensen: De meteoriet sloeg in de Ammersee in, of als hij nou eens op München was neergekomen. Deskundigen en wetenschapsmensen werden omstandig aan het woord gelaten. Maar met name de politie in Herrsching hield de legende van de meteoor in stand.

Het *boereninstinct* wist eigenlijk van meet af aan hoe de vork in de steel zat. Een boer hoorde zaterdagmiddag op een kilometer afstand een doffe knal en zag een water- en modderfontein van 150 meter hoog en dacht daarbij aan niets bijzonders. "Zal wel een ontploffing zijn", dacht hij. Pas de boven de krater scherende politiehelikopter bracht hem op een idee.

Toevallig ontdekte de helikopter het gat zondag in een moerasgebied. Politiecommandant Max Enzbrunner in Herrsching zei dat het eigenlijk alleen maar om een meteoriet kon gaan. Daarop wees de in een omtrek van tweehonderd meter gesmolten sneeuw: 'Heel erg heet' moest de meteoriet zijn geweest. Ook de halve kilometer weggeblazen 'grote hopen modder' duidden daarop. Om alle risico's uit te sluiten, ging de politie over tot het meten van radioactiviteit. Het had ook afval uit de ruimte kunnen zijn.

Bij de Arbeidsinspectie München, waar de ontploffing al op 13 februari was aangemeld en die twee dagen later toestemming gaf, zit men intussen met de handen in het haar. "Wat er allemaal kan worden van een doodnormale ontploffing om een biotoop te krijgen", stelde Peter Biebach van de Inspectie vol verwondering vast.

Paus doelwit complot?

Een groep mensen spant binnen de muren van het **Vaticaan** samen tegen paus Johannes Paulus II. Dat meldt het Italiaanse dagblad Il Messaggero. De krant beroept zich op twee rechters die een onderzoek hebben ingesteld naar het complot. De paus, die alleen nog een Poolse zuster in vertrouwen neemt, zou grote risico's lopen.

Achter de aanslag op de paus door *Ali Agca* in 1981, de mysterieuze ontvoering van de dochter van een werknemer in dienst van het Vaticaan en mogelijke plannen voor aanslagen tijdens pausbezoeken aan Libanon en Sarajevo, die om veiligheidsredenen werden afgezegd, zouden dezelfde initiatiefnemers zitten.

Over het doel van de aanslag op de paus zei medeplichtige Oral Celik van Agca eerder: "Ali Agca is een uitstekende schutter. Als hij werkelijk had gewild, had hij zo'n gemakkelijk doelwit van die afstand dodelijk getroffen. Maar Agca moest niet doden, zijn opgave was precies datgene wat hij deed: De pontifex verwonden. Dat wilden de personen van de Heilige Stoel die de aanslag hebben georganiseerd."

De ontvoering van de 15-jarige *Emanuela Orlandi*, twee jaar na de aanslag, is ook nog steeds niet opgehelderd. Volgens Celik leeft de jonge vrouw nog. Volgens getuigen verblijft ze in Azië. De onderzoeksrechters zijn sceptisch. Ze zien een directe samenhang met de aanslag van Agca. De ontvoerders zouden tijdens meerdere telefoongesprekken de onmiddellijke vrijlating van Agca hebben geëist.

In november 1983 verklaarde de Italiaanse geheime dienst Sisde: "Het lijkt plausibel dat onze *Mister X* (de leider van de ontvoerders) uit de kerkelijke hiërarchie afkomstig is."



HOLLYWOOD - Filmboss Wolfgang Petersen poseerde gisteren met René Russo, Dustin Hoffman en Cuba Gooding jr. na de première van de spannende medische 'thriller' Outbreak. Absolute hoofdrolspeler in deze film is een dodelijk virus dat dreigt de gehele Amerikaanse bevolking uit te roeien.

Recordbedrag voor porselein

De eerste veilingdag bij Christie's in Amsterdam van porselein uit het begin van de 19de eeuw heeft maandag 3,2 miljoen gulden opgebracht. Vandaag volgt de laatste veilingdag. Christie's had eerder laten weten de totale opbrengst van de 24.000 objecten van het Britse vrachtscheepje **Diana** op drie miljoen gulden te schatten. Dat schip verging in maart 1817 voor de kust van Maleisië.

Conlon dirigent Opera

De Amerikaanse dirigent **James Conlon** wordt de nieuwe dirigent van de Opera van Parijs. Dat heeft waarnemend directeur Hugues Gall van de Opera bekend gemaakt. Conlon was van 1983 tot 1991 chef-dirigent en artistiek leider van het *Rotterdams Philharmonisch Orkest*.

Conlon (43) volgt de Koreaan Myung Whun Chung op, die in augustus 1994 uit zijn functie werd ontheven. De Koreaan weigerde akkoord te gaan met een beperking van zijn bevoegdheden.

Conlon wordt van 1 mei dit jaar tot juli 1996 musicaal adviseur van de Opera van Parijs. Met ingang van 1 augustus volgend jaar wordt hij chefdirigent van het orkest van de Opera. Zijn contract loopt tot 2001. Dat jaar loopt de overeenkomst met Gall af, die in augustus dit jaar directeur van de Opera wordt.

Conlon blijft artistiek leider van de *Opera van Keulen* en van het orkest van de stad Keulen. Met de directie van beide instellingen heeft hij kort geleden een contract gesloten dat hem tot het jaar 2000 bindt. Zijn contract in Parijs houdt in dat hij minimaal 35 keer per jaar met het orkest optreedt. Hij heeft gezegd zes maanden per jaar in de Franse hoofdstad actief te zullen zijn.

Conlon debuteerde in 1974 bij het Philharmonisch Orkest van zijn geboortestad New York. In de tijd dat hij in Rotterdam werkte was hij geregeld gastdirigent bij het orkest van Parijs en het Nationaal Orkest van Frankrijk. Bij de Opera van Parijs dirigeerde hij tussen 1982 en 1986 een reeks van vijf opera's.

Befehl ist befehl

De Duitse politie heeft **proces-verbaal** opgemaakt tegen twee artsen wegens dood door schuld. De artsen hadden geweigerd een man met *hartklachten* te helpen omdat ze naar eigen zeggen het ziekenhuis tijdens hun dienst niet mochten verlaten. Agenten hadden de man in beroerde staat aangetroffen vlakbij een katholiek ziekenhuis in Bielefeld. Twee artsen van het ziekenhuis werden om hulp gevraagd maar die weigerden dus omdat ze het ziekenhuis niet uit mochten. De 35-jarige man is kort daarna overleden.



WILLEMSTAD - Eind februari vierde Everaldo Janga het heugelijke feit dat hij 35 jaar geleden in dienst trad bij stroom- en waterbedrijf KAE. De heer Janga werkt momenteel als 'mechanical supervisor' bij de afdeling Onderhoud. Op de foto naast bedrijfsingenieur H. Gouverneur en algemeen directeur ir G. Gouverneur, tweede en derde van links de heer en mevrouw Janga.



Willingham overleden

De Amerikaanse schijver **Calder Willingham** is recent in een ziekenhuis in Laconia (New Hampshire) overleden aan longkanker. Hij is 72 jaar geworden, zo schrijft de New York Times.

Willingham werd op 24-jarige leeftijd beroemd met het boek *'End as a man'*. Daarna schreef hij romans en filmscenario's. Als romancier kon hij het succes van zijn eerste boek niet evenaren, hoewel hij met zijn cynische boeken een grote lezersschare had.

Voor Hollywood maakte hij scripts voor de films 'Little big man', 'Rambling rose' en 'The graduate'. Voor die film uit 1967 met muziek van *Simon & Garfunkel*, kreeg regisseur Mike Nicols een Oscar. De net afgestudeerde Dustin Hoffman speelde er zijn eerste grote filmrol in.

Proletarisch winkelen

Meer dan een jaar lang kon de 21-jarige **Delftenaar** ongestoord zijn gang gaan. Vier keer per dag, zes dagen in de week ging hij *'winkelen'*, meestal bij dezelfde supermarkt in Delft. Per bezoek nam hij 25 pakken koffie en veertig potten baby-olie mee. Tussendoor brak hij auto's open. Gisteren hield de politie hem en zijn twintigjarige vriendin aan wegens diefstal en inbraak.

De verdachte had inmiddels voor 80.000 gulden ontvreemd. Soms kwam hij de winkel binnen terwijl het winkelpersoneel het eerder door hem geslagen gat nog aan het *bijvullen* was. Dan wachtte hij beleefd alvorens de schappen weer te legen.

De man beperkte zich aanvankelijk tot Zwitsal-babyprodukten. Deze verkochten hij en zijn vriendin aan drugsdealers. Aangemoedigd door het succes stapte hij over op de pondspakken koffie en potten oploskoffie. Deze verkocht hij aan een Rotterdamse winkelier.

Pech voor politieman

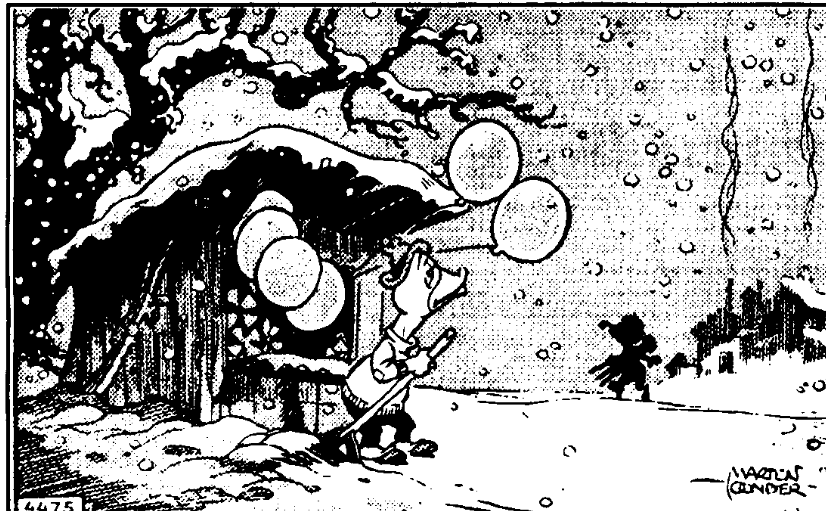
De carrière van een Limburgse **politiefunctionaris** die in september vorig jaar voor draaiende televisiecamera's een aanhouding in scène zette, is voorbij. Het regiokorps Limburg-Noord heeft hem ontslagen.

De man was chef van de dienst Regionale Operationele Ondersteunende Zaken bij het politiekorps. Na een persconferentie over een koppelbazen-affaire op 9 september mochten camerploegen van NOS en RTL opnamen' maken van een *aanhouding*. De journalisten bevroedden niet dat zij door hem werden gefopt. De man die zij filmden, en die met een kledingstuk over zijn gezicht werd afgevoerd, bleek achteraf een politieman.

„De korpsleiding was niet gecharmeerd van dit *amateurtoneel*. Korpschef Burg van Baarle stelde een intern onderzoek in. Het intern onderzoek van Burg van Baarle is inmiddels afgerond. "Als uitvloeisel hiervan is het dienstverband van de verantwoordelijke leidinggevende, de chef Rooz beëindigd", aldus een summier persbericht.

door Marten Toonder

Tom Poes en de Niks





4475 - Het was winter geworden. Natte sneeuwvlokken daalden op Bommelstein neer en een koude noordooster gierde rond de buitenwijken. Enige maanden geleden placht de burgerij zich hier met radio's en knalfietjes langs de wegkanten te vertreden, doch nu was de omgeving geheel verlaten en slechts een eenzame kraam herinnerde aan die gezellige tijden.

Het was een houten keetje waarin ballonnetjes, molentjes en schepjes tegen billijke prijzen verkrijgbaar waren. Doch de koopwaar fladderde troosteloos in de wind en klanten waren in geen velden of wegen te zien.

Het valt dan ook te begrijpen, dat de ondernemer, een zekere Wammes Waggel, wat bedrukt naar de verkilde natuur stond te kijken.

Om omstreeks kwart voor drie veranderde het uitzicht echter. Er naderde een wandelaar, die een ezel en een schilderdoos op de rug droeg en die in het voorbijgaan de pas wat inhield om een blik op de besneeuwde nering te werpen.

"Wat zal het zijn?", vroeg Wammes hoopvol. "Badartikelen? Zonnebrandolie? Ik heb alles, hoor!"

De wandelaar, in wie oplettende lezertjes zeker de schilder Terpen Tijn zullen hebben herkend, schudde echter het hoofd en nu werd Waggel ech bedroefd.

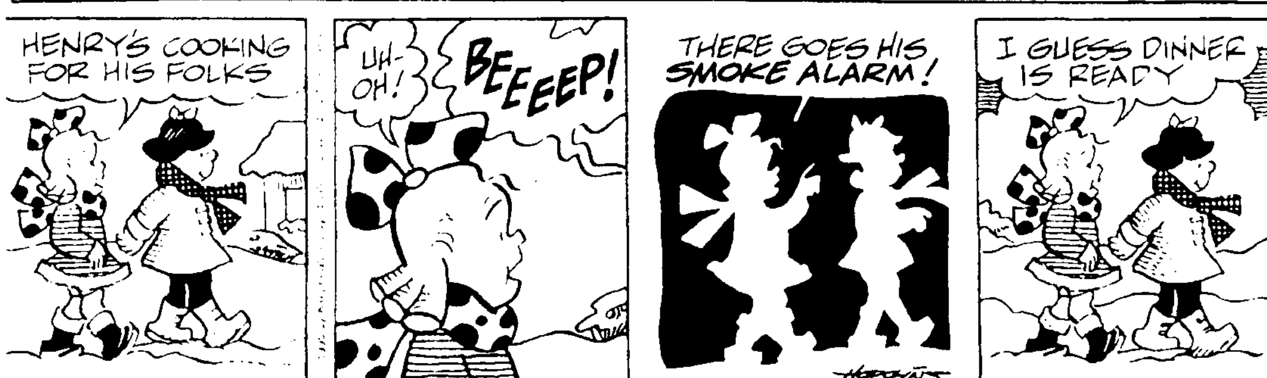
"De zaak loopt helemaal niet", klaagde hij. "Gek, hè? Een poosje geleden ging het nog zo goed!"

"Een poosje geleden is niet nu", verklaarde de kunstenaar. "Als de tijd verloopt, verzet men de eh...... dinges, makker! Je moet wat anders doen."

"Zou het?", vroeg de ondernemer. "Wat dan?"

"Waarom word je geen schilder?", stelde Terpen Tijn voor. "Je hebt een héél abstracte aanpak. Voor jou zit er altijd een boterham in, wed ik."

HENRY By Dick Hodgins



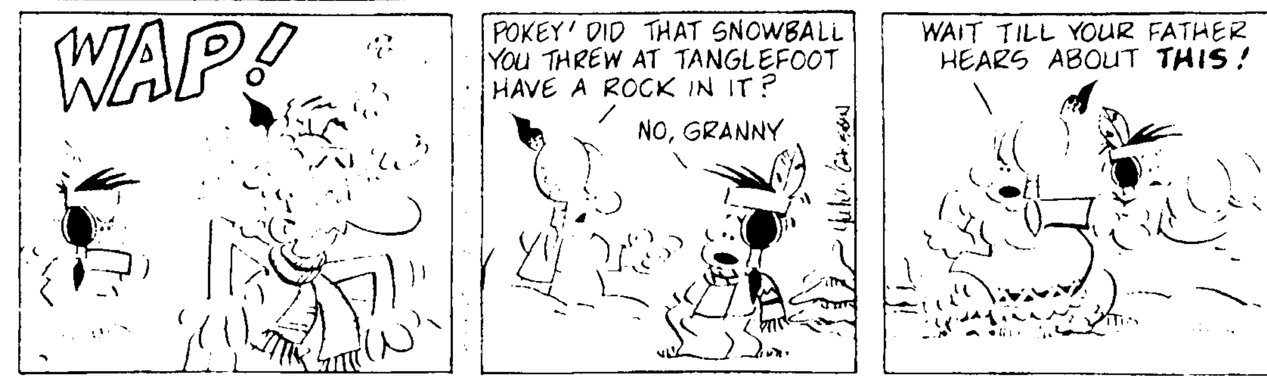
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY By Mort Walker



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Nachtzuster na 17.00 uur tel. 683661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur
Huize Helman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Solnadit tel. 367824.
Sentro Medikal Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel. 667707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou, Kavel 5, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Nachtbroeder vanaf 3 maart 1995 17.00 uur t/m 10 maart 1995 07.00 uur tel. 695291 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648977/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Nachtzuster tel. 649641 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel.: 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do.van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Ottrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35.
Punda: Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

WOENSDAG

KERKDIENST

FORTKERK
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst; mevr. M. Holland.

* * * * * * * * * * * * * * * *

AMIGOE Colofon

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

DINSDAG: 17.00 Atardi Hubenil; 18.00 Tempu pa Dios: katholieke kerk; 18.05 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas); 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Entre la Vida y la Muerte 19.05 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): Piská Kòrá; 19.22 Fasetas (presentator Saida Hernandez); 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Studio Sport; 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11
(kanaal 11)

DINSDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 Mira pa bo Sa; 18.30 Reportajes; 19.00 Fresh Prince of Bell-Air; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así 2000; 21.00 Sevcec; 22.00 Sálvese Quien Pueda; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

TELEARUBA
(kanaal 13)

DINSDAG: 16.00 Cartoons; 17.00 Flintstones; 17.25 Garbage Pail Kids; 17.45 Punky Brewster; 18.10 Encyclopedia; 18.35 Scheme of Things; 19.06 News Highlights; 19.10 Happy Days; 19.40 Political Program: OLA; 20.00 Telenoticias; 20.30 Local Sports News; 21.00 Special: Bo Salud; 22.00 CNN International Hour; 22.45 Falcon Crest; 22.48 Magnum; 23.35 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

WEGA DI NUMBER

9 2 6 3 8 1 7 4 5

4817
7954
1137

CINE
(kanaal 83)

DINSDAG: 15.30 They Call Me Mr. Tibbs! 17.30 Doing Time on Maple Drive; 19.15 Key Exchange; 21.00 Two Jakes; 23.30 Deadly Desire; 01.15 The SEven-Ups; 03.00 Not of This World; 04.45 Torn Curtain;.

TBS
(kanaal 89

DINSDAG: 15.30 Ten of Fun; 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Senior PGA Golf; 24.05 Movie: Operation Petticoat; 02.35 Movie: Father Goose; 05.05 Laverne & Shirley; 05.35 Jeffersons.

Voor het eerst jood Amerikaans ambassadeur in Israël

WASHINGTON — De Amerikaanse Senaat heeft vrijdag ingestemd met de benoeming van de 43-jarige Martin Indyk tot nieuwe ambassadeur in Israël. Het is de eerste keer dat de Verenigde Staten een jood als ambassadeur naar de joodse staat sturen.

Indyk emigreerde in 1982 uit Australië naar de Verenigde Staten en liet zich twee jaar geleden naturaliseren. Sinds 1993 was hij directeur voor zaken betreffende het Midden-Oosten en zuid-Azië in de Nationale Veiligheidsraad van president Clinton.

ALM reservering gaat naar Hato

WILLEMSTAD — De afdeling Reserveringen van de ALM verhuist het komende weekeinde van Dominguito naar Hato. Daar zal de afdeling vanaf ... bereikbaar zijn onder nummer 695533.

Zaterdag en zondag is de afdeling te bereiken in Punda, onder nummer 612255.

■ WILLEMSTAD — ATM-cursusontwerpster Djamila Braaf overhandigt het certificaat aan Maria Nita, één van de dertien personeelsleden van de televisiemaatschappij die met goed gevolg de cursus heeft doorlopen.





Radio Nederland Wereldomroep neemt ATM-cursus over

WILLEMSTAD — De cursus van de Antilliaanse Televisiemaatschappij (ATM) die afgelopen vrijdag is afgerond met een diploma-uitreiking aan 13 personeelsleden, is een belangrijke stap op weg naar de reorganisatie en 'upgrading' van TeleCuraçao. De cursus is gemaakt door Djamilla Braaf, hoofd Interne Opleidingen van TeleCuraçao. Zij ontwierp het zogenaamde KAS-systeem (Knowledge, Attitude and Skills). Het 500 pagina's tellende trainingsprogramma is door Radio Nederland Wereld Omroep overgenomen en gebruikt het nu in 24 verschillende landen.

De ATM gaat nu beginnen met het opzetten van een voortgezette opleiding. De basiscursus zal worden gevolgd door ongediplomeerden en de 13 gediplomeerde personeelsleden komen in aanmerking voor de voortgezette opleiding.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt en op meeste plaatsen droog.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en dertig knopen).

Weeroverzicht:
De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal het weer op de Benedenwindse eilanden ook in de komende 24 uur aanhoudend blijven beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal ons weer overwegend droog bijven.
In de komende nacht en morgenochtend zal de aangevoerde lucht tijdelijk iets vochtiger worden. Hierdoor kan hier en daar een lichte bui tot ontwikkeling komen.

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	half bewolkt	31	25	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	31	25	0.0
Sint Eustatius	half bewolkt	30	22	0.0
Sint Maarten	half bwlkt na rgnbui	29	24	1.0
Amsterdam	zwaar bewolkt	07	02	0.3
Atlanta	geheel bewolkt	17	13	0.0
Bogotá	laaghangende mist	--	10	
Caracas	geheel bewolkt	29	17	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	--	0.0

Hierbij maken wij het plotselinge overlijden bekend van onze innig geliefde

HUGO JOHANNES VAN AMS

op maandag 6 maart 1995

Namens : Eveline Calender en familie

Kinderen : Nydia en Jossy Geferts-v. Ams (Cur.)
Carmelita van Ams (Ned.)
Orsine Jong A Kiem-v. Ams (Sur.)

Kleinkinderen : Jeffey, Shirley en Randy Geferts
Frank en Sandra Jong A-Kiem

Nicht : Ilse Lont-Groenefeld
en zn. David

En overige familieleden in Nederland en Suriname.

De begrafenis vindt plaats in Suriname.
Op maandag 8 maart om 20.00 uur zal er een rouwdienst worden gehouden in de rouwkapel van Posada Funebre "El Senorial", tegenover het Curaçaosch Museum.

Pacific Pintail in wateren van Brazilië

RIO DE JANEIRO — Het Britse schip Pacific Pintail, dat vorige maand de Franse havenstad Cherbourg verliet met hoog radio-actief afval aan boord, is gisteren de wateren van Brazilië binnengevaren, ondanks het feit dat dit land gezegd heeft daar bezwaar tegen te hebben. Dit maakte de milieu-organisatie Greenpeace, die het transport volgt tot de omstreden lading volgende maand in Japan aankomt, de afgelopen nacht bekend.

De Pacific Pintail, die op 23 februari met veertien ton kernafval uit Cherbourg vertrok richting Japan, bevond zich op het moment dat het Greenpeace-schip de Solo zijn communiqué liet uitgaan op ongeveer 80 kilometer van de Braziliaanse eilanden Penedos de Sao Pedro en Sao Paolo. Deze liggen op ongeveer 720 kilometer ten noorden van Natal, een stad in het noordoosten van Brazilië.

Een woordvoerder van het ministerie van Marine in Brasilia weigerde commentaar te geven op het transport. Wel zei hij dat hoewel de territoriale wateren van Brazilië zich slechts tot twaalf mijl van de kust uitstrekken. de exclusieve economische zone tot 200 mijl (circa 320 kilometer) gaat.

Het met Brits en Frans kernafval beladen schip zou aanvankelijk het Panamakanaal doorvaren, totdat Caribische landen het enkele dagen geleden dwongen een andere route te kiezen, aldus Greenpeace. Het zet nu koers naar het zuiden om de Stille Oceaan via Kaap Hoorn te bereiken.

Volgens de milieu-organisatie is het transport van het radio-actief afval riskant. Over veiligheidsmaatregelen is niets bekend, terwijl de geheim gehouden route hoe dan ook langs gevaarlijke punten voert. De 28 vaten nucleair afval, gegoten in glas en metaal, zijn in een container verpakt. Onbeschermd is het afval al na zes seconden dodelijk. De milieu-organisatie wijst er verder op dat het gaat om het eerste transport in een reeks van zeker negentig verschepingen naar Japan, een land dat uitermate gevoelig is voor aardbevingen en schokken van de zeebodem.

Aanranding met verdovingsspuit

SAINT-ETIENNE — De politie heeft een 24-jarige man in Saint-Etienne gearresteerd nadat hij een spuit in de rug van een jonge vrouw had gestoken. Hij wilde haar een verdovingsmiddel inspuiten om haar onzedelijk te kunnen betasten. Dat heeft de politie van de Zuidoostfranse stad meegedeeld.

Sergio Tavares de Silva is twee dagen na de aanranding gearresteerd. Het slachtoffer, dat hem door te schreeuwen had weten te verdrijven, heeft de dader inmiddels geïdentificeerd.

De man, die al een keer wegens seksuele agressie is veroordeeld, heeft verklaard dat hij de vrouw niet wilde verkrachten.

A fayesé kristianamente:

Macario Abad Rafaël
(mihó konosí komo Mario)

Na nòmber di su:
Esposa: Editha Rafaël- Martis

Yunan: Ruth Heesbeen-Rafaël i yu
Marlene Rafaël i yunan
Franki Aurelia Rafaël-Luyando i yu
Editha i Armand Prade-Rafaël i yunan
Ronald i Donatella Rafaël-Wanga i yu
Altagracia i Nelson Poulina-Rafaël
Mario i Jamila Rafaël-Martina i yu
Magda Rafaël i yu
Edseline Rafaël
Greta Rafaël i Harry Barby i yunan
Glenn i Yvonne Rafaël-Felicia i yunan

Subrino- i subrinanan: Judith Ostiana i famia
Wilfrido Rafaël i famia
Irene Rafaël i famia
Swinda Paula-Rafaël i famia

Prima- i primunan: Cristobal i Rosa Rafaël i famia
Charles i Ana Rafaël i famia
Ricardo i Lucia Rafaël i famia
Hilda Rafaël i famia
Freddy Rafaël i rumannan

Su bisañetunan.
Demas famia Rafaël, Martis, Heesbeen, Luyando, Prade, Wanga, Poulina, Martina, Barby, Felicia, Rosario, Lodriguez, Thoms, Marchena, Suares, Odor, Pikerie.
Tur bisiña- i konosínan.
Kas di Ansianonan Shalom
Akto di entiero lo tuma lugá djarason 8 di mart pa 4'or di atardi, saliendo for di misa La Virgen de Altagracia na Steenrijk pa santana katóliko na Berg Altena.
Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa. Ta risibi kondolensia for di 1'or di merdia na misa di Steenrijk. Pa motibunan fuera di nos boluntat, despues di entiero lo no por risibi bishita di kondolensia na kas.

Famia: Sadaka-Mansur
Muyale-Mansur
Mansur-Mawak
Mansur-Muyale
Mansur-Sadaka

Ta participa fallecimiento di

MICHEL MANSUR

Acto di entierro a tuma lugar djaluna 6 Maart 1995 den privacidad di famia.

Cu Michel sosega na paz.

..., 6 maart 1995

Tristu, pero agradesido pa tur loke el a hasi pa nos y konforme Boluntad di Dios, Su jioenan di Matancia k. 25 ta partisipa morto di nan, Tata, Ruman, y Amigo,

OTMAR STANLEY NOORDEN

Muy en especial: Nuvat, Wilfred, Courtney, Elger, Sedney, Robbie, Johnny, Edsel, Cedric y Wilfrido.

Ta risibi bishita di kondolensia for di 12.00 or riba djaweps 9 di mart 1995 na rouwkamer di El Senoriaal na Van Leeuwenhoekstraat. Lo tin un sirbishi 16.00 or pa despues acto di entierro tuma lugar na Santana Katholiko na Groot Kwartier.
Pa motibu fuera di nos alkanse, no por risjbi bishita di kondolensia na kas

Bewust van het feit dat zijn taak hier te volbrachten, doch veroordelig, want de dood komt toch wel onverwachts, wordt hierbij het heengaan op 5 maart 1995 bekendgemaakt van:

OTMAR STANLEY NOORDEN
gepensioneerd onderwijzer van
ST. THOMAS COLLEGE (bovenbouw)
In leven onderwijzer aan de
TRINITIET M.A.V.O.

Namens zijn moeder: Irene Noorden-Meyer
Zusjes en broer: Rolina Noorden.
... Noorden.
Megario en Edith Noorden-Macknack.
Nita Noorden en kinderen Suesgele en ... Berrenstein.
Olga en Harold Frankly-Oehlers.
Jet en Harvey Meyer-Oehlers en kinderen.
Kinderen: Rini en Gerald Noorden.
Kleinkinderen: Unique Ter Borgh en Terry-Otmar Noorden.
Ovelige neven en nichten op Curaçao, in Suriname en Nederland.

In de rouwkamer van El Senorial aan de Van Leeuwenhoekstraat is er op 9 maart 1995 vanaf 12.00 uur gelegenheid tot afscheid nemen van:
OTMAR STANLEY NOORDEN.
Om 15.00 uur wordt er een rouwdienst gehouden, waarna wij OTMAR gezamenlijk naar de R.K. Begraafplaats te Groot Kwartier zullen brengen.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

MOSKOU — Burgemeester Joeri Loesjkov van Moskou dreigt met aftreden als de Russische president Boris Jeltsin het ontslag van de politiecommissaris en de hoofdaanklager van de Russische hoofdstad handhaaft.

Loesjkov, die als mogelijke rivaal van Jeltsin bij de presidentsverkiezingen van volgend jaar geldt, noemde het ontslag van politiecommissaris Vladimir Pankratov en hoofdaanklager Gennadi Ponomarjov 'een schending van de grondwet, de politiewet en het presidentieel decreet over de Moskouse politie'. Als Jeltsin zijn besluit niet intrekt, zal de burgemeester de rechter inschakelen.

Jeltsin kondigde het ontslag van beide functionarissen vorige week aan na de moord op de populaire televisiejournalist en toekomstige directeur van de publieke televisie, Vladislav Listjev. De Veiligheidsraad, die maandag over de groei van de georganiseerde misdaad in Rusland vergaderde, ging met de ontslagen akkoord.